

# HUAWEI SoundStone Portable Bluetooth® Speaker

Quick Start Guide

Кратко ръководство

Stručný návod k obsluze

Snelstartgids

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Gyorsútmutató

Guida di avvio rapido

Skrócona instrukcja obsługi

Guia de Início Rápido

Ghid de pornire rapidă

Краткое руководство пользователя

Príručka so stručným návodom

Guía de inicio rápido

Hızlı Kullanım Klavuzu



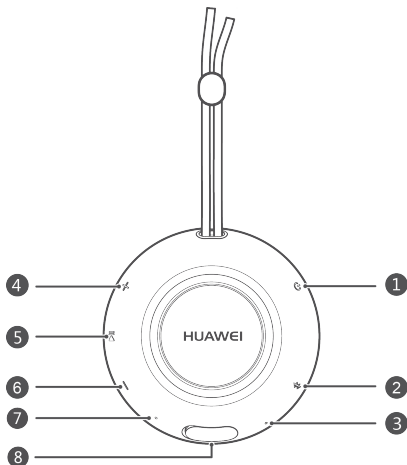


## Contents

English.....	1
Български.....	5
Čeština.....	9
Nederlands.....	13
Français.....	17
Deutsch.....	21
Magyar.....	25
Italiano.....	29
Polski.....	33
Português.....	37
Română.....	41
Русский.....	45
Slovenčina.....	51
Español.....	55
Türkçe.....	59



## Appearance

**1 Power button**

Press and hold the power button for approximately 2 seconds to power your speaker on or off.

*i* If your speaker is idle, and has no audio output for more than 20 minutes, it will power off automatically.

**2 Bluetooth pairing button**

While your speaker is on, press and hold the Bluetooth pairing button for 1 to 2 seconds to enter Pairing mode.

While your speaker is on, press and hold the Bluetooth pairing button for over 6 seconds to clear the pairing history, which will be accompanied by a "beep" sound.

**3 Microphone**

Sound reception.

**4 Volume up button**

Press the volume up button to increase volume. Press and hold the volume up button to switch to the next song.

**5 Function button**

Press the function button to answer an incoming call. Press and hold the function button to reject.

During an ongoing call, press the function button to hang up. Press and hold the function button to switch the call between your speaker and phone.

During music playback, press the function button to pause/play the music.

**6 Volume down button**

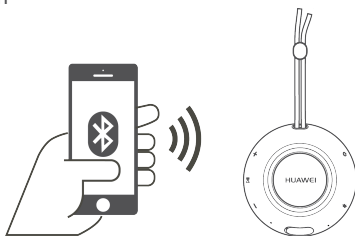
Press the volume down button to decrease volume. Press and hold the volume down button to return to the previous song.

**7 Indicator****8 Charging port and reset button**

Using the USB charging cable, connect your speaker to a charger (with an output voltage of 5 V) or to a computer's USB port.

Press and hold the reset button for 2 seconds to reset the hardware and shut down the device.

## Pairing and connection



## 1 Pairing with one Bluetooth device

When powering on for the first time, your speaker will automatically enter Pairing mode, which can then be found by a peripheral device. In this case, enable Bluetooth on the other device, and then search for available devices. Once the other device has found your speaker (with the Bluetooth name "HUAWEI CM51"), touch the speaker name to pair the speaker with the other Bluetooth device.

**i** Some Bluetooth devices may require a password to establish a connection with your speaker. In this case, the default password is 0000.

**i** If your speaker is not powering on for the first time, press and hold the Bluetooth pairing button for 1 to 2 seconds to enter Pairing mode.

## 2 Pairing with two Bluetooth devices

If you are attempting to connect two Bluetooth devices and you are powering on your speaker for the first time, perform the following procedures:

1. Successfully pair your speaker with the first Bluetooth device.
2. Press and hold the Bluetooth pairing button for 2 seconds to disconnect your speaker with the first Bluetooth device, in which your speaker will then re-enter Pairing mode.
3. Find and select your speaker on the second Bluetooth device to complete the pairing.
4. Reconnect your speaker to the first Bluetooth device.

**i** Your speaker can only operate with one Bluetooth device at a time. To use the second, pause the playback on the first device, and manually play it on the second device, in which your speaker will then take the initiative to operate with the second device.

**i** To re-pair your speaker with the two devices, as long as the pairing history exists on both devices, you can directly re-establish the connection from the devices without re-initiating the pairing process.

## Safety information

Before you use the device, read the following precautions carefully to ensure optimal product performance and to avoid danger or violation of laws and regulations.

### Electronic devices

- Do not use this device in areas where the use of wireless devices is prohibited. It may interfere with other devices or present other hazards.

### Interference with medical equipment

- Follow rules and regulations set forth by hospitals and health care facilities. Do not use your device where prohibited.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Keep a minimum distance of 15 cm between this device and implantable medical devices (such as pacemakers or cochlear implants) to prevent potential interference.

### Road safety

- Observe all local traffic laws and regulations while using this device. Do not use this device while driving.
- Concentrate on driving. Your first responsibility is to drive safely.
- Wireless signals may interfere with your vehicle's electrical systems. For more information, consult your vehicle manufacturer.
- Avoid placing the device directly above or in areas around the vehicles airbags shall they inflate and cause serious injuries.
- Wireless devices may interfere with the airplane's flight system. Power off your wireless devices according to airplane companies regulations.

### Operating environment

- Avoid dusty, damp, or dirty environments. Avoid magnetic fields. Using the device in these environments may result in circuit malfunctions.
- Use the device where the ambient temperature is between 0°C to +45°C. Store the device and its accessories where the ambient temperature is between -10°C to +45°C. Extreme heat or cold may damage the device.
- Avoid immersing the device and its accessories, as this may cause a fire or electrical shock.
- Keep your device away from fire or heating sources, such as electric heaters, ovens, microwave ovens, stoves, or water heaters.
- Do not allow pins or other sharp metallic objects to come into contact with the speaker or microphone to avoid damaging the device or harming yourself.
- Avoid touching the device for long periods of time if the operating temperature becomes too high, as this may cause low temperature burns or skin irritation.
- Keep the device out of reach of children and pets to prevent them from accidentally swallowing and choking on the small parts of the device. Biting or swallowing the device could lead to serious injury.

### Child safety

- This device and its accessories may contain some small components that present a choking hazard. Keep the device and its accessories out of the reach of children to prevent injury or accidental damage.
- This device is not a toy. Children should only use the device when supervised by an adult.

### Accessories

- Only use the authorized accessories that match the device. Otherwise, damage caused to the device may not be covered by the warranty. Using unauthorized accessories may also present a safety hazard. For more information, contact an authorized Huawei Customer Service Center.
- Do not use unauthorized or incompatible power supplies, chargers, or batteries to avoid hazards such as fire and explosion.

## Charger safety

- If you need to connect the device to a USB port to charge it, make sure the USB port is USB-IF certified and that it conforms to relevant USB-IF standards.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1 and it is tested and approved according to national or local standards.

## Battery safety

- Do not attempt to disassemble or remanufacture the device, insert foreign objects into it, or immerse or expose it to water or other liquids. Doing so may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Do not drop, squeeze, or pierce the device. If excessive pressure is applied to the device, the device may short circuit or overheat.
- The device comes with an irremovable, built-in battery. Do not attempt to replace the battery on your own to prevent the device and battery from being damaged. Go to an authorized Huawei Customer Service Center to replace the battery.

## Maintenance

- Keep the device and its accessories dry. Do not use the external heat source, such as microwave oven or hair dryer, to dry the device.
- Do not expose the device and its accessories to extreme temperatures as this could cause the device to malfunction, catch fire, or even explode.
- Before you clean or maintain the device, stop using it, close all apps, and disconnect all cables.
- Do not use any strong chemicals, detergents, or other chemical agents. Use a clean, soft, and dry cloth to clean the device and its accessories.
- Do not place magnetic stripe cards, such as bank cards, near the device. Otherwise, these cards may be ruined.
- Do not dismantle the device or accessories. This voids the warranty and releases the manufacturer from liability for damage. In case of any device malfunction, go to an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.

## Environment protection

- Do not dispose of the device and accessories in normal household refuse.
- Dispose of or recycle your device and accessories according to local laws.

## Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## EU regulatory conformance

### RF Exposure

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits established by the European Commission for exposure to radio waves.

### Statement

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

## Frequency bands and power

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows:

Bluetooth: 10 dBm.

## Accessories and Software Information

It is recommended that the following accessories should be used:

Batteries: 622936

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

## FCC Regulatory Compliance

### RF Exposure

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits established by the Federal Communications Commission for exposure to radio waves.

### FCC statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

--Reorient or relocate the receiving antenna.

--Increase the separation between the equipment and receiver.

--Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject

to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Industry Canada compliance

### Body worn operation

This device has been tested and meets applicable limits for radio frequency (RF) exposure.

The highest SAR value reported to the IC for this device type when using in portable exposure conditions is 0.20W/kg.

### IC Statement

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Legal statement

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. All rights reserved.**

This document is for reference only. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone color, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

Please visit <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> for recent updated hotline and email address in your country or region.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

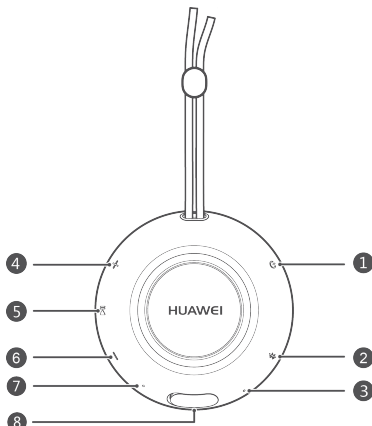
## Privacy protection

To understand how we protect your personal information, please visit <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> and read our privacy policy.

For United States warranty card information, visit <http://consumer.huawei.com/us/support/warranty-policy/index.htm>.



## Изглед



- 1** Бутон на захранването

Натиснете и задръжте бутона на захранването за приблизително 2 секунди, за да включите или изключите говорителя.

**i** Ако говорителят е неактивен и не издава звук за повече от 20 минути, той се изключва автоматично.
- 2** Бутон за Bluetooth сдвояване

При включен говорител натиснете и задръжте бутона за Bluetooth сдвояване за 1 до 2 секунди, за да влезете в режим на сдвояване.

При включен говорител натиснете и задръжте бутона за Bluetooth сдвояване за повече от 6 секунди, за да изтриете хронологията на сдвояване, което се придружава от звуков сигнал.
- 3** Микрофон

Получаване на звук.
- 4** Бутон за усилване на звука

Натиснете бутона за усилване на звука, за да увеличите силата на звука. Натиснете и задръжте бутона за усилване на звука, за да преминете към следващата песен.
- 5** Бутон за функции

Натиснете функционалния бутон, за да отговорите на постъпващо повикване. Натиснете и задръжте функционалния бутон, за да откажете.

По време на разговор натиснете функционалния бутон, за да затворите. Натиснете и задръжте функционалния бутон, за да превключите разговор между говорител и телефон.

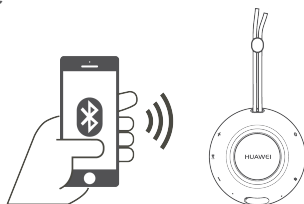
По време на възпроизвеждане на музика натиснете функционалния бутон, за да направите пауза/да спрете музиката.
- 6** Бутон за намаляване на звука

Натиснете бутона за намаляване на звука, за да намалите силата на звука. Натиснете и задръжте бутона за намаляване на звука, за да се върнете на предишната песен.
- 7** Индикатор
- 8** Заряден порт и бутон за нулиране

С помощта на USB заряден кабел свържете говорителя към зарядно устройство (с изходно напрежение от 5 V) или към USB порта на компютър.

Натиснете и задръжте бутона за нулиране за 2 секунди, за да нулирате хардуера и да спрете устройството.

## Сдвояване и свързване



## 1 Сдвояване с Bluetooth устройство

При първото включване на захранването говорителят автоматично влиза в режим на сдвояване и може да бъде намиран от други периферни устройства. В този случай активирайте Bluetooth на другото устройство и потърсете устройства за сдвояване. След като другото устройство намери говорителя (с Bluetooth име "HUAWEI CM51"), докоснете името на говорителя, за да го сдвоите с другото Bluetooth устройство.

**i** Някои Bluetooth устройства е възможно да изискват парола за установяване на връзка с говорителя. В този случай паролата по подразбиране е 0000.

**i** Ако говорителят не се включва, натиснете и задръжте бутона за Bluetooth сдвояване за 1 до 2 секунди, за да влезете в режим на сдвояване.

## 2 Сдвояване с друго Bluetooth устройство

Ако правите опит да сдвоите две Bluetooth устройства и включвате говорителя за първи път, преминете към следната процедура:

1. Сдвоете успешно говорителя с първото Bluetooth устройство.
2. Натиснете и задръжте за 2 секунди бутона за Bluetooth сдвояване, за да изключите връзката на говорителя с първото Bluetooth устройство и да влезете отново в режим на сдвояване.
3. Намерете и изберете говорителя на второто Bluetooth устройство, за да завършите сдвояването.
4. Свържете отново говорителя към първото Bluetooth устройство.

**i** В даден момент говорителят може да работи само с едно Bluetooth устройство. За да използвате второто, оставете на пауза възпроизвеждането на първото устройство и възпроизведете ръчно файла от второто. При това говорителят работи с второто устройство.

**i** За да повторите сдвояването на говорителя с двете устройства, можете директно да възстановите връзката с устройствата от хронологията на сдвояванията, без да повтаряте процеса на сдвояване.

## Информация за безопасността

Преди да използвате това устройство, прочетете следващите предпазни мерки внимателно, за да осигурите оптимална работа на продукта и да избегнете опасност или нарушение на закони и регламенти.

### Електронни устройства

- Не използвайте устройството в зони, в които е забранено използването на безжични устройства. Това може да доведе до смущения в други устройства или да носи други рискове.

### Смущения на медицинска апаратура

- Спазвайте правилата и разпоредбите, определени от болниците и здравните служби. Не използвайте устройството, ако е забранено.
- Някои безжични устройства може да смущават работата на медицински устройства за имплантиране и друго медицинско оборудване, като пейсмейкъри, кохлеарни импланти и слухови апарати. За повече информация се консултирайте с производителя на медицинското оборудване.
- Спазвайте минимално разстояние от 15 см между устройството и имплантирани медицински устройства (като пейсмейкъри или кохлеарни импланти), за да предотвратите възможните смущения.

### Безопасност на пътя

- Спазвайте всички местни закони и разпоредби за движението, когато използвате устройството. Не го използвайте по време на шофиране.
- Съсредоточете се върху шофирането. Най-важната ви отговорност е да шофирате безопасно.
- Безжичните сигнали може да смущават електрическите системи на автомобила. За повече информация се консултирайте с производителя на превозното средство.
- Избягвайте да поставяте устройството директно над или в зони около въздушната възглавница на автомобила, тъй като при разгръщане са възможни сериозни наранявания.
- Безжичните устройства могат да попречат на работата на полетните системи на самолета. Изключвайте безжичните устройства в съответствие с разпоредбите на авиокомпанията.

### Среда за работа

- Избягвайте пращи, влажни или замърсени среди. Избягвайте магнитни полета. Използването на устройството в такава среда може да доведе до неизправност във веригите.
- Използвайте устройството при температури между 0°C до +45°C. Съхранявайте устройството и неговите принадлежности при околна температура между -10°C до +45°C. Екстремните температури могат да повредят устройството.
- Не потапяйте устройството и принадлежностите му в течности, тъй като това може да доведе до пожар или токов удар.
- Пазете устройството далеч от огън и нагревателни източници, като електрически печки, фурни, микровълнови фурни, готварски печки или водни нагреватели.
- Не позволявайте контакт на говорителя или микрофона с карфици или други остри метални предмети, за да избегнете повреди на устройството или да се нараните.
- Избягвайте да докосвате устройството за дълги периоди от време, ако работната температура е твърде висока, тъй като са възможни изгаряния или кожни раздразнения.
- Съхранявайте устройството извън досега на деца и домашни любимци, за да ги предпазите от евентуално поглъщане на малките части на устройството и задущаване. Отхвърщането или поглъщането на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

### Безопасност на децата

- Това устройство и принадлежностите му може да съдържат дребни елементи, които създават риск от поглъщане. Дръжте устройството и принадлежностите му извън обсега на деца, за да избегнете нараняване или случайна повреда.
- Това устройство не е играчка. Децата може да използват устройството само под наблюдението на възрастен.

## Принадлежности

- Използвайте само упълномощени принадлежности, подходящи за устройството. В противен случай причинените щети на устройството е възможно да не се покриват от гаранцията. Използването на неупълномощени принадлежности може да представлява риск за сигурността. Повече информация можете да получите от Център за обслужване на клиенти на Huawei.
- Не използвайте неупълномощени или несъвместими захранващи източници, зарядни устройства или батерии, за да избегнете рисковете от пожар и експлозия.

## Безопасност при работа със зарядното устройство

- Ако е необходимо да свържете устройството към USB порт, за да го заредите, се уверете, че USB портът е от тип USB\_IF и съответства на стандартите за USB-IF.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на точка 2.5 в IEC60950-1/EN60950-1 и е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.

## Безопасност при работа с батерията

- Не правете опити да разглобявате или модифицирате устройството, да поставяте чужди тела в него, да потапяте или излагате на влиянието на вода или други течности. Това може да доведе до пожар, експлозия или други рискове.
- Не изпускайте, не стискайте и не късайте устройството. Ако към устройството бъде приложено на твърде голямо налягане, то може да даде накъсо или да прегрее.
- Устройството се предлага с неотстраняема, вградена батерия. Не правете опити да сменят батерията, за да предотвратите щети на устройството или батерията. За смяна на батерията се обръщайте към упълномощен Център за обслужване на клиенти на Huawei.

## Поддръжка

- Поддържайте устройството и принадлежностите му сухи. Не използвайте източници на топлина, като микровълнови фурни или сешоари, за подсушаване на устройството.
- Не излагайте устройството и принадлежностите му на екстремни температури, тъй като това може да доведе до неизправно функциониране, пожар или дори експлозия.
- Преди почистване или ремонт на устройството спрете да го използвате, затворете всички приложения и изключете всички кабели.
- Не използвайте активни химикали, почистващи препарати или други химически агенти. Използвайте чиста, мека и суха кърпа за почистване на устройството и принадлежностите му.
- Не поставяйте магнитни карти, като банкови карти, в близост до устройството. В противен случай картите е възможно да бъдат унищожени.
- Не разглобявайте устройството и принадлежностите му. Това отменя гаранцията и освобождава производителя от отговорност за повреди. В случай на неправилно функциониране на устройството, го отнесете в упълномощен Център за обслужване на клиенти на Huawei.

## Защита на околната среда

- Не изхвърляйте устройството и принадлежностите му с обикновените битови отпадъци.
- Изхвърляйте или рециклирайте устройството и принадлежностите в съответствие с местните закони.

## Информация за изхвърлянето и рециклирането



Символът на задраскан контейнер за отпадъци, указан върху продукта, батерията, помощните материали или опаковката Ви напомня, че всички електронни продукти и батерии трябва да бъдат предавани в специалните пунктове, след като приключи срокът им на експлоатация. Те не трябва да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Потребителят е отговорен за предаването на оборудването в специално определените за тази цел пунктове за отделно рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и батерии съгласно местното законодателство.

Правилното събиране и рециклиране на оборудването помага да се гарантира това, че изхвърлените електрически и електронни уреди (ЕЕУ) се рециклират по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и природата. Неправилното боравене, случайното счупване, повреждане и/или неподходящото рециклиране след приключване на експлоатацията им може да окажат вредно влияние върху здравето и околната среда. За повече информация относно това, къде и как да предадете електрическото и електронното си оборудване (ЕЕО) за изхвърляне, се свържете с местните власти, търговеца или службата за събиране на отпадъци или посетете уеб сайта <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Намаляване на опасните вещества

Това устройство и електрическите му принадлежности са в съответствие с местните приложими разпоредби относно ограниченията при използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като директивите EU REACH, RoHS и директивата за батериите (където са включени) и др. Декларацията за съответствие с REACH и RoHS можете да видите на нашия уебсайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Съответствие с нормативните изисквания на ЕС

### Излагане на радиочестоти

Вашето устройство е ниско-мощностен радио приемно-предавател. Както се препоръчва от международните напътствия, устройството е създадено така, че да не надвишава установените от Европейската комисия ограничения за излагане на радиовълни.

### Декларация

С настоящото Huawei Technologies Co., Ltd. декларира, че това устройство е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Най-новата и валидна версия на Декларация за съответствие може да се види на <http://consumer.huawei.com/certification>.

Това устройство може да работи във всички държави-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местни регламенти там, където се използва устройството.

Това устройство може да бъде ограничено за употреба, в зависимост от местната мрежа.

## Честотни ленти и захранване

(а) Честотни ленти, в които работи радиооборудването: Някои ленти е възможно да не са достъпни във всички страни или региони. Моля, свържете се с местния мрежов оператор за повече подробности.

(б) Максималната мощност на всяка лента за приемане и излъчване, в която работи радиооборудването: Максималната мощност за всички ленти е по-малка от най-високата гранична стойност, посочена в съответния стандарт за хармонизиране.

Номиналните граници на честотните ленти и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните:

Bluetooth: 10 dBm.

## Информация относно аксесоарите и софтуера

Препоръчително е да се използват следните аксесоари:

Батерии: 622936

Нито един от параметрите за радио честоти (напр., честотен обхват и изходна мощност) не е достъпен за потребителя и той не може да ги променя.

Последната информация относно принадлежностите и софтуера можете да видите в DoC (Декларация за съответствие) на <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Съответствие с регламентите на ФКК

### Излагане на радиочестоти

Вашето устройство е ниско-мощностен радио приемо-предавател. Както се препоръчва от международните напътствия, устройството е създадено така, че да не надхвърля установените от Федералната комисия по комуникациите ограничения за излагане на радиовълни.

### Декларация на ФКС

Устройството е тествано и отговаря на ограниченията за цифрови устройства от клас В, според Част 15 на правилника на ФКС. Ограниченията са създадени за осигуряване на разумна защита срещу вредни смущения при инсталиране в жилищни сгради. Оборудването създава, използва и излъчва радиочестотна енергия и може да причини вредни смущения в радио комуникациите, в случай че не се инсталира и използва съгласно инструкциите. Няма гаранции, обаче, че в определена инсталация няма да възникнат смущения. Ако оборудването причинява вредни смущения в приемането на радио или телевизионен сигнал, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, препоръчва се потребителят да опита да отстрани смущенията по някой от следните начини:

--Пренасочване или преместване на приемащата антена.

--Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника.

-- Свързване на оборудването към контакт от верига, различна от веригата, към която е свързан приемника.

-- За помощ се консултирайте с доставчика на оборудването или с опитен радиотелевизионен техник.

Устройството е съгласувано с част 15 от правилника на ФКС. Работата е предмет на следните две условия: (1) Устройството не трябва да причинява вредни смущения и (2) устройството трябва да може да работи при произволни смущения в приемането, включително смущения, които биха могли да причинят неправилното му функциониране.

**Внимание:** Всички промени или модификации на устройството, които не са изрично одобрени от Huawei Technologies Co., Ltd. водят до отмяна на правото на потребителя да работи с оборудването.

## Съответствие с Industry Canada

### Експлоатация със закрепване към тялото

Това устройство е тествано и удовлетворява приложимите ограничения за излагане на радиочестоти (RF).

Най-високата отчетена SAR стойност в IC за този тип устройство при използването му в условия на излагане на вълни от преносими устройства е 0.20W/kg.

### Декларация на IC

Това устройство съответства на CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Това устройство съответства на RSS стандарт(и) за изключенията за лицензиране на Industry Canada. Работата трябва да се извършва при следните две условия: (1) Устройството не трябва да причинява смущения и (2) устройството трябва да може да работи при произволни смущения, включително смущения, които биха могли да причинят неправилното му функциониране.

## Юридическа декларация

**Авторско право © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Всички парва запазени.**

Този документ е само за информация. Нищо в настоящото ръководство не представлява каквато и да е гаранция - изрична или подразбираща се.

Всички снимки и илюстрации в настоящото ръководство, включително, но не само цветът и големината на телефона, и съдържанието на видимата информация, са само за ваше сведение. Реалният продукт може да се различава от тях. Нищо в настоящото ръководство не представлява каквато и да е гаранция - изрична или подразбираща се.

Вижте <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> за последната актуализирана гореща линия и имейл адрес във вашата страна или регион.

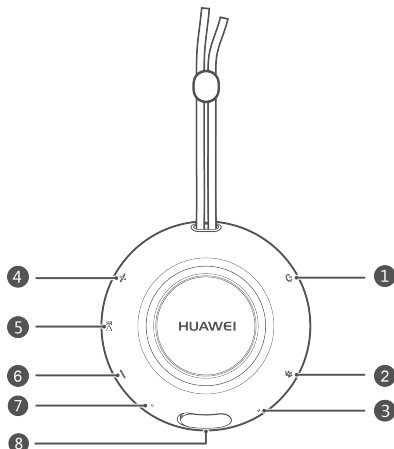
Марката *Bluetooth*® и емблемите са регистрирани търговски марки на *Bluetooth SIG, Inc.* и всяко тяхно използване от Huawei Technologies Co., Ltd. е по лиценз.

## Защита на поверителността

За да разберете как защитаваме вашата лична информация, моля, посетете

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy> и прочетете нашата „Политика за поверителност“.

## Vzhled



- 1 Tlačítko Napájení**  
Stisknutím a podržením tlačítka Napájení po dobu 2 sekund zapnete reproduktor.

**i** Pokud je reproduktor nečinný a nemá žádný výstup zvuku po dobu více než 20 minut, automaticky se vypne.
- 2 Tlačítko Párování Bluetooth**  
Pokud je reproduktor zapnutý, stisknutím a podržením tlačítka Párování Bluetooth po dobu 1 až 2 sekund vstoupíte do režimu Párování.  
Pokud je reproduktor zapnutý, stisknutím a podržením tlačítka Párování Bluetooth po dobu více než 6 sekund vymažete historii párování, což bude doprovázeno zvukem „pípnutí“.
- 3 Mikrofon**  
Příjem zvuku.
- 4 Tlačítko Zesílení**  
Stisknutím tlačítka Zesílení zvýšíte hlasitost. Stisknutím a podržením tlačítka Zesílení se přepnete na další skladbu.
- 5 Funkční tlačítko**  
Stisknutím Funkčního tlačítka přijmete příchozí hovor. Stisknutím a podržením Funkčního tlačítka odmítnete hovor.  
Stisknutím Funkčního tlačítka během probíhajícího hovoru zavěsíte. Stisknutím a podržením Funkčního tlačítka přepínáte hovor mezi reproduktorem a telefonem.  
Stisknutím Funkčního tlačítka během přehrávání hudby pozastavíte/přehrajete hudbu.
- 6 Tlačítko Zeslabení**  
Stisknutím tlačítka Zeslabení snížíte hlasitost. Stisknutím a podržením tlačítka Zeslabení se vrátíte na předchozí skladbu.
- 7 Kontrolka**
- 8 Napájecí port a tlačítko Reset**  
Reproduktor připojte pomocí napájecího kabelu USB do nabíječky (s výstupním napětím 5 V) nebo portu USB na počítači.  
Stisknutím a podržením tlačítka Reset po dobu 2 sekund resetujete hardware a zařízení vypnete.

## Párování a připojení



## 1 Párování s jedním zařízením Bluetooth

Reproduktor po prvním zapnutí automaticky vstoupí do režimu Párování a poté ho může periferní zařízení najít. V tomto případě povolte na druhém zařízení Bluetooth a poté vyhledejte dostupná zařízení. Jakmile druhé zařízení nalezne reproduktor (s názvem Bluetooth „HUAWEI CM51“), klepněte na název reproduktoru, aby se reproduktor spároval s druhým zařízením Bluetooth.

**i** Některá zařízení Bluetooth mohou k ustanovení připojení k reproduktoru vyžadovat heslo. V tomto případě je výchozí heslo 0000.

**i** Pokud se reproduktor poprvé nezapne, stisknutím a podržením tlačítka Bluetooth po dobu 1 až 2 sekund vstupte do režimu Párování.

## 2 Párování se dvěma zařízeními Bluetooth

Pokud se pokoušíte připojit ke dvěma zařízeními Bluetooth a reproduktor zapínáte poprvé, proveďte následující postup:

1. Úspěšně spárujte reproduktor s prvním zařízením Bluetooth.
2. Stisknutím a podržením tlačítka Párování Bluetooth po dobu 2 sekund odpojte reproduktor od prvního zařízení Bluetooth, se kterým reproduktor poté znovu vstoupí do režimu Párování.
3. Na druhém zařízení Bluetooth najdete a vyberte reproduktor, abyste dokončili párování.
4. Reproduktor znovu připojte k prvnímu zařízení Bluetooth.

**i** Reproduktor může najednou fungovat pouze s jedním zařízením Bluetooth. Chcete-li použít druhé zařízení, pozastavte přehrávání na prvním zařízení a přehrávání ručně spusťte na druhém zařízení, aby reproduktor začal fungovat s druhým zařízením.

**i** Chcete-li znovu spárovat reproduktor se dvěma zařízeními a na obou zařízeních existuje historie párování, můžete přímo znovu ustanovit připojení bez opětovného zahájení procesu párování.

## Bezpečnostní informace

Než zařízení použijete, pečlivě si přečtěte následující bezpečnostní opatření, abyste zajistili optimální výkon produktu a předešli tak nebezpečí nebo porušení zákonů a předpisů.

### Elektronická zařízení

- Nepoužívejte toto zařízení v místech, kde je používání bezdrátových zařízení zakázáno. Mohlo by dojít k rušení jiných zařízení nebo způsobit jiná nebezpečí.

### Elektrické rušení lékařských zařízení

- Řiďte se pravidly a předpisy vydanými nemocnicemi a lékařskými zařízeními. Nepoužívejte zařízení na zakázaných místech.
- Některá bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických prostředků a další zdravotnické techniky, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchátka. Další informace získáte od výrobce lékařského vybavení.
- Udržujte minimální vzdálenost 15 cm mezi tímto zařízením a implantabilními zdravotnickými prostředky (jako např. kardiostimulátory nebo kochleární implantáty), abyste zabránili potenciálnímu rušení.

### Bezpečnost na silnicích

- Při používání tohoto zařízení dodržujte všechny místní dopravní zákony a předpisy. Nepoužívejte zařízení při řízení.
- Věnujte se řízení. Vaší odpovědností je řídit bezpečně.
- Bezdrátové signály se mohou rušit s elektrickými systémy vozidla. Bližší podrobnosti si ověřte u výrobce vozidla.
- Zařízení neumisťujte přímo nad nebo okolo oblastí, kde se mohou nafouknout airbagy a způsobit vážná zranění.
- Bezdrátová zařízení mohou rušit systémy letadla. Bezdrátová zařízení vypněte podle předpisů leteckých společností.

### Provozní prostředí

- Vyhnete se prašnému, vlhkému nebo špinavému prostředí. Vyhnete se magnetickým polím. Používání zařízení v těchto prostředích může vést k funkční poruše obvodů.
- Používejte zařízení tam, kde je okolní teplota mezi 0 °C a +45 °C. Zařízení a příslušenství skladujte tam, kde je okolní teplota mezi -10 °C a +45 °C. Extrémní teplo nebo chlad může zařízení poškodit.
- Zařízení a jeho příslušenství neponořujte do vody či jiných kapalin, protože to může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Neponechávejte zařízení v blízkosti zdrojů ohně nebo tepla, jako jsou elektrické ohříváče, trouby, mikrovlnné trouby, sporáky nebo ohříváče vody.
- Zamezte kontaktu jehel nebo jiných ostrých kovových předmětů s reproduktorem nebo mikrofonom, protože to může způsobit poškození zařízení nebo se můžete zranit.
- Vyhnete se dlouhodobému dotýkání zařízení, pokud je jeho provozní teplota příliš vysoká, protože to může způsobit nízkoteplotní popáleniny nebo podráždění pokožky.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k nechtěnému vdechnutí malých částí zařízení. Okusování a konzumace zařízení může mít závažné zdravotní následky.

### Bezpečnost dětí

- Toto zařízení a jeho příslušenství může obsahovat drobné součástky, které představují nebezpečí zadušení. Udržujte zařízení a jeho příslušenství mimo dosah dětí, aby se zabránilo zranění nebo náhodnému poškození.
- Toto zařízení není hračka. Děti smí používat zařízení pouze pod dohledem dospělé osoby.

### Příslušenství

- Používejte pouze autorizovaná příslušenství, která jsou určena pro zařízení. V opačném případě nemusí záruka pokrývat poškození zařízení. Používání neautorizovaných příslušenství může znamenat také bezpečnostní riziko. Více informací vám poskytne autorizované centrum zákaznických služeb společnosti Huawei.
- Používání neschváleného nebo nekompatibilního napájecího adaptéru, nabíječky nebo baterie může způsobit požár, explozi nebo jiná nebezpečí.

### Zabezpečení nabíječky

- Pokud potřebujete zařízením nabíjet pomocí portu USB, přesvědčte se, že má port certifikaci USB-IF a splňuje

příslušné normy USB-IF.

- Ujistěte se, že nabíječ adaptér splňuje požadavky klauzule 2.5 předpisů IEC60950-1/EN60950-1 a že je testován a schválen v souladu se státními nebo místními standardy.

#### Bezpečnost baterie

- Nepokoušejte se zařízení rozebírat ani předělávat, nevkládejte do něj cizí objekty ani jej neponožujte do vody či jiných kapalin a nevystavujte zařízení jejich vlivu. Mohlo by dojít k požáru, výbuchu nebo jiné nebezpečné situaci.
- Se zařízením neházejte, nemačkejte jej ani jej nerozbijte. Pokud bude na zařízení působit příliš velký tlak, může dojít k jeho zkratu nebo přehřátí.
- Zařízení je dodáváno s neodnímatelnou vestavěnou baterií. Nepokoušejte se baterii sami vyměnit, protože by to mohlo způsobit poškození zařízení a baterie. Navštivte autorizované centrum zákaznických služeb společnosti Huawei a požádejte o výměnu baterie.

#### Údržba

- Zařízení i příslušenství udržujte suché. K usušení zařízení nepoužívejte externí zdroje tepla, jako jsou mikrovlnné trouby nebo vysoušeče vlasů.
- Nevystavujte zařízení a jeho příslušenství extrémním teplotám, protože by to mohlo způsobit poruchu zařízení, požár nebo dokonce výbuch.
- Před čištěním nebo údržbou zařízení přestaňte používat, zavřete všechny aplikace a odpojte všechny k němu připojené kabely.
- Nepoužívejte silné chemikálie, čisticí prostředky ani jiné chemické látky. Zařízení i příslušenství očistěte čistým, měkkým a suchým hadříkem.
- V blízkosti zařízení neumisťujte karty s magnetickým proužkem, jako např. bankovní karty. V opačném případě se mohou tyto karty zničit.
- Přístroj ani jeho příslušenství nerozebírejte. Takovým zásahem dojde k zániku záruky a výrobce se zbavuje odpovědnosti za škodu. V případě jakéhokoliv nesprávného fungování zařízení avšivte autorizované centrum zákaznických služeb společnosti Huawei a požádejte o pomoc.

#### Ochrana životního prostředí

- Zařízení a jeho příslušenství nevyhazujte společně s běžným odpadem domácnosti.
- Vyhazujte a recyklujte zařízení i jeho příslušenství v souladu se zákony.

#### Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol přeškrtnutého kontejneru na produktu, baterii, příručkách a na obalu připomíná, že na konci životnosti musí být všechna elektronická zařízení a baterie odevzdány do odděleného sběru odpadů. Nesmí být likvidovány v běžném odpadu s odpady z domácnosti. Je odpovědností uživatele zlikvidovat zařízení odevzdáním na určeném sběrném místě nebo využitím služby pro oddělenou recyklaci elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a baterií na konci životnosti v souladu s místními zákony. Řádný sběr a recyklace zařízení pomáhá zajistit recyklaci odpadu EEZ (elektrického a elektronického zařízení) způsobem, který setří cenné materiály a chrání zdraví lidí i životní prostředí. Nesprávná

manipulace, náhodné rozbití, poškození nebo nesprávná recyklace na konci životnosti zařízení může mít škodlivé následky pro zdraví i životní prostředí. Další informace týkající se místa a způsobu odevzdání odpadu EEZ získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### Omezení nebezpečných látek

Toto zařízení a veškeré elektronické příslušenství je v souladu s místními zákony a předpisy o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a bateriích (jsou-li součástí zařízení), například s nařízeními EU REACH, RoHS atd. Další informace týkající se shody s nařízeními REACH a RoHS získáte na našem webu <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### Prohlášení o shodě s předpisy EU

Expozice rádiovému záření

Toto zařízení je nízkonapěťový rádiový přijímač a vysílač. Zařízení je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity pro vystavení rádiovým vlnám, které stanovila Evropská komise.

Prohlášení

Společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje hlavní požadavky a všechna relevantní ustanovení směrnice 2014/53/EU.

Nejnovější platnou verzi DoC (prohlášení o shodě) naleznete na webové stránce

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Toto zařízení může být provozováno ve všech členských státech EU.

Dodržujte národní a místní předpisy v místě, kde je zařízení používáno.

V závislosti na lokální síti může být používání tohoto zařízení omezeno.

#### Frekvenční pásma a výkon

(a) Frekvenční pásma, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Některá pásma mohou být nedostupná v některých zemích a oblastech. Pro více informací kontaktujte mobilního operátora.

(b) Maximální radiofrekvenční výkon přenesený ve frekvenčních pásmech, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Maximální výkon u všech pásem je nižší než nejvyšší mezní hodnota specifikovaná v souvisejících Harmonizovaných standardech.

Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující:

Bluetooth: 10 dBm.

#### Informace o příslušenství a softwaru

Doporučujeme využití následujícího příslušenství:

Žádné parametry rádiové frekvence (například frekvenční rozsah a výstupní výkon) nejsou přístupné uživateli a nemohou být uživatelem změněny.

Nejaktuálnější informace o příslušenství a softwaru naleznete v prohlášení o shodě na webové stránce <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Soulad s předpisy FCC

Expozice rádiovému záření

Toto zařízení je nízkonapětový rádiový přijímač a vysílač. Zařízení je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity pro vystavení rádiovým vlnám, které stanovila Federální komunikační komise.

Prohlášení FCC

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že odpovídá limitům pro digitální zařízení třídy B podle Části 15 Pravidel FCC. Tyto limity poskytují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obydlených oblastech. Dané zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Pokud není nainstalováno a využíváno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Pokud tento přístroj ruší rozhlasový nebo televizní příjem – což lze určit vypnutím a zapnutím přístroje – uživatel se může pokusit odstranit rušení některou z následujících metod:

--Změna orientace přijímací antény nebo její přemístění.

--Zvýšení vzdálenosti mezi zařízením a přijímačem.

--Zapojení přístroje do zásuvky jiného okruhu, než do kterého je zapojen přijímač.

--Požádání o radu prodejce nebo zkušeného technika v oblasti rozhlasu a televize.

Toto zařízení splňuje nařízení FCC, část 15. Provoz podléhá

těmto dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení se musí vyrovnat s jakýmkoli rušením včetně toho, které může způsobit nežádoucí činnost.

**Upozornění:** Jakékoli změny nebo úpravy tohoto zařízení, které společnost Huawei Technologies Co., Ltd. výslovně a písemně neschválí, mohou rušit právo uživatele dané zařízení provozovat.

## Shoda orgánu Industry Canada

Provoz při nošení na těle

Toto zařízení bylo testováno a splňuje příslušné limity pro expozici rádiovému záření (RF).

Nejvyšší hodnota SAR nahlášená orgánu IC pro tento typ zařízení při testování použití při přenosných podmínkách je 0.20W/kg.

Prohlášení orgánu IC

Toto zařízení splňuje normu CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Toto zařízení je v souladu se standardy RSS orgánu Industry Canada týkající se bezlicenčního použití. Při provozu musí být splněny následující dvě podmínky: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně takového, které by mohlo způsobit jeho nesprávnou funkci.

## Právní upozornění

**Autorská práva © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Všechna práva vyhrazena.**

Tento dokument slouží pouze pro informaci. Žádná část této příručky nepředstavuje jakoukoli záruku, výslovnou ani naznačenou.

Všechny obrázky a ilustrace uvedené v této příručce, mimo jiné včetně barvy a velikosti telefonu a obsahu obrazovky, jsou pouze pro ukázkou. Skutečný produkt se může lišit. Žádná část této příručky nepředstavuje jakoukoli záruku, výslovnou ani naznačenou.

Navštivte webovou stránku <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>, kde je uvedena nejnovější informační linka a e-mailová adresa pro vaši zemi či region.

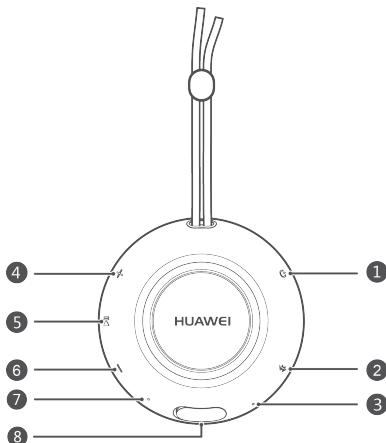
Slovní značka a loga *Bluetooth*<sup>®</sup> jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG Inc.* a jakékoliv použití těchto značek společností Huawei Technologies Co., Ltd. je na základě licence.

## Ochrana soukromí

Chcete-li porozumět tomu, jak pečujeme o ochranu vašich osobních informací, navštivte webovou stránku <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> a přečtěte si zásady ochrany soukromí.

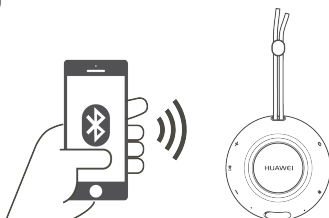


## Uiterlijk



- 1 Aan-uitknop**  
 Houd de Aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om uw luidspreker uit of aan te zetten.  
 ⓘ Als uw luidspreker langer dan 20 minuten geen geluid weergeeft, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.
- 2 Knop voor Bluetooth-verbinding**  
 Zet uw luidspreker aan en druk de knop voor Bluetooth-verbinding 1 tot 2 seconden lang in om in Koppelmodus te gaan.  
 Zet uw luidspreker aan en houd de knop voor Bluetooth-verbinding 6 seconden lang ingedrukt om de koppelgeschiedenis te wissen, wat gepaard gaat met een piepgeluid.
- 3 Microfoon**  
 Geluidontvangst.
- 4 Knop voor volume omhoog**  
 Druk op de knop om het geluid harder te zetten. Houd de knop voor volume omhoog ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
- 5 Functieknop**  
 Druk op de functieknop om een inkomende oproep te beantwoorden. Houd de functieknop ingedrukt om te weigeren.  
 Druk tijdens een gesprek op de functieknop om het gesprek te beëindigen. Houd de functieknop ingedrukt om het geluid van het gesprek te wisselen tussen uw luidspreker en de telefoon.  
 Druk tijdens het afspelen van muziek op de functieknop om de muziek te pauzeren/af te spelen.
- 6 Knop voor volume omlaag**  
 Druk op de knop om het geluid zachter te zetten. Houd de knop voor volume omlaag ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.
- 7 Indicatielampje**
- 8 Aansluiting voor oplader en resetknop**  
 Sluit uw luidspreker met behulp van de USB-kabel op een oplader aan (met een uitgangsspanning van 5 V) of op de USB-poort van een computer.  
 Houd de resetknop 2 seconden ingedrukt om het apparaat te resetten en af te sluiten.

## Koppelen en verbinding



## 1 Koppelen met een Bluetooth-apparaat

Wanneer u de luidspreker voor de eerste keer aanzet, gaat uw luidspreker automatisch in Koppelmodus om vervolgens door een randapparaat gedetecteerd te kunnen worden. Activeer in dit geval Bluetooth op het andere apparaat en zoek vervolgens naar beschikbare apparaten. Nadat het andere apparaat uw luidspreker gedetecteerd heeft (met de Bluetooth-naam "HUAWAI CM51"), tikt u op de luidsprekernaam om de luidspreker met het andere Bluetooth-apparaat te koppelen.

**i** Voor sommige Bluetooth-apparaten moet een wachtwoord worden ingevuld voordat het apparaat een verbinding met uw luidspreker kan maken. In dit geval is 0000 het standaardwachtwoord.

**i** Als uw luidspreker niet voor de eerste keer wordt aangezet, houdt dan de knop voor Bluetooth-verbinding 1 tot 2 seconden ingedrukt om in Koppelmodus te gaan.

## 2 Koppelen met twee Bluetooth-apparaten

Als u twee Bluetooth-apparaten wilt koppelen en u de luidspreker voor de eerste keer aanzet, doe dan het volgende:

1. Koppel uw luidspreker eerst met één Bluetooth-apparaat.
2. Houd de knop voor Bluetooth-verbinding 2 seconden ingedrukt om de verbinding met het eerste Bluetooth-apparaat te verbreken, waardoor uw luidspreker opnieuw in Koppelmodus gaat.
3. Vind en selecteer uw luidspreker op het tweede Bluetooth-apparaat om het koppelen te voltooien.
4. Koppel uw luidspreker opnieuw met het eerste Bluetooth-apparaat.

**i** Uw luidspreker kan slechts met één Bluetooth-apparaat tegelijkertijd gekoppeld zijn. Om het tweede apparaat te gebruiken, pauzeert u het afspeel en het eerste apparaat, en speelt u handmatig af op het tweede apparaat, waardoor uw luidspreker het initiatief neemt om met het tweede apparaat te functioneren.

**i** Zolang de koppelgeschiedenis op beide apparaten niet gewist is, kunt u de verbinding tussen uw luidspreker met de apparaten meteen herstellen zonder ze eerst te hoeven koppelen.

## Veiligheidsinformatie

Lees de volgende voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door voordat u uw product gebruikt, zodat optimale prestaties worden gegarandeerd en gevaren of schendingen van wetten en regels worden vermeden.

### Elektronische apparatuur

- Gebruik dit apparaat niet in gebieden waar het gebruik van draadloze apparatuur is verboden. Het kan storing met andere apparaten of andere gevaren veroorzaken.

### Interferentie met medische apparatuur

- Volg de regels en bepalingen in ziekenhuizen en zorginstellingen. Gebruik uw apparaat niet wanneer dat verboden is.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, gehoorapparaten en cochleaire implantaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Bewaar een minimale afstand van 15 cm tussen dit apparaat en medische implantaten (zoals pacemakers of cochleaire implantaten) om mogelijke interferentie te voorkomen.

### Verkeersveiligheid

- Zorg ervoor dat u zich tijdens het gebruik van dit apparaat aan alle lokale verkeerswetten houdt. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden.
- Concentreer u op het rijden. Het is uw primaire verantwoordelijkheid om veilig te rijden.
- Draadloze signalen kunnen storing veroorzaken in de elektrische systemen van uw voertuig. Raadpleeg voor meer informatie de fabrikant van uw voertuig.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks boven of in de buurt van de airbags om te voorkomen dat de werking van airbags ernstige letsels veroorzaakt.
- Draadloze apparaten kunnen storend werken op het vluchtstelsel van het vliegtuig waarin u zich bevindt. Schakel uw draadloze apparaten of toestellen uit conform de voorschriften van de luchtvaartmaatschappijen.

### Gebruiksomgeving

- Vermijd stoffige, vochtige of vuile omgevingen. Vermijd magnetische velden. Het gebruik van het apparaat in deze omgevingen kan storingen in het circuit veroorzaken.
- Gebruik het apparaat waar de omgevingstemperatuur tussen 0 °C en +45 °C is. Bewaar het apparaat met toebehoren op een locatie waar de omgevingstemperatuur tussen -10 °C en +45 °C is. Extreme warmte of kou kan het apparaat beschadigen.
- Vermijd het onderdompelen van het apparaat met toebehoren omdat dit tot een elektrische schok of brand kan leiden.
- Houd uw apparaat uit de buurt van vuur of andere hittebronnen, zoals elektrische verwarming, ovens, magnetrons, fornuizen of waterkokers.
- Laat pinnen of andere scherpe, metalen voorwerpen niet in contact komen met de luidspreker of de microfoon om schade aan het apparaat of letsel bij uzelf te voorkomen.
- Raak het apparaat niet langdurig aan als de bedrijfstemperatuur te hoog wordt, omdat dit kan leiden tot een 1e-graads verbranding of huidirritatie.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren om te voorkomen dat ze het per ongeluk inslikken en stikken in de kleine onderdelen van het apparaat. Bijten op of inslikken van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

### Kinderveiligheid

- Dit apparaat en bijbehorende accessoires kunnen kleine onderdelen omvatten die verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Houd het apparaat en bijbehorende accessoires buiten het bereik van kinderen om letsel of accidentele schade te voorkomen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen dit apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

### Accessoires

- Gebruik uitsluitend accessoires die bij het apparaat passen. De schade die door het gebruik van niet-bijpassende accessoires ontstaat, wordt mogelijk niet gedekt door de garantie. Het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires

vormen tevens een gevaar voor de veiligheid. Neem voor meer informatie contact op met een erkend servicecentrum van Huawei.

- Gebruik alleen toegestane of geschikte voedings, opladers of batterijen om gevaren, zoals branden en explosies, te voorkomen.

### Veiligheid van de oplader

- Wanneer u het apparaat op een USB-poort moet aansluiten om het op te laden, dient u er zeker van te zijn dat de USB-poort USB-IF-gecertificeerd is en dat het in overeenstemming is met de betreffende USB-IF-normen.
- Controleer of de stroomadapter voldoet aan de vereisten van clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1 en dat deze is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke standaarden.

### Veiligheid van de batterij

- Probeer het apparaat niet te demonteren of om te bouwen, er geen vreemde voorwerpen in te steken en niet onder in water of andere vloeistoffen onder te dompelen. Dit kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Laat het apparaat niet vallen, beknelde raken of doorboren. Wanneer op het apparaat buitensporige druk wordt toegepast, kan dit leiden tot kortsluiting of oververhitting.
- Het apparaat wordt geleverd met een ingebouwde batterij die niet kan worden verwijderd. Probeer niet zelf de batterij te verwijderen om te voorkomen dat de batterij beschadigd raakt. Ga naar een erkend servicecentrum van Huawei Customer om de batterij te laten vervangen.

### Onderhoud

- Houd het apparaat en bijbehorende accessoires droog. Maak geen gebruik van een externe warmtebron, zoals een magnetron of haardroger, om het apparaat te drogen.
- Stel het apparaat en de toebehoren niet bloot aan extreme temperaturen, omdat het apparaat hierdoor defect kan raken, vlam kan vatten of zelfs exploderen.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt of in onderhoud neemt, dient u het gebruik ervan te zijn gestopt, alle apps te hebben afgesloten en alle kabels te hebben losgekoppeld.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, schoonmaakmiddelen of andere chemische middelen. Gebruik een schone, zachte en droge doek om het apparaat en bijbehorende accessoires te reinigen.
- Plaats geen kaarten met magnetische strips, zoals bankpasjes, in de buurt van het apparaat. De gegevens op de magnetische strip kunnen hierdoor beschadigd raken.
- Demonteer het apparaat of de accessoires niet. Hierdoor vervalt de garantie en wordt de fabrikant gevrijwaard van aansprakelijkheid voor schade. Ga in het geval van storing aan het apparaat voor assistentie naar een erkend servicecentrum van Huawei.

### Bescherming van het milieu

- Gooi het apparaat en de bijbehorende accessoires niet weg via het gewone huishoudelijke afval.
- Lever elektronische apparatuur altijd in bij uw dichtstbijzijnde inzamelpunt voor elektronisch afval.

### Informatie over inleveren en recyclen



Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak op uw product, batterij, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat alle elektronische producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar speciale afvalinzamelpunten moeten worden gebracht en niet mogen worden weggegooid als normaal huishoudelijk afval. De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparatuur bij een speciaal inzamelpunt of bij een dienst voor het gescheiden recyclen van ingeleverde elektrische en elektronische apparatuur (AEEE) en batterijen conform de lokale wetgeving.

Een juiste inzameling en recycling van uw apparatuur helpt ervoor te zorgen dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Verkeerde behandeling, onopzettelijk breken, schade en/of onjuiste recyclage aan het einde van de levensduur van de apparatuur kan schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Neem voor meer informatie over het inleveren van uw EEA-afval en voor de juiste locaties contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook kijken op <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Beperking van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en alle elektrische accessoires voldoen aan lokale regelgeving met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten, zoals EU REACH-, RoHS- en batterijregelgeving (indien van toepassing). Kijk voor verklaringen conform REACH en RoHS op onze website <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Naleving van Europese regelgeving

#### RF-blootstelling

Uw apparaat is een radiozender en -ontvanger met laag vermogen. Het apparaat is ontwikkeld om de limieten voor blootstelling aan radiogolven die door internationale richtlijnen van de Europese Commissie worden aanbevolen, niet te overschrijden.

#### Verklaring

Huawei Technologies Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De meest recente en geldige versie van de conformiteitsverklaring kan worden bekeken op <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

Volg de nationale en lokale voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan, afhankelijk van het lokale netwerk, beperkt zijn in het gebruik.

### Frequentiebanden en vermogen

(a) Frequentiebanden waarop de radioapparatuur actief is: Sommige frequentiebanden zijn niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem voor meer informatie contact op met de lokale provider.

(b) Het maximale RF-vermogen dat wordt verzonden in de frequentiebanden waarop de radioapparatuur actief is: Het maximale vermogen voor alle banden is minder dan de hoogste grenswaarde die wordt vermeld in de bijbehorende, geharmoniseerde norm.

De nominale limieten van de frequentiebanden en van het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt:

Bluetooth: 10 dBm.

## Informatie over accessoires en software

Het gebruik van de volgende accessoires wordt aanbevolen:

Batterijen: 622936

Alle RF-parameters (zoals het frequentiebereik en het uitgangsvermogen) zijn niet toegankelijk voor de gebruiker en kunnen niet door de gebruiker worden gewijzigd.

Kijk voor de meest recente informatie over accessoires en software in de Conformiteitsverklaring op

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## Naleving van FCC-regels

### RF-blootstelling

Uw apparaat is een radiozender en -ontvanger met laag vermogen. Het apparaat is ontwikkeld om de limieten voor blootstelling aan radiogolven die door internationale richtlijnen van de Federale Commissie voor Communicatie worden aanbevolen, niet te overschrijden.

### FCC-verklaring

Deze apparatuur is getest op grond van Deel 15 van de FCC-regels. Daaruit is gebleken dat deze voldoet aan de beperkingen voor digitale apparaten van Klasse B. Deze beperkingen zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in huisinstallaties. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze energie uitstralen. De apparatuur kan schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken wanneer het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt conform de instructies. Er is echter geen garantie dat er geen storing plaatsvindt in een specifieke installatie. Wanneer dit apparaat schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaakt (wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en aan te zetten), raden we u aan om de storing te verhelpen door de volgende acties te ondernemen:

- Verander de positie van de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact of stroomgroep waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik van het apparaat is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: 1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en 2) dit apparaat moet alle storing die het ontvangt accepteren, waaronder storing die kan leiden tot ongewenste werking.

**Let op:** Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk door Huawei Technologies Co., Ltd. zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker voor de bediening van dit apparaat ongeldig maken.

## Naleving van Industry Canada

### Gebruik op het lichaam

Dit apparaat is getest en voldoet aan de toepasselijke limieten voor blootstelling aan radiofrequentie (RF).

De hoogste aan Industry Canada gerapporteerde SAR-waarde voor dit type apparaat bij gebruik in draagbare blootstellingsomstandigheden, bedraagt 0.20W/kg.

### Industry Canada - Verklaring

Dit apparaat voldoet aan CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Dit apparaat voldoet aan de RSS-norm(en) met licentievrijstelling van Industry Canada. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle storing die het ontvangt accepteren, waaronder storing die kan leiden tot ongewenste werking van het apparaat.

## Juridische verklaring

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Alle rechten voorbehouden.**

Dit document is alleen bedoeld ter referentie. Niets in deze handleiding vormt een garantie van welke aard dan ook, hetzij expliciet of impliciet.

Alle afbeeldingen en illustraties in deze handleiding, met inbegrip van maar niet beperkt tot de kleur, afmetingen en schermhoud van de telefoon, zijn alleen bedoeld ter referentie. Het daadwerkelijke product kan verschillen. Niets in deze handleiding vormt een garantie van welke aard dan ook, hetzij expliciet of impliciet.

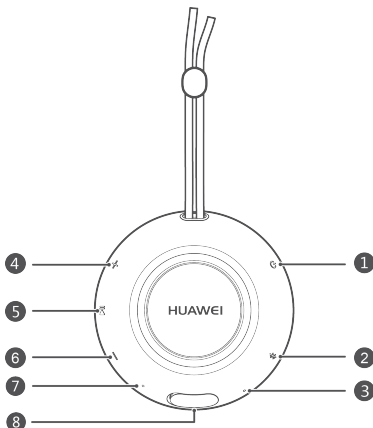
Ga naar <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> voor recent bijgewerkte hotlines en e-mailadressen in uw land of regio.

Het woordmerk *Bluetooth*<sup>®</sup> en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.*; elk gebruik van deze merken door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie.

## Bescherming van de privacy

Kijk op <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> en lees ons privacybeleid om te begrijpen hoe we uw persoonlijke gegevens beschermen.

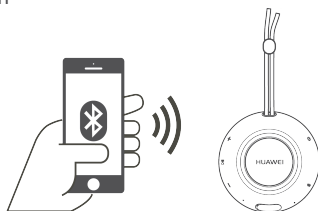
## Présentation



- 1** **Bouton marche/arrêt**  
Appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes pour mettre en marche ou éteindre votre enceinte.

**i** Si votre enceinte est en marche mais inutilisée pendant plus de 20 minutes, elle s'éteindra automatiquement.
- 2** **Bouton d'association Bluetooth**  
Lorsque votre enceinte est en marche, appuyez et maintenez le bouton d'association Bluetooth pendant 1 à 2 secondes pour passer en mode association.  
Lorsque votre enceinte est en marche, appuyez et maintenez le bouton d'association Bluetooth pendant plus de 6 secondes pour effacer l'historique d'association. Vous entendrez alors un bip.
- 3** **Microphone**  
Réception de son.
- 4** **Bouton volume haut**  
Appuyez sur le bouton volume haut pour augmenter le volume. Appuyez et maintenez le bouton volume haut pour passer au morceau suivant.
- 5** **Bouton de fonction**  
Appuyez sur le bouton de fonction pour répondre à un appel entrant. Appuyez et maintenez le bouton de fonction pour le refuser.  
Pendant un appel, appuyez sur le bouton de fonction pour raccrocher. Appuyez et maintenez le bouton de fonction pour basculer l'appel entre l'enceinte et le téléphone.  
Pendant la lecture de la musique, appuyez sur le bouton de fonction pour lire/mettre en pause la musique.
- 6** **Bouton volume bas**  
Appuyez sur le bouton volume bas pour diminuer le volume. Appuyez et maintenez le bouton volume bas pour revenir au morceau précédent.
- 7** **Voyant**
- 8** **Port de charge et bouton de réinitialisation**  
Connectez votre enceinte à un chargeur à l'aide d'un câble de charge USB (avec une tension de sortie de 5 V) ou au port USB d'un ordinateur.  
Appuyez et maintenez le bouton de réinitialisation pendant 2 secondes pour réinitialiser le matériel et éteindre l'appareil.

## Association et connexion



## 1 Association avec un périphérique Bluetooth

Lors de la première mise en marche de votre enceinte, elle entrera automatiquement en mode association qui pourra être trouvé ultérieurement par le biais d'un périphérique. Dans ce cas, activez le Bluetooth sur l'autre appareil, puis cherchez les appareils disponibles. Une fois que l'autre appareil a trouvé votre enceinte (qui porte le nom Bluetooth "HUAWEI CM51"), touchez le nom de l'enceinte pour associer l'enceinte à un autre appareil Bluetooth.

**i** Certains appareils Bluetooth peuvent nécessiter un mot de passe pour établir une connexion avec votre enceinte. Dans ce cas, le mot de passe par défaut est 0000.

**i** Si votre enceinte ne se met pas en marche la première fois, appuyez et maintenez le bouton d'association en Bluetooth pendant 1 à 2 secondes pour passer en mode association.

## 2 Association avec deux appareils Bluetooth

Si vous essayez de connecter deux appareils Bluetooth et que vous mettez en marche l'enceinte pour la première fois, suivez les étapes suivantes :

1. Associez votre enceinte au premier appareil Bluetooth.
2. Appuyez et maintenez le bouton d'association Bluetooth pendant 2 secondes pour déconnecter votre enceinte du premier appareil Bluetooth, ce qui permettra à votre enceinte de repasser en mode association.
3. Trouvez et sélectionnez votre enceinte sur le deuxième appareil Bluetooth pour terminer l'association.
4. Reconnectez votre enceinte au premier appareil Bluetooth.

**i** Votre enceinte ne peut fonctionner qu'avec un seul appareil Bluetooth à la fois. Pour utiliser le deuxième, mettez en pause la lecture sur le premier appareil et lancez manuellement la lecture sur le deuxième appareil, ce qui permettra à votre enceinte de fonctionner avec le deuxième appareil.

**i** Pour associer à nouveau votre enceinte avec deux appareils, vous pouvez directement rétablir la connexion entre les appareils sans recommencer le processus d'association tant que l'historique d'association existe.

## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les précautions ci-dessous pour garantir les performances optimales du produit, éviter tout danger ou d'enfreindre des lois ou des règlements.

### Appareils électroniques

- N'utilisez pas cet appareil dans les lieux où les appareils sans fil sont interdits. Celui-ci pourrait causer des interférences avec d'autres appareils ou être à l'origine d'autres situations dangereuses.

### Interférences avec les équipements médicaux

- Respectez les consignes établies par les hôpitaux et les installations sanitaires. Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits interdits.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs implantés dans l'organisme ou d'autres appareils à vocation médicale, tels que les pacemakers, les implants cochléaires ou les prothèses auditives. Consultez le fabricant de vos dispositifs médicaux pour en savoir plus.
- Gardez une distance minimum de 15 cm entre cet appareil et les dispositifs médicaux implantés dans l'organisme (tels que les pacemakers or implants cochléaires) pour éviter les interférences potentielles.

### Sécurité routière

- Utilisez cet appareil en respectant l'ensemble des réglementations relatives au Code de la route localement applicable. N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite.
- Concentrez-vous sur la conduite. Votre première responsabilité est de conduire en toute sécurité.
- Les signaux sans fil sont susceptibles d'interférer avec les systèmes électriques de votre véhicule. Pour plus d'informations, adressez-vous à son fabricant.
- Évitez de placer l'appareil directement au dessus des airbags du véhicule ou à proximité de ceux-ci au cas où ils s'activent, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- Les appareils sans fil peuvent interférer avec les systèmes de vol d'un avion. Éteignez vos appareils sans fil en fonction de la réglementation des compagnies aériennes.

### Environnement de fonctionnement

- Évitez les environnements poussiéreux, humides ou sales. Évitez les champs magnétiques. L'utilisation de l'appareil dans ces environnements risque de provoquer des dysfonctionnements dans les circuits.
- Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 0°C et +45°C. Stockez l'appareil et ses accessoires à une température ambiante comprise entre -10°C et +45°C. Une chaleur ou un froid excessifs peuvent endommager votre appareil.
- Évitez d'immerger l'appareil et ses accessoires, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Gardez votre appareil éloigné du feu ou de toute autre source de chaleur, comme des chauffages électriques, des fours, des fours à micro-ondes, des cuisinières ou des chauffe-eau.
- Ne laissez pas d'épingles ou d'autres objets métalliques pointus entrer en contact avec l'enceinte ou le microphone pour éviter d'endommager l'appareil ou de vous blesser.
- Évitez de toucher à l'appareil pendant des périodes prolongées si la température de fonctionnement est trop élevée car cela peut engendrer de légères brûlures ou des irritations cutanées.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour les empêcher d'avaler accidentellement des pièces de l'appareil ou de subir des chocs électriques. Mordre ou avaler des pièces de l'appareil peut provoquer de graves lésions corporelles.

### Sécurité pour les enfants

- Cet appareil et ses accessoires sont susceptibles de contenir de petites pièces présentant un risque d'étouffement. Maintenez l'appareil et ses accessoires hors de la portée des enfants afin de prévenir tout risque de blessure ou d'accident.
- Cet appareil n'est pas un jouet. L'utilisation de cet appareil par les enfants doit se faire sous la surveillance d'un adulte.

## Accessoires

- Utilisez uniquement les accessoires autorisés qui correspondent à l'appareil. Sinon, les dommages causés à l'appareil sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie. L'utilisation d'accessoires non autorisés peut également présenter un danger pour la sécurité. Pour obtenir plus d'informations, contactez un centre de réparation approuvé par Huawei.
- N'utilisez pas d'alimentation, de chargeur ou de batterie non autorisés ou non compatibles afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

## Consignes de sécurité relatives au chargeur

- Si vous devez connecter l'appareil à un port USB pour le recharger, vérifiez que le port USB est certifié USB-IF et qu'il est bien conforme aux standards USB-IF.
- Assurez-vous que le chargeur électrique respecte les exigences de l'article 2.5 de la norme IEC60950-1/EN60950-1 et qu'il est testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.

## Consignes de sécurité relatives à la batterie

- N'essayez pas de modifier ou de remettre à neuf l'appareil, d'y introduire des objets étrangers ni de l'immerger ou l'exposer à de l'eau ou d'autres liquides. Cela pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres situations potentiellement dangereuses.
- Ne laissez pas tomber l'appareil, ne l'écrasez pas et ne le percez pas. Une pression exercée sur l'appareil peut provoquer des courts-circuits ou le faire surchauffer.
- L'appareil est livré avec une batterie intégrée non amovible. N'essayez pas de remplacer vous-même la batterie. Cela pourrait endommager l'appareil ou la batterie. Veuillez vous rendre dans un centre de réparation approuvé par Huawei pour remplacer la batterie.

## Maintenance

- Maintenez l'appareil et ses accessoires au sec. N'utilisez pas de source de chaleur externe, telle qu'un four à micro-ondes ou un sèche-cheveux pour faire sécher l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil et ses accessoires à des températures extrêmes sinon cela pourrait provoquer un dysfonctionnement, un incendie voire une explosion.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, arrêtez l'utilisation, fermez toutes les applications et débranchez tous les câbles.
- N'utilisez pas d'agents chimiques puissants, de détergents ou toute autre substance abrasive. Pour nettoyer l'appareil et ses accessoires, utilisez un chiffon propre, doux et sec.
- Ne placez pas de cartes à piste magnétique telles que les cartes bancaires près de l'appareil. Sinon, ces dernières seront susceptibles d'être endommagées.
- Ne démontez pas l'appareil ou les accessoires. La garantie s'en trouverait annulée et la responsabilité du fabricant serait dérogée. En cas de dysfonctionnement d'un appareil, allez dans un centre de réparation approuvé par Huawei pour obtenir de l'aide.

## Protection de l'environnement

- Ne jetez pas l'appareil et ses accessoires avec les ordures ménagères.
- Jetez ou recyclez votre appareil et ses accessoires conformément à la législation locale.

## Consignes de mise au rebut et de recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de cycle de vie. Ils ne doivent pas être déposés dans le circuit standard des déchets ménagers. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement en se rendant dans un centre de collecte ou point de service désigné pour le recyclage spécifique des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries en conformité avec la réglementation locale.

La collecte et le recyclage adéquats de votre équipement contribuent à garantir que les équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de façon à récupérer les matériaux précieux et à protéger la santé des êtres humains et l'environnement ; une manipulation inadéquate, un bris accidentel, des dommages ou un mauvais recyclage à la fin de sa vie risqueraient d'être nocifs pour la santé et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements électriques et électroniques (EEE), veuillez contacter les autorités locales, votre point de vente, ou le service de collecte des ordures ménagères ou consultez le site <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et tous les accessoires électriques sont conformes aux règles locales applicables sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, telles que les règlements européens REACH, RoHS et sur batteries (le cas échéant), etc. Rendez-vous sur notre site Web pour prendre connaissance des déclarations de conformité relatives à REACH et à RoHS <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Conformité réglementaire UE

### Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission Européenne.

### Déclaration

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La version de la déclaration de conformité (DoC) la plus récente et en vigueur peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à des restrictions.

## Bandes de fréquences et puissance

(a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radio : Certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Veuillez contacter votre opérateur local pour obtenir davantage de détails.

(B) La puissance maximale d'émission de radiofréquences transmises sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radio : La puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée dans la norme harmonisée correspondante.

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission (rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

Bluetooth : 10 dBm.

## Informations relatives aux accessoires et logiciels

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Batteries : 622936

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Confirmation sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Conformité réglementaire FCC

### Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission Fédérale.

### Déclaration FCC

Après une série de contrôles, cet équipement a été jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et peut, si son installation et son utilisation ne correspondent pas aux instructions, occasionner d'importantes interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y ait pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet équipement engendre effectivement de telles interférences lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées, ce qui peut être confirmé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut corriger ces interférences au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter l'antenne de réception ou la changer de place.
- éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- brancher l'équipement sur une prise située sur un autre circuit que celui auquel est connecté le récepteur.
- faire appel à l'assistance du commerçant ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Ce périphérique est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un dysfonctionnement.

**Attention** : tout changement ou modification sur cet appareil non expressément approuvé par Huawei Technologies Co., Ltd. à des fins de conformité, pourrait entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

## Conformité aux normes d'Industrie Canada

### Utilisation près du corps

Cet appareil a été testé et respecte les limites d'exposition aux radiofréquences.

La valeur DAS la plus élevée signalée à l'IC pour ce type d'appareil lors d'une utilisation dans des conditions d'exposition de portable est de 0.20W/kg.

### IC Statement

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).

Le présent appareil est conforme à la/aux norme(s) CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas produire d'interférence, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter toute interférence subie, y compris une interférence pouvant entraîner un dysfonctionnement.

## Mentions légales

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Tous droits réservés.**

Ce document est uniquement fourni à titre de référence. Ce guide ne contient aucun élément constituant une garantie, quelle qu'elle soit, explicite ou implicite.

Toutes les images et illustrations figurant dans ce guide, notamment la couleur et la taille du téléphone, ainsi que le contenu de l'affichage, sont fournies à titre de référence uniquement. Le produit réel peut s'avérer différent. Ce guide ne contient aucun élément constituant une garantie, quelle qu'elle soit, explicite ou implicite.

Vous trouverez les adresses e-mail et du support clientèle à jour pour votre pays ou votre région en allant sur <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>.

Le nom et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd.

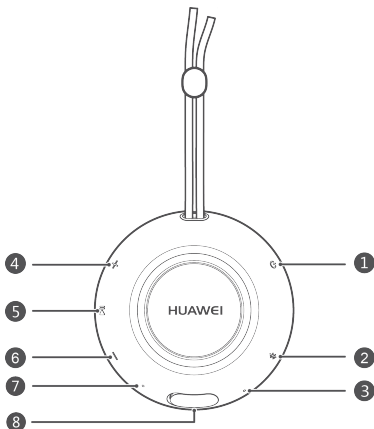
## Protection de la vie privée

Pour découvrir la manière dont nous protégeons vos informations personnelles, rendez-vous sur

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy> et prenez connaissance de notre politique de confidentialité.



## Aussehen

**1 Ein-/Aus-Taste**

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

**i** Ist Ihr Lautsprecher inaktiv und erfolgt für mehr als 20 Minuten keine Audioausgabe, wird er automatisch ausgeschaltet.

**2 Bluetooth-Kopplungstaste**

Halten Sie bei eingeschaltetem Lautsprecher die Bluetooth-Kopplungstaste 1 bis 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln.

Halten Sie bei eingeschaltetem Lautsprecher die Bluetooth-Kopplungstaste länger als 6 Sekunden gedrückt, um den Kopplungsverlauf zu löschen, was durch einen Piepston begleitet wird.

**3 Mikrofon**

Tonempfang.

**4 Lauter-Taste**

Drücken Sie die Lauter-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Halten Sie die Lauter-Taste gedrückt, um zum nächsten Titel zu wechseln.

**5 Funktionstaste**

Drücken Sie die Funktionstaste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Halten Sie zum Ablehnen die Funktionstaste gedrückt.

Drücken Sie während eines laufenden Anrufs zum Beenden die Funktionstaste. Halten Sie die Funktionstaste gedrückt, um den Anruf von Ihrem Lautsprecher auf Ihr Telefon umzustellen.

Halten Sie während der Musikwiedergabe die Funktionstaste gedrückt, um die Musik anzuhalten/wiedergzugeben.

**6 Leiser-Taste**

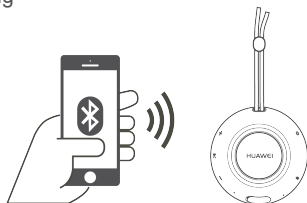
Drücken Sie die Leiser-Taste, um die Lautstärke zu verringern. Halten Sie die Leiser-Taste gedrückt, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

**7 Kontrollleuchte****8 Ladeanschluss und Reset-Taste**

Verbinden Sie Ihren Lautsprecher mithilfe des USB-Ladekabels mit einem Ladegerät (mit einer Ausgangsspannung von 5 V) oder dem USB-Port eines Computers.

Halten Sie die Reset-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Hardware zurückzusetzen, und fahren Sie das Gerät herunter.

## Kopplung und Verbindung



## 1 Kopplung mit einem anderen Bluetooth-Gerät

Beim erstmaligen Einschalten wechselt der Lautsprecher automatisch in den Kopplungsmodus und kann dann auf einem Peripheriegerät gefunden werden. Aktivieren Sie Bluetooth in diesem Fall an dem anderen Gerät und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Sobald ein anderes Gerät Ihren Lautsprecher (mit dem Bluetooth-Namen „HUAWAI CM51“) gefunden hat, berühren Sie den Lautsprechernamen, um den Lautsprecher mit dem anderen Bluetooth-Gerät zu koppeln.

**i** Einige Bluetooth-Geräte erfordern ggf. ein Kennwort, um eine Verbindung mit Ihrem Lautsprecher herstellen zu können. In diesem Fall lautet das Standardkennwort 0000.

**i** Wird Ihr Lautsprecher nicht erstmalig eingeschaltet, halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste 1 bis 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln.

## 2 Kopplung mit zwei Bluetooth-Geräten

Wenn Sie versuchen, zwei Bluetooth-Geräte zu verbinden und Ihren Lautsprecher erstmalig einschalten, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Koppeln Sie den Lautsprecher erfolgreich mit dem ersten Bluetooth-Gerät.
2. Halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste 2 Sekunden lang gedrückt, um Ihren Lautsprecher von dem ersten Bluetooth-Gerät zu trennen, bei dem der Lautsprecher nun wieder in den Kopplungsmodus wechselt.
3. Suchen Sie das zweite Bluetooth-Gerät und wählen Sie es aus, um die Kopplung abzuschließen.
4. Stellen Sie erneut eine Verbindung zwischen dem Lautsprecher und dem ersten Bluetooth-Gerät her.

**i** Ihr Lautsprecher kann nur mit einem Bluetooth-Gerät zur selben Zeit verwendet werden. Um das zweite Gerät zu verwenden, halten Sie die Wiedergabe auf dem ersten Gerät an und starten Sie die Wiedergabe manuell auf dem zweiten Gerät, wodurch der Lautsprecher mit der Wiedergabe von Ihrem zweiten Gerät beginnt.

**i** Koppeln Sie den Lautsprecher nun erneut mit beiden Geräten, solange der Kopplungsverlauf auf beiden Geräten vorhanden ist. Nun können Sie die Verbindung über die Geräte erneut herstellen, ohne den Kopplungsvorgang neu zu initiieren.

## Sicherheitsinformationen

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um eine optimale Produktleistung sicherzustellen und Risiken und Verstöße gegen Gesetze und Bestimmungen zu vermeiden.

### Elektronische Geräte

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Bereichen, in denen die Nutzung kabelloser Geräte verboten ist. Dies kann zur Störung anderer Geräte führen oder sonstige Gefahren bergen.

### Störungen von medizinischen Geräten

- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen. Benutzen Sie das Gerät nur dort, wo es erlaubt ist.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Halten Sie mindestens 15 cm Abstand zwischen diesem Gerät und implantierbaren medizinischen Geräten (wie Schrittmachern oder Cochlea-Implantaten), um potenzielle Störungen zu vermeiden.

### Sicherheit auf der Straße

- Beachten Sie beim Gebrauch dieses Geräts alle lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim Bedienen eines Fahrzeugs.
- Konzentrieren Sie sich auf das Fahren. Eine sichere Fahrweise liegt in Ihrer Hauptverantwortung.
- WLAN-Signale können die elektrischen Systeme des Fahrzeugs stören. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Fahrzeughersteller.
- Vermeiden Sie es, das Gerät direkt über oder in Bereichen um die Airbags von Fahrzeugen zu platzieren, denn sollte sich der Airbag entfalten, kann dies sonst schwere Verletzungen verursachen.
- Drahtlose Geräte können das Flugsystem von Flugzeugen beeinträchtigen. Schalten Sie das drahtlose Gerät gemäß der Bestimmungen der Fluggesellschaft aus.

### Betriebsumgebung

- Vermeiden Sie staubige, feuchte oder schmutzige Umgebungen. Vermeiden Sie Magnetfelder. Die Verwendung des Geräts in diesen Umgebungen kann zu Schaltkreisdefekten führen.
- Verwenden Sie das Gerät bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +45 °C. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör bei Umgebungstemperaturen zwischen -10 °C und +45 °C auf. Extreme Hitze oder Kälte kann das Gerät beschädigen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät und dessen Zubehör in Wasser oder andere Flüssigkeiten einzutauchen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Halten Sie Ihr Gerät fern von Feuer und Wärmequellen wie elektronischen Heizkörpern, Öfen, Mikrowellen, Herden oder Wasserkochern.
- Lassen Sie keine Nadeln oder andere scharfen Metallobjekte in Kontakt mit dem Lautsprecher oder Mikrofon kommen, um Geräteschäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, das Gerät über längere Zeit hinweg zu berühren, wenn die Betriebstemperatur zu hoch wird, da dies zu Verbrennungen oder Hautreizungen führen kann.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um zu verhindern, dass sie aus Versehen die kleinen Teile des Gerätes verschlucken und daran erstickten. Ein Beißen oder Verschlucken des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

### Kindersicherheit

- Dieses Gerät und das Zubehör können Kleinteile enthalten, die eine Erstickungsgefahr darstellen. Sorgen Sie dafür, dass Gerät und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern bleiben, um Verletzungen oder versehentliche Beschädigungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen dieses Gerät nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

### Zubehör

- Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör, das zum Gerät passt. Ansonsten werden Schäden am Gerät möglicherweise nicht durch die Garantie abgedeckt. Die Nutzung nicht autorisierten Zubehörs kann ebenfalls ein Sicherheitsrisiko darstellen. Weitere Informationen erhalten Sie in einem autorisierten Huawei-Kundendienst-Center.
- Verwenden Sie keine nicht autorisierten oder inkompatiblen Netzteile, Ladegeräte oder Akkus, um Gefahren wie Brände und Explosionen zu vermeiden.

### Sicherheit des Ladegeräts

- Wenn Sie das Gerät mit einem USB-Port verbinden müssen, um es zu laden, stellen Sie sicher, dass der USB-Port über eine USB-IF-Zertifizierung verfügt und den entsprechenden USB-IF-Standards entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil die Anforderungen der Klausel 2.5 IEC60950-1/EN60950-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen ist.

### Sicherheit des Akkus

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren oder zu überarbeiten, Fremdkörper in den Akku einzuführen oder ihn in Wasser oder andere Flüssigkeiten einzutauchen bzw. mit diesen in Kontakt zu bringen. Anderenfalls kann es zu einem Brand, einer Explosion oder einer anderen gefährlichen Situationen kommen.
- Durchbohren und biegen Sie das Gerät nicht und lassen Sie es nicht fallen. Wenn ein übermäßiger Druck auf die Vorrichtung ausgeübt wird, kann das Gerät einen Kurzschluss oder Überhitzung erleiden.
- Das Gerät wird mit einem integrierten Akku geliefert, der nicht herausgenommen werden kann. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen, um eine Beschädigung des Geräts und des Akkus zu vermeiden. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Huawei-Kundendienst-Center, um den Akku auszutauschen.

### Wartung

- Halten Sie das Gerät und das Zubehör trocken. Verwenden Sie keine externe Wärmequelle wie eine Mikrowelle oder einen Fön, um das Gerät zu trocknen.
- Setzen Sie das Gerät und dessen Zubehör keinen extremen Temperaturen aus, da dies zu einer Fehlfunktion des Geräts führen kann oder dazu, dass das Gerät Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, stellen Sie den Betrieb des Geräts ein. Schließen Sie alle Apps und ziehen Sie alle Kabel ab.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien, Reinigungsmittel oder sonstigen chemischen Mittel. Verwenden Sie ein sauberes, weiches und trockenes Tuch, um das Gerät und das Zubehör zu reinigen.
- Bringen Sie keine Magnetstreifenkarten wie Bankkarten in die Nähe des Geräts, da diese sonst kaputtgehen können.
- Nehmen Sie das Gerät oder sein Zubehör nicht auseinander. Dadurch erlischt die Garantie und der Hersteller ist bei Schäden nicht mehr haftbar. Wenden Sie sich im Fall einer Gerätefehlfunktion an ein autorisiertes Huawei-Kundendienst-Center, um Hilfe zu erhalten.

### Umweltschutz

- Entsorgen Sie das Gerät und das Zubehör nicht mit normalem Hausmüll.
- Die Entsorgung und Wiederverwertung Ihres Geräts und des Zubehörs müssen im Einklang mit den lokalen Gesetzen erfolgen.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Sie dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, das Gerät über eine ausgewiesene Sammelstelle oder einen Dienst für getrenntes Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und Akkus entsprechend lokaler Gesetze zu entsorgen.

Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte so recycelt werden, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer können für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihre Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Reduzierung von Gefahrenstoffen

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Bitte besuchen Sie unsere Website <http://consumer.huawei.com/certification> für Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS.

## Einhaltung von EU-Bestimmungen

### Funkstrahlung

Bei Ihrem Gerät handelt es sich um einen Funksender und -empfänger mit geringem Stromverbrauch. Es wurde so entwickelt, dass die von internationalen Richtlinien empfohlenen und von der Europäischen Kommission festgelegten Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden.

### Erklärung

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Conformity) ist unter <http://consumer.huawei.com/certification> abrufbar.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz beschränkt.

## Frequenzbänder und Strom

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.

(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert. Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:

Bluetooth: 10 dBm

## Informationen über Zubehör und Software

Es wird empfohlen, folgendes Zubehör zu verwenden:

Akkus: 622936

Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.

Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Conformity) unter <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Einhaltung der FCC-Vorschriften

### Funkstrahlung

Bei Ihrem Gerät handelt es sich um einen Funksender und -empfänger mit geringem Stromverbrauch. Es wurde so entwickelt, dass die von internationalen Richtlinien empfohlenen und von der US-amerikanischen FCC (Federal Communications Commission) festgelegten Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden.

### FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Regeln den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen für die Verwendung in Wohnbereichen einen angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bieten. Dieses Gerät generiert und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht weisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen in Funkverbindungen verursachen. Es besteht jedoch keine Gewähr, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht – was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät aus- und einschalten – empfehlen wir Ihnen, die Störungen mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose als der an, mit der der Empfänger verbunden ist.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb des Geräts unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät darf nicht durch aufgenommene Störungen beeinträchtigt werden. Dies schließt auch Störungen ein, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**Achtung:** Durch Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich in Bezug auf die Einhaltung der Vorschriften von Huawei Technologies Co., Ltd. genehmigt wurden, kann die Zulassung des Benutzers für den Betrieb des Geräts ungültig werden.

## Einhaltung der IC(Industry Canada)-Bestimmungen

### Benutzung am Körper

Dieses Gerät wurde getestet und hält die geltenden Grenzwerte zur Hochfrequenz(HF)-Exposition ein.

Der höchste, von der FCC für diesen Gerätetyp gemeldete SAR-Wert ist unter Strahlungsbedingungen während des Tragens 0.20W/kg.

### IC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Dieses Gerät erfüllt die von der Industry Canada-Lizenz ausgenommene(n) RSS-Norm(en). Der Betrieb des Geräts unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen des Geräts nicht beeinflusst werden.

## Rechtliche Hinweise

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Alle Rechte vorbehalten.**

Dieses Dokument dient nur zur Information. Kein Inhalt in diesem Handbuch stellt eine Gewährleistung jeglicher Art dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

Sämtliche Bilder und Abbildungen in diesem Handbuch, wie u. a. zu Telefonfarbe, Größe und Displayinhalt, dienen lediglich zu Ihrer Information. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Kein Inhalt in diesem Handbuch stellt eine Gewährleistung jeglicher Art dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

Die kürzlich aktualisierte Hotline und E-Mail-Adresse für Ihr Land oder Ihre Region finden Sie unter

<http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>.

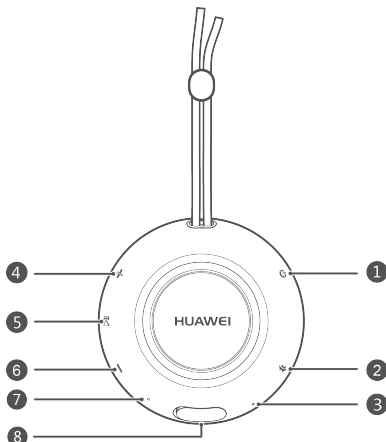
Die Wortmarke *Bluetooth*<sup>®</sup> und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG Inc.* und jegliche Verwendung solcher Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz.

## Datenschutz

Damit Sie verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter

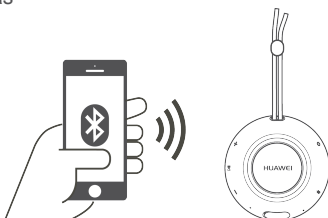
<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

## Megjelenés



- 1 Be-/kikapcsoló gomb**  
 A hangszóró ki-, illetve bekapcsolásához kb. 2 másodpercig tartsa nyomva a be-/kikapcsológombot.  
*i* Ha a hangszóró tétlen, és több mint 20 percen keresztül nincs hangkimenet, az eszköz automatikusan kikapcsolódik.
- 2 Bluetooth-párosítás gomb**  
 A hangszóró bekapcsolt állapotában 1-2 másodpercig tartsa nyomva a Bluetooth-párosítás gombot a Párosítás mód aktiválásához.  
 A hangszóró bekapcsolt állapotában legalább 6 másodpercig tartsa nyomva a Bluetooth-párosítás gombot a párosítási előzmények törléséhez – ezt a műveletet hangjelzés kíséri.
- 3 Mikrofon**  
 Hangfelvételi lehetőség.
- 4 Hangerőnövelő gomb**  
 A hangerő növeléséhez nyomja meg a hangerőnövelő gombot. A következő zeneszámra váltáshoz tartsa nyomva a hangerőnövelő gombot.
- 5 Funkciógomb**  
 A bejövő hívások fogadásához nyomja meg a funkciógombot. A hívás elutasításához tartsa nyomva a funkciógombot.  
 Hívás közben a funkciógomb megnyomásával fejezheti be a beszélgetést. A híváskezelési eszköz – hangszóró és telefon közti – váltáshoz tartsa nyomva a funkciógombot.  
 Zenehallgatáskor a funkciógomb megnyomásával szüneteltetheti/játszhatja le a zenét.
- 6 Hangerőcsökkentő gomb**  
 A hangerő csökkentéséhez nyomja meg a hangerőcsökkentő gombot. Az előző zeneszámra váltáshoz tartsa nyomva a hangerőcsökkentő gombot.
- 7 Jelzőfény**
- 8 Töltőcsatlakozó és Reset gomb**  
 Az USB-töltőkábel segítségével csatlakoztassa a hangszórót (5 V-os kimeneti feszültségű) töltőhöz vagy számítógépes USB csatlakozóhoz.  
 Az eszköz alaphelyzetbe állításához és kikapcsolásához tartsa nyomva 2 másodpercig a Reset gombot.

## Párosítás és csatlakozás



## 1 Párosítás egy Bluetooth-eszkővel

A legelső bekapcsolás alkalmával a hangszóró automatikusan Párosítás módra vált, és megtalálható a perifériás eszközök számára. Ilyenkor aktiválja a Bluetooth funkciót a másik eszközön, majd használja az elérhető eszközök keresése lehetőséget. Ha a másik eszköz megtalálta a hangszórót („HJAWEL CM51” Bluetooth-néven), a hangszóró nevét megérintve párosítsa a hangszórót a másik Bluetooth-eszkővel.

**i** Egyes Bluetooth-eszközök esetében jelszóra lehet szükség a hangszóróval kialakítandó kapcsolathoz. Ilyen esetben az alapértelmezett jelszó: 0000.

**i** Ha a hangszórót nem először kapcsolja be, 1-2 másodpercig tartsa nyomva a Bluetooth-párosítás gombot a Párosítás mód aktiválásához.

## 2 Párosítás két Bluetooth-eszkővel

Ha két Bluetooth-eszkővel kívánja párosítani a hangszórót, és azt első alkalommal kapcsolja be, a következő eljárást hajtsa végre:

1. Párosítsa a hangszórót az egyik Bluetooth-eszkővel.
2. Tartsa nyomva a Bluetooth-párosítás gombot 2 másodpercen át a hangszóró és az elsőként párosított Bluetooth-eszköz közti kapcsolat megszakításához – ekkor a hangszóró ismét Párosítás módra vált.
3. A második Bluetooth-eszközön is keresse meg és jelölje ki a hangszórót, és hajtsa végre a párosítást.
4. Csatlakoztassa újra a hangszórót az első Bluetooth-eszkőhöz.

**i** A hangszóró egyszerre csak egy Bluetooth-eszkővel képes együttműködni. A második eszköz használatához szüntesse a lejátszást az első eszközön, és kézzel indítsa el a lejátszást a második eszközön – ekkor a hangszóró kezdeményezi a kapcsolódást a második eszközhöz.

**i** Mindaddig, amíg mindkét eszköz tárolja a csatlakozási előzményeket, a hangszóró újbóli csatlakoztatásához elegendő közvetlenül létrehozni a kapcsolatot az eszközökről a párosítási folyamat újbóli kezdeményezése nélkül.

## Biztonsági információk

Az eszköz használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi óvintézkedéseket az eszköz optimális teljesítményének, a veszélyhelyzetek elkerülésének, illetve a vonatkozó jogszabályok és előírások betartásának garantálása érdekében.

### Elektronikus eszközök

- Ne használja az eszközt olyan helyen, ahol tilos a vezeték nélküli eszközök használata. Megzavarhatja a többi eszközt, vagy más veszélyt jelenthet.

### Interferencia orvostechnikai berendezésekkel

- Kövesse a kórházak és az egészségügyi létesítmények szabályait és előírásait. Ne használja az eszközt ott, ahol a használata tiltott.
- Egyes vezeték nélküli eszközök zavarhatják az implantálható orvostechnikai eszközöket és egyéb orvosi eszközöket, például szívritmus-szabályozókat, cochleáris implantátumokat és hallókészülékeket. További információért forduljon az orvosi berendezés gyártójához.
- Tartson legalább 15 cm-es távolságot az eszköz és a beültethető orvostechnikai eszköz (például szívritmus-szabályozó vagy cochleáris implantátum) között az esetleges interferencia elkerülése érdekében.

### Közlekedésbiztonság

- A készüléket a helyi jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. Ne használja az eszközt vezetés közben.
- Összpontosítson a vezetésre. Az elsődleges szempont a vezetés biztonsága.
- A vezeték nélküli továbbított jelek zavarhatják a jármű elektromos rendszereit. További információt a jármű gyártójától szerezhet.
- Ne helyezze az eszközt a jármű utasvédelmi légszákjainak közvetlen közelébe, azok felúfvódásakor ugyanis súlyos sérülést okozhat.
- A vezeték nélküli eszközök zavart okozhatnak a repülőgépek fedélzeti rendszerében. A repülőtársaságok vonatkozó szabályzatának megfelelően kapcsolja ki a vezeték nélküli eszközeit.

### Működési környezet

- Kerülje a poros, nedves, illetve piszkos környezetet. Kerülje a mágneses mezőket. Ha a készüléket ilyen környezetben használja, az az áramkörök hibás működését okozhatja.
- Az eszközt 0 °C és +45 °C közti környezeti hőmérséklet mellett használja. Az eszközt és tartozékait –10 °C és +45 °C közti környezeti hőmérsékleten tárolja. A szélsőségesen meleg, illetve hideg környezet károsíthatja az eszközt.
- Ne merítse folyadékba az eszközt, az ugyanis tüzet vagy áramütést okozhat.
- Tartsa távol az eszközt tűztől, illetve hőforrásoktól – például elektromos fűtőtestektől, sütőktől, mikrohullámú sütőktől, tűzhelyektől és vízfóralóktól.
- Ne hagyja, hogy a hangszóró vagy a mikrofon tüvel vagy más hegyes eszközzel érintkezzen az eszköz károsodása, illetve a személyi sérülés elkerülése érdekében.
- Ne érintse hosszan az eszközt, ha annak hőmérséklete túlzottan megemelkedik működés közben – ekkor ugyanis felületen (alacsony hőmérsékletű) égési sérülés vagy bőrirritáció jelentkezhet.
- Az eszközt tartsa gyermekek és kisállatok által el nem érhető helyen, hogy kizárja az eszköz kis alkatrészeinek lenyelésével, illetve belélegzésével járó kockázatokat. Az eszköz szétrágása, illetve lenyelése súlyos sérülést okozhat.

### Gyermekbiztonság

- Az eszköz és tartozékai olyan apró alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek következtében fennállhat a fulladás kockázata. Tartsa a készüléket és a tartozékait gyermekek által el nem érhető helyen a személyi sérülések és a véletlen károk megelőzése érdekében.
- Ez az eszköz nem játék. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják az eszközt.

## Tartozékok

- Kizárólag az eszközhöz való, jóváhagyott tartozékokat használjon. Ha nem így tesz, az eszközben keletkezett kárra nem feltétlenül terjed ki a garancia. Jóváhagyás nélküli tartozékok használata esetén fennállhat biztonsági kockázat is. További részletekért forduljon hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központhoz.
- Ne használjon jóváhagyás nélküli vagy inkompatibilis tápellátást, töltőt vagy akkumulátort a biztonsági kockázatok (pl. tűz- és robbanásveszély) elkerülése érdekében.

## A töltővel kapcsolatos biztonság

- Ha az eszközt USB csatlakozóhoz kívánja csatlakoztatni a töltéshez, győződjön meg arról, hogy az adott csatlakozó rendelkezik USB-IF tanúsítvánnyal, továbbá megfeleljen a vonatkozó USB-IF szabványi előírásoknak.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos adapter megfeleljen az IEC60950-1/EN60950-1 szabvány 2.5 pontjában foglalt követelményeknek, továbbá arról, hogy átesett a vonatkozó országos, illetve helyileg érvényes előírásoknak megfelelő teszteken és jóváhagyási folyamatokon.

## Akkumulátor-biztonság

- Ne kísérelje meg se szétszerelni, se átalakítani az eszközt, ne kíséreljen meg idegen tárgyat behelyezni, továbbá ne hagyja, hogy az eszköz érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal. Ha mégis így tesz, az tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.
- Ne ejtse le, ne szorítsa össze és ne szúrja lyukassza ki az eszközt. Ha az eszközt túlzott nyomás éri, az rövidzárlatot vagy túlmelegedést okozhat.
- Az eszközben nem kivehető, beépített akkumulátor található. Ne kísérelje meg önállóan kicserélni az akkumulátort az eszköz és az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében. Az akkumulátor cseréjéhez keressen fel egy hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központot.

## Karbantartás

- Tartsa a készüléket és a tartozékokat szárazon. Ne használjon külső hőforrást – például mikrohullámú sütőt vagy hajszárítót – az eszköz szárításához.
- Ne tegye ki se az eszközt, se a tartozékait szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek, ugyanis az eszköz meghibásodhat, meggyulladhat, vagy akár fel is robbanhat.
- Az eszköz tisztítása, illetve karbantartása előtt hagyja abba az eszköz használatát, állítsa le az összes alkalmazást, és húzza ki az összes csatlakoztatott kábel.
- Ne használjon erős vegyszereket, mosószereket vagy egyéb vegyi anyagokat. A készülék és az alkatrészek tisztításához tiszta, puha, száraz rongyot használjon.
- Ne helyezzen mágnescsikós kártyát (például bankkártyát) az eszköz közelébe. Ha mégis így tesz, azzal károsíthatja a kártyát.
- Ne szedje szét a készüléket és tartozékait. Ha mégis így tesz, azzal érvényteleníti a garanciát és a gyártó káreseményekért viselt felelősségét. Az eszköz bármilyen jellegű meghibásodása esetén forduljon valamely Huawei ügyfélszolgálati központhoz segítségért.

## Környezetvédelem

- Az eszközt, illetve a tartozékait ne helyezze a normál háztartási hulladék közé.
- Az eszközt és a tartozékait a vonatkozó jogszabályok betartásával helyezze el hulladékként, illetve hasznosítsa újra.

## Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók



A termékben, az akkumulátoron, a papírokon vagy a csomagoláson található, áthúzott kuka szimbólum arra utal, hogy minden elektronikus terméket és akkumulátort külön erre a célra kialakított hulladékgyűjtő pontra kell szállítani az élettartama lejártakor, tilos ezeket a rendes hulladékkezelési folyamatokon keresztül, a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználó felelőssége a terméket – a vonatkozó törvényeket betartva – a megfelelő gyűjtőpontra vagy szolgáltatóra keresztül ártalmatlanítani az elektronikus és elektromos eszközök (WEEE), illetve akkumulátorok elkülönített újrahasznosítása érdekében.

A készülékek megfelelő összegyűjtése és újrahasznosítása biztosítja, hogy az elektromos és elektronikus eszközök (EEE) hulladékának újrahasznosítás megfelelő módon, a hasznos anyagok megőrzésével zajlik, továbbá gondoskodik az emberi egészség és a környezet védelméről. A helytelen kezelés, véletlen törés, sérülés és/vagy az élettartamvégi helytelen újrahasznosítás ártalmas lehet az emberi egészségre és a környezetre. Az EEE-hulladék gyűjtőpontok helyére és használatára vonatkozó további részletekért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a következő webhelyre: <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Veszélyes anyagok használatának csökkentése

A jelen készülék és minden elektromos tartozéka megfelel az érvényben lévő – meghatározott veszélyes anyagok elektromos vagy elektronikus eszközökben történő használatára vonatkozó – rendelkezéseknek, így például az EU REACH, RoHS és akkumulátor (ahol tartozék) szabályozásoknak stb. A REACH- és RoHS-megfelelőségi nyilatkozatok megtekintéséhez látogasson el webhelyünkre: <http://consumer.huawei.com/certification>.

## EU előírásoknak való megfelelés

### Rádiófrekvenciás sugárzás

Ez az eszköz egy kis teljesítményű rádiófrekvenciás adóvevő. A készülék kialakítása megfelel a nemzetközi irányelveknek, az általa okozott rádiófrekvenciás kitettség nem lépi túl az Európai Bizottság által meghatározott határértékeket.

### Nyilatkozat

A Huawei Technologies Co., Ltd. kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb, vonatkozó rendelkezéseinek.

A DoC (Declaration of Conformity) megfelelési nyilatkozat aktuális és érvényes verziója itt tekinthető meg: <http://consumer.huawei.com/certification>.

A készülék az EU minden tagállamában használható.

A készülék használatakor tartsa be az országos és helyi jogszabályokat.

A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

## Frekvenciasávok és teljesítmény

(a) Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel: Bizonyos sávok nem minden országban, illetve régióban érhetőek el. További részletekért forduljon a helyi szolgáltatóhoz.

(b) A rádiófrekvenciás teljesítmény maximuma azokban a frekvenciasávokban, amelyeken a rádióberendezés üzemel: A maximális teljesítmény minden sávban kisebb, mint a vonatkozó harmonizált szabványban megadott legmagasabb határérték.

A jelen rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a leadott (sugárzott és/vagy vezetett) teljesítmény névleges határértékei a következők:

Bluetooth: 10 dBm.

## Tartozékokkal és szoftverrel kapcsolatos információ

Az alábbi tartozékok használata ajánlott:

Akkumulátor: 622936

A rádiófrekvenciás paraméterek (pl. a frekvenciatartomány és a kimeneti teljesítmény) a felhasználók számára nem hozzáférhető, módosításuk nem lehetséges.

A tartozékokra és szoftverekre vonatkozó aktuális információkért tekintse meg a DoC (Declaration of Conformity) megfelelőségi nyilatkozatot: <http://consumer.huawei.com/certification>.

## FCC-megfelelőség

### Rádiófrekvenciás sugárzás

Ez az eszköz egy kis teljesítményű rádiófrekvenciás adóvevő. A készülék által okozott rádiófrekvenciás kitétség – a nemzetközi irányelvekkel összhangban – nem lépi túl az FCC (Federal Communications Commission) által meghatározott határértékeket.

### FCC-nyilatkozat

Ez a berendezés – a kötelező ellenőrzések során igazolt módon – megfelel a B osztályú digitális eszközökre megszabott határértékeknek az FCC-szabályok 15. részében szereplő előírások szerint. Ezek a határértékek lakóövezetben is ésszerű mértékű védelmet biztosítanak a káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ, illetve sugározhat. Amennyiben nem az előírásoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádióhullámú kommunikációt zavaró interferenciát okozhat. Ugyanakkor nem garantálható, hogy adott telepítési környezetben nem jelentkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében (ami a készülék ki- és bekapcsolásával azonosítható), az interferenciát az alábbi módok valamelyikével, illetve kombinálásával próbálhatja meg kiküszöbölni:

-- A vevőantenna más irányba állítása vagy áthelyezése.

-- A berendezés és a vevőkészülék közötti távolság növelése.

-- A berendezés tápellátásának csatlakoztatása olyan aljzathoz, amely nem ugyanahhoz az áramkörhöz tartozik, mint a vevőkészülék által használt aljzat.

-- Segítségért forduljon a készülék értékesítőjéhez vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezőhöz.

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részében foglalt követelményeknek. A működtetésre a következő két kitétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek az eszköznek el kell viselnie minden külső forrásból származó interferenciát, beleértve az esetleg nem kívánt működést okozó interferenciákat is.

**Vigyázat:** A készüléken végrehajtott bármilyen, a Huawei Technologies Co., Ltd. által explicit módon jóvá nem hagyott változtatás vagy módosítás esetén a felhasználó elveszítheti jogosultságát a berendezés üzemeltetésére vonatkozóan.

## A Kanadai Ipari Minisztérium előírásainak való megfelelés

### Testközei használata

A jelen eszköz a vonatkozó tesztek szerint teljesíti a rádiófrekvenciás (RF) kitétségre vonatkozó korlátozásokat.

A Kanadai Ipari Minisztériumnak (IC) készült jelentés szerint a testen viselve a készülék legmagasabb SAR-értéke 0.20W/kg.

### IC-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a készülék megfelel a CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) szabvány előírásainak.

Ez a készülék megfelel a Kanadai Ipari Minisztérium (IC) minden vonatkozó licenccmentességi RSS-szabványának. A működtetés két feltétele: (1) Ez a készülék nem okozhat interferenciát és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve az esetleg nem kívánt működést okozó interferenciákat is.

## Jogi nyilatkozat

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Minden jog fenntartva.

Ez a dokumentum csak tájékoztató jellegű. A jelen útmutató semmilyen kifejezett vagy vélelmezett garanciát nem tartalmaz.

Az ebben az útmutatóban szereplő összes kép és illusztráció – egyebek mellett az eszköz színe, mérete és a megjelenített tartalom – csupán tájékoztató jellegű. A tényleges termék eltérő lehet. A jelen útmutató semmilyen kifejezett vagy vélelmezett garanciát nem tartalmaz.

Az országában, illetve térségében használható telefonos és e-mailes elérhetőségeket tekintse meg a

<http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> oldalon.

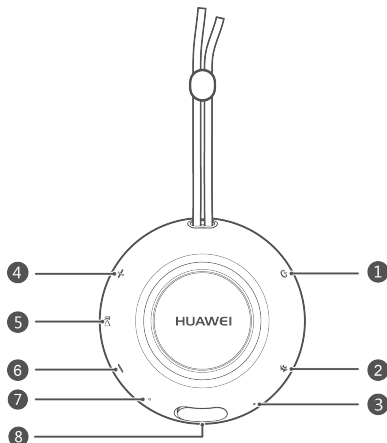
A *Bluetooth*® szövevény és logó a *Bluetooth SIG Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ.

## Személyes adatok védelme

A személyes adatainak védelmével kapcsolatos részletekért keresse fel a <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> weboldalt, és olvassa el az adatvédelmi szabályzatunkat.



## Descrizione



- 1 Tasto di accensione**  
 Tieni premuto il tasto di accensione per 2 secondi per accendere o spegnere la cassa.  
 ⓘ Se il dispositivo è inattivo e non viene riprodotto alcun suono per più di 20 minuti, si spegnerà automaticamente.
- 2 Tasto di associazione Bluetooth**  
 Mentre il dispositivo è acceso, tieni premuto il pulsante di associazione Bluetooth per 1 o 2 secondi per accedere alla modalità di abbinamento.  
 Mentre la cassa è accesa, tieni premuto il pulsante di associazione Bluetooth per oltre 6 secondi per cancellare la cronologia delle associazioni precedenti, l'azione sarà accompagnata da un segnale acustico.
- 3 Microfono**  
 Ricezione suono.
- 4 Tasto aumento volume**  
 Premi il tasto di aumento del volume per incrementare il suono. Tieni premuto il tasto di aumento del volume per passare al brano successivo.
- 5 Tasto funzione**  
 Premi il tasto per rispondere alle chiamate in entrata. Tieni premuto il pulsante per rifiutarla.  
 Durante una chiamata in corso, premi il tasto funzione per riagganciare. Tieni premuto il tasto funzione per passare la chiamata tra la cassa e il telefono.  
 Durante la riproduzione dei brani, premi il tasto funzione per mettere in pausa/riprodurre la musica.
- 6 Tasto riduzione volume**  
 Premi il tasto di riduzione del volume per ridurre il suono. Tieni premuto il tasto di riduzione del volume per passare al brano precedente.
- 7 Indicatore**
- 8 Porta di carica e tasto reset**  
 Con l'utilizzo del cavo di ricarica USB, collega la cassa ad un caricabatterie (con una tensione di uscita di 5 V) o alla porta USB di un computer.  
 Tieni premuto il tasto reset per 2 secondi per ripristinare l'hardware e spegnere il dispositivo.

## Associazione e connessione



## 1 Associazione ad un dispositivo Bluetooth

Alla prima accensione, la cassa entrerà automaticamente in modalità di associazione, che consente la ricerca dei dispositivi periferici. In questa situazione, attiva il Bluetooth sull'altro dispositivo, quindi cerca i dispositivi disponibili. Una volta che il dispositivo rileva la cassa (nome Bluetooth "HUAWAI CM51"), tocca sul nome per associare l'altoparlante all'altro dispositivo Bluetooth.

**i** Alcuni dispositivi Bluetooth potrebbero richiedere una password per stabilire un collegamento. In tal caso, la password predefinita corrisponde a 0000.

**i** Se il dispositivo non si accede al primo avvio, tieni premuto il tasto di associazione Bluetooth per 1 o 2 secondi per accedere alla Modalità di abbinamento.

## 2 Associazione a due dispositivi Bluetooth

Se stai tentando di collegare due dispositivi Bluetooth e attivi la cassa per la prima volta, segui questi passaggi:

1. Associa la cassa con il primo dispositivo.
2. Tieni premuto il tasto di associazione Bluetooth per 2 secondi per scollegare la cassa dal primo dispositivo Bluetooth, nel quale la cassa riattiverà la Modalità di associazione.
3. Trova e seleziona la cassa sul secondo dispositivo Bluetooth per completare l'abbinamento.
4. Ricollega la cassa al primo dispositivo Bluetooth.

**i** La cassa può funzionare solo con un dispositivo Bluetooth alla volta. Per utilizzare il secondo, metti in pausa la riproduzione sul primo dispositivo e riproduci manualmente sul secondo dispositivo, sul quale la cassa opererà successivamente.

**i** Per ricollegare la cassa con i due dispositivi, con la cronologia delle associazioni precedenti presente su entrambi i dispositivi, è possibile ristabilire direttamente la connessione dai dispositivi senza riavviare la procedura di associazione.

## Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le seguenti precauzioni per garantire prestazioni ottimali del prodotto e per evitare pericoli o violazioni di leggi e regolamenti.

### Dispositivi elettronici

- Non utilizzare il dispositivo in aree in cui è vietato l'uso dei dispositivi wireless. I dispositivi potrebbero interferire con altri apparecchi o generare altri rischi.

### Interferenza con dispositivi medici

- Segui le disposizioni e le norme stabilite dalle strutture ospedaliere e sanitarie. Non usare il dispositivo nei casi in cui è vietato.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Consulta il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Mantieni una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e dispositivi medici impiantabili (come pacemaker o impianti cocleari) per evitare potenziali interferenze.

### Sicurezza stradale

- Rispetta le norme e i regolamenti locali stradali durante l'uso del dispositivo. Non usare il dispositivo durante la guida.
- Concentrarsi sempre sulla guida: la responsabilità primaria del conducente è guidare con prudenza;
- I segnali wireless possono interferire con i sistemi elettrici del veicolo. Per ulteriori informazioni, consulta il produttore del veicolo.
- Evita di posizionare il dispositivo sopra o nelle aree accanto agli airbag del veicolo, l'azione potrebbe causare gravi lesioni in caso di incidente.
- I dispositivi wireless possono interferire con il sistema di volo. Spegni i dispositivi wireless seguendo i regolamenti delle compagnie aeree.

### Ambiente di utilizzo

- Evita l'esposizione ad ambienti polverosi, con eccessiva umidità e sporcizia. Evita l'esposizione ai campi magnetici. L'uso del dispositivo in tali ambienti può causare malfunzionamenti nei circuiti.
- Utilizza il dispositivo dove la temperatura ambiente è compresa tra 0°C e +45°C. Conserva il dispositivo e gli accessori in ambienti con temperatura compresa tra -10°C e +45°C. Il calore estremo o il freddo potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Evita di immergere il dispositivo e i suoi accessori, l'azione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Tieni il dispositivo lontano dal fuoco o da fonti di calore, come bollitori, forni, forni a microonde, stufe o scaldabagni.
- Evita il contatto del dispositivo e del microfono con oggetti appuntiti come spilli o altri oggetti metallici per evitare di danneggiare il dispositivo o creare danni a te stesso.
- Nel caso di surriscaldamento del dispositivo derivante da un utilizzo prolungato, evita il contatto con la pelle, l'azione potrebbe provocare leggere ustioni o irritazioni cutanee.
- Tieni il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per impedire loro l'inghiottimento di piccole parti e generare un rischio di soffocamento. Mordere o inghiottire i componenti del dispositivo potrebbe causare lesioni gravi.

### Sicurezza per i bambini

- Il dispositivo e i suoi accessori contengono alcuni piccoli componenti che, se ingeriti potrebbero generare un rischio di soffocamento. Tieni il dispositivo e i suoi accessori fuori dalla portata dei bambini per evitare lesioni o danni accidentali.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Ai bambini dovrebbe essere consentito l'uso solo ed esclusivamente sotto il controllo di un adulto.

### Accessori

- Utilizza solo accessori autorizzati supportati dal dispositivo. In caso contrario, i danni derivanti da un uso improprio potrebbero non essere coperti dalla garanzia. L'utilizzo di accessori non autorizzati può anche rappresentare un

rischio per la sicurezza. Per ulteriori informazioni, contatta un centro di assistenza clienti Huawei autorizzato.

- Non utilizzare alimentatori, caricabatterie o batterie non autorizzati o incompatibili per evitare pericoli quali incendi ed esplosioni.

#### Sicurezza del caricabatterie

- Se colleghi il dispositivo ad una porta USB per caricarlo, assicurati che la porta USB sia certificata USB-IF e che sia conforme ai relativi standard USB-IF.
- Accertati che l'adattatore di corrente soddisfi i requisiti specificati alla clausola 2.5 di IEC60950-1/EN60950-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità con gli standard nazionali o locali.

#### Sicurezza della batteria

- Non tentare di smontare né ricostruire il dispositivo, di inserire oggetti al suo interno né di immergerlo ad acqua o ad altri liquidi. Tali azioni possono causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Non far cadere, premere o perforare il dispositivo. Se si applica una pressione eccessiva al dispositivo, potrebbe verificarsi un cortocircuito o generare surriscaldamento.
- Il dispositivo è dotato di una batteria integrata non rimovibile. Non tentare di sostituire la batteria per evitare che il dispositivo e la batteria vengano danneggiati. Recati presso un centro di assistenza clienti Huawei autorizzato per sostituire la batteria.

#### Manutenzione

- Mantieni il dispositivo e i suoi accessori asciutti. Non utilizzare fonti di calore esterne, quali forni a microonde o asciugacapelli per asciugare il dispositivo.
- Non esporre il dispositivo e gli accessori a temperature estreme in quanto ciò potrebbe causare malfunzionamenti, incendi o esplosioni.
- Prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione del dispositivo, smettere di utilizzarlo, arrestare tutte le applicazioni e scollegare tutti i cavi a esso collegati.
- Non utilizzare prodotti chimici forti, detersivi o altri agenti chimici. Per la pulizia del dispositivo e degli accessori, utilizza un panno pulito, morbido e asciutto.
- Non posizionare carte a banda magnetica, come carte di credito, vicino al dispositivo. In caso contrario, le carte potrebbero non funzionare.
- Non smontare il dispositivo o i suoi accessori: Tali azioni annullano la validità della garanzia ed esonerano il produttore dalla responsabilità di eventuali danni. In caso di malfunzionamenti, porta il dispositivo presso un centro di assistenza clienti Huawei autorizzato.

#### Protezione ambientale

- Non smaltire la batteria tra i rifiuti normali.
- Smaltisci o ricicla il dispositivo e i suoi accessori in base alle leggi locali.

#### Informazioni sullo smaltimento e sul riciclo



Il simbolo del cassonetto barrato presente sul dispositivo, sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettronici e le batterie devono essere gettati in punti di raccolta appositi e non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'attrezzatura utilizzando un punto di raccolta apposito o il servizio per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e batterie secondo le leggi vigenti nel proprio Paese.

Corretta raccolta e riciclaggio dell'attrezzatura contribuiscono a garantire il riutilizzo dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) in modo da ridurre lo spreco di materiale di valore e

proteggere la salute e l'ambiente. Uno scorretto, rotture accidentali, danni o riciclaggio improprio possono risultare dannosi per la salute e per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove e come liberarsi dei rifiuti AEE, contatta le autorità locali, i rivenditori, il servizio di smaltimento rifiuti locale o visita il sito <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e tutti gli accessori elettrici sono conformi alle norme locali valide sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, come UE REACH, RoHS, la regolamentazione sulle batterie (se incluse) ecc. Per dichiarazioni di conformità su REACH e RoHS, visita il nostro sito <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### Conformità alla normativa UE

##### Esposizione RF

Questo è un dispositivo di ricezione e trasmissione a bassa potenza. È stato progettato in modo da non superare i limiti di esposizione stabiliti dalle direttive internazionali della Commissione Europea per l'esposizione alle onde radio.

##### Dichiarazione

Con il presente documento, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

La versione più recente e valida della (Dichiarazione di Conformità) può essere visualizzata all'indirizzo <http://consumer.huawei.com/certification>.

Questo dispositivo può essere usato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispetta le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

#### Bande di frequenza e potenza

(a) Bande di frequenza per il funzionamento dell'apparecchiatura radio: Alcune bande di frequenza potrebbero essere assenti in alcuni paesi o aree. Contatta l'operatore locale per ricevere maggiori dettagli.

(b) Potenza massima della frequenza radio trasmessa attraverso le bande con cui l'apparecchiatura radio funziona: La potenza massima per tutte le bande è minore al limite massimo indicato nella relativa Norma Armonizzata. I limiti nominali della bande di frequenza e della potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) validi per quest'apparecchiatura radio sono i seguenti:

## Accessori e Informazioni Software

Si consiglia di usare i seguenti accessori:

Batterie: 622936

Tutti i parametri FR (ad esempio, il raggio di frequenza e la potenza del prodotto) non sono accessibili né modificabili dall'utente.

Per le informazioni più recenti su accessori e software, visita la DoC (Dichiarazione di Conferma) al sito <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Conformità al regolamento FCC

### Esposizione RF

Questo è un dispositivo di ricezione e trasmissione a bassa potenza. È stato progettato in modo da non superare i limiti di esposizione stabiliti dalle direttive internazionali della FCC (Commissione federale per le comunicazioni) per l'esposizione alle onde radio.

### Dichiarazione FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono stati fissati al fine di garantire un'adeguata protezione contro le interferenze dannose in ambito domestico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare onde di radio frequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che una determinata installazione non generi interferenze. Nel caso in cui questa apparecchiatura generi interferenze dannose alla ricezione televisiva e radio, eventualità che può essere riscontrata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia di provare a correggere l'interferenza adottando una o più misure tra le seguenti:

–Riorienta o riposiziona l'antenna ricevente.

–Aumenta la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.

–Collega l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

–Consulta il rivenditore o un tecnico radio/TV per assistenza.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della Normativa FCC. L'operazione è soggetta alle condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

**Attenzione:** Ogni alterazione o modifica a questo dispositivo non espressamente approvata da Huawei Technologies Co., Ltd. per conformità annulla l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo da parte dell'utente.

## Conformità con Industry Canada

### Utilizzo a contatto con il corpo

Questo dispositivo è stato testato e soddisfa i limiti applicabili per l'esposizione alle radiofrequenze (RF).

Il valore SAR più elevato segnalato all'IC per questo tipo di dispositivo quando lo si utilizza in condizioni di esposizione portatile è 0.20W / kg.

### Dichiarazione IC

Questo dispositivo è conforme a CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS con esenzione di licenza Industry Canada. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni indicate di seguito: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze e (2) questo dispositivo deve accettare le interferenze, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato secondo la dichiarazione device.

## Legal.

### Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Tutti i diritti riservati.

Questo documento è fornito solo come riferimento. Nulla di questa guida costituisce garanzia di alcun tipo, esplicita o implicita.

Le figure e le illustrazioni in questa guida, inclusi ma non limitati ad essi, il colore, le dimensioni ed il contenuto visualizzato sono solo a scopo di riferimento. Il prodotto vero e proprio potrebbe variare. Nulla di questa guida costituisce garanzia di alcun tipo, esplicita o implicita.

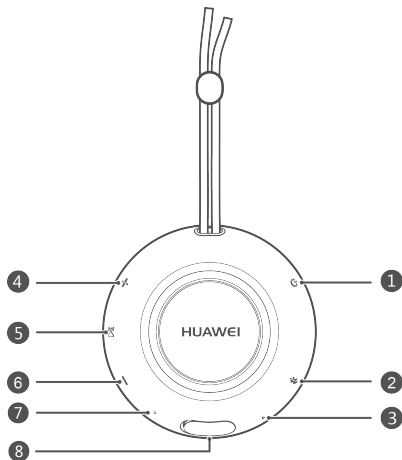
Visita <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> per assistenza tecnica aggiornata e indirizzi e-mail del proprio Paese.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

## Protezione della privacy

Per capire come proteggiamo le tue informazioni personali, visita <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> e leggi la nostra politica sulla privacy.

## Wygląd



- 1 Przycisk zasilania**  
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.

**i** Jeśli głośnik jest beczynny i nie odtwarza dźwięku przez ponad 20 minut, wyłączy się automatycznie.
- 2 Przycisk parowania Bluetooth**  
Gdy głośnik jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przez 1–2 sekundy przycisk parowania Bluetooth, aby przejść do trybu parowania.  
Gdy głośnik jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 6 sekund przycisk parowania Bluetooth, aby wyczyścić historię parowania, czemu będzie towarzyszył sygnał dźwiękowy.
- 3 Mikrofon**  
Odbiór dźwięku.
- 4 Przycisk zwiększania głośności**  
Naciśnij przycisk zwiększania głośności, aby zwiększyć głośność. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności, aby przejść do następnego utworu.
- 5 Przycisk funkcyjny**  
Naciśnij przycisk funkcyjny, aby odebrać połączenie przychodzące. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny, aby odrzucić połączenie.  
Naciśnij przycisk funkcyjny podczas połączenia, aby się rozłączyć. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny, aby przełączyć połączenie między głośnikiem a telefonem.  
Podczas odtwarzania muzyki naciśnij przycisk funkcyjny, aby wstrzymać/odtwarzać muzykę.
- 6 Przycisk zmniejszania głośności**  
Naciśnij przycisk zmniejszania głośności, aby zmniejszyć głośność. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania głośności, aby przejść do poprzedniego utworu.
- 7 Wskaźnik**
- 8 Gniazdo ładowania i przycisk Reset**  
Używając kabla do ładowania USB, podłącz głośnik do ładowarki (z napięciem wyjściowym 5 V) lub do gniazda USB komputera.  
Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk Reset, aby zresetować sprzęt i wyłączyć urządzenie.

## Parowanie i łączenie



## 1 Parowanie z jednym urządzeniem Bluetooth

Po włączeniu po raz pierwszy głośnik przejdzie automatycznie w tryb parowania, w którym może zostać znaleziony przez urządzenie peryferyjne. W takim przypadku włącz połączenie Bluetooth na drugim urządzeniu, a następnie wyszukaj dostępne urządzenia. Gdy urządzenie znajdzie głośnik (o nazwie Bluetooth „HUAWAI CM51”), dotknij nazwy głośnika, aby sparować głośnik z urządzeniem Bluetooth.

**i** Niektóre urządzenia Bluetooth mogą wymagać hasła w celu nawiązania połączenia z głośnikiem. W takim przypadku hasło domyślne to 0000.

**i** Jeśli głośnik nie jest włączany po raz pierwszy, naciśnij i przytrzymaj przez 1–2 sekundy przycisk parowania Bluetooth, aby przejść do trybu parowania.

## 2 Parowanie z dwoma urządzeniami Bluetooth

Jeśli próbujesz nawiązać połączenie z dwoma urządzeniami Bluetooth, a głośnik jest włączany po raz pierwszy, wykonać następującą procedurę:

1. Sparuj głośnik z pierwszym urządzeniem Bluetooth.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk parowania Bluetooth, aby odłączyć głośnik od pierwszego urządzenia Bluetooth, dzięki czemu głośnik przejdzie ponownie w tryb parowania.
3. Znajdź i wybierz głośnik na innym urządzeniu Bluetooth, aby zakończyć parowanie.
4. Połącz ponownie głośnik z pierwszym urządzeniem Bluetooth.

**i** Głośnik może działać tylko z jednym urządzeniem Bluetooth naraz. Aby użyć drugiego urządzenia, wstrzymaj odtwarzanie na pierwszym urządzeniu, a następnie rozpocznij ręcznie odtwarzanie na drugim urządzeniu. Od tej chwili głośnik będzie działał z drugim urządzeniem.

**i** Aby ponownie sparować głośnik z dwoma urządzeniami, możesz nawiązać połączenie bezpośrednio z poziomu tych urządzeń, bez konieczności inicjowania procesu parowania. Warunkiem jest przechowywanie historii parowania na obu urządzeniach.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z następującymi przestrożkami, aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia oraz uniknąć zagrożenia lub naruszenia przepisów ustawowych lub wykonawczych.

### Urządzenia elektroniczne

- Nie należy używać tego urządzenia w miejscach, w których obowiązuje zakaz komunikacji bezprzewodowej. Istnieje ryzyko zakłócenia pracy innych urządzeń lub stworzenia innego rodzaju zagrożeń.

### Zakłócenia pracy sprzętu medycznego

- Postępować zgodnie z zasadami i regulaminami ustanowionymi przez szpitale i placówki ochrony zdrowia. Nie korzystać z urządzeń w miejscach, w których jest to zabronione.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innego sprzętu medycznego, na przykład rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta sprzętu medycznego.
- Zachować minimalną odległość 15 cm między tym urządzeniem a implantami medycznymi (takimi jak rozruszniki serca i implanty ślimakowe), aby zapobiec potencjalnym zakłóceniom.

### Bezpieczeństwo na drodze

- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Należy skoncentrować się na prowadzeniu pojazdu. Najważniejszym obowiązkiem kierowcy jest bezpieczna jazda.
- Sygnały bezprzewodowe mogą zakłócać działanie elektrycznych podzespołów pojazdu. Więcej informacji można uzyskać u producenta pojazdu.
- Unikać umieszczania urządzenia bezpośrednio powyżej lub wokół poduszek powietrznych pojazdu, które mogą wybuchnąć i spowodować poważne obrażenia.
- Bezprzewodowe urządzenia telekomunikacyjne mogą zakłócać pracę instrumentów pokładowych samolotu. Urządzenia bezprzewodowe należy wyłączyć zgodnie z przepisami linii lotniczych.

### Środowisko pracy

- Należy unikać miejsc zakurzonych, wilgotnych i brudnych. Należy unikać pól magnetycznych. Używanie urządzenia w takim otoczeniu może doprowadzić do awarii obwodów.
- Z urządzenia należy korzystać w temperaturze otoczenia pomiędzy 0°C a +45°C. Urządzenie i akcesoria przechowywać w temperaturze otoczenia pomiędzy -10°C a +45°C. Unikać nadmiernego ciepła i zimna, ponieważ może to spowodować awarię urządzenia.
- Unikać zanurzenia urządzenia i jego akcesoriów w wodzie, ponieważ grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ognia lub ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, piekarniki, mikrofalówki lub podgrzewacze do wody.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu szpilek lub innych ostrych przedmiotów metalowych z głośnikiem lub mikrofonem, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub obrażeniu ciała.
- Unikać długotrwałego dotykania urządzenia w przypadku zbyt wysokiej temperatury pracy, ponieważ może to spowodować oparzenia niskotemperaturowe lub podrażnienia skóry.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu i zadławieniu drobnymi elementami. Gryzienie i polikanie urządzenia może prowadzić do obrażeń.

### Bezpieczeństwo dzieci

- To urządzenie i jego akcesoria mogą zawierać drobne elementy stwarzające ryzyko zadławienia. Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, by zapobiec zranieniu lub przypadkowemu uszkodzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą z niego korzystać tylko pod nadzorem dorosłych.

## Akcesoria

- Należy używać tylko autoryzowanych akcesoriów, które pasują do urządzenia. W przeciwnym razie uszkodzenia urządzenia mogą nie zostać objęte gwarancją. Używanie nieautoryzowanych akcesoriów może również stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum obsługi klientów firmy Huawei.
- Aby uniknąć zagrożeń takich jak pożar czy wybuch, nie należy używać nieautoryzowanych lub niezgodnych zasilaczy, ładowarek lub baterii.

## Bezpieczeństwo ładowarki

- Jeśli bateria w celu naładowania ma być podłączona do gniazda USB, należy się upewnić, że jest to gniazdo z certyfikatem USB-IF i że spełnia ono wymogi standardu USB-IF.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania Klauzuli 2.5 normy IEC60950-1/EN60950-1 i został przetestowany oraz dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.

## Bezpieczeństwo baterii

- Baterii nie należy rozbierać ani poddawać przeróbkom, wkładać do niej ciał obcych, zanurzać jej w wodzie lub innych płynach ani narażać na ich działanie. Może to spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Urządzenia nie należy rzucać, miażdżyć ani przekuwać. Pod wpływem nadmiernego ucisku może wyniknąć zwarcie i przegrzanie urządzenia.
- Urządzenie jest wyposażone w nieusuwalną, wbudowaną baterię. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i baterii, nie należy podejmować samodzielnych prób wymiany baterii. W celu wymiany baterii należy odwiedzić autoryzowane centrum obsługi klientów firmy Huawei.

## Konserwacja

- Urządzenie powinno być zawsze suche. Do suszenia urządzenia nie używać zewnętrznych źródeł ciepła, jak mikrofalówki lub suszarki do włosów.
- Urządzenie i akcesoria należy chronić przed ekstremalnymi temperaturami, ponieważ może prowadzić to do awarii, zapalenia lub eksplozji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy zaprzestać korzystania z niego, zamknąć wszystkie aplikacje i rozłączyć wszystkie przewody.
- Nie należy czyścić przy użyciu silnych chemikaliów, detergentów ani innych agresywnych substancji. Urządzenie i akcesoria należy czyścić za pomocą czystej, miękkiej i suchej szmatki.
- W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać kart z paskiem magnetycznym, takich jak karty bankowe. W przeciwnym razie takie karty mogą ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- Nie demontować urządzenia ani akcesoriów. Spowoduje to unieważnienie gwarancji, a producent zostanie zwolniony z odpowiedzialności za ewentualne szkody. W przypadku awarii urządzenia należy odwiedzić autoryzowane centrum obsługi klientów firmy Huawei w celu uzyskania pomocy.

## Ochrona środowiska

- Nigdy nie wrzucać urządzenia i akcesoriów do zwykłych domowych śmietników.
- Słuchawki i akcesoria należy wyrzucać lub poddawać recyklingowi zgodnie z lokalnym prawem.

## Utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kosza na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu przypomina o tym, że wszystkie urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą być oddane do wyspecjalizowanych punktów zbiórki i nie mogą być traktowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za zdanie zużytego sprzętu w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) oraz baterii w sposób przewidziany miejscowymi przepisami.

Oddawanie zużytego sprzętu w przepisowych miejscach zbiórki jest ważnym elementem procesu utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych (EEE) w sposób niestwarzający zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, a przy tym pozwalający odzyskać cenne surowce. Nieprawidłowe obchodzenie się ze sprzętem elektronicznym, przypadkowe zepsucie, zniszczenie oraz nieprawidłowy recykling po zakończeniu eksploatacji sprzętu niosą wiele zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat sposobów i miejsc zdawania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w miejscowych urzędach, w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub na stronie <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji

Urządzenie i jego akcesoria elektryczne są zgodne z lokalnymi przepisami o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takimi jak unijne dyrektywy REACH, RoHS i przepisy dotyczące baterii (jeśli dotyczy). Deklaracja zgodności z dyrektywami REACH i RoHS znajdują się na naszej stronie internetowej <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Zgodność z przepisami UE

### Narażenie na częstotliwości radiowe

Urządzenie jest jednocześnie przekaznikiem i odbiornikiem fal radiowych niskiej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi zostało ono zaprojektowane, aby nie przekraczało limitów narażenia na działanie fal radiowych określonych przez Komisję Europejską.

### Deklaracja

Niniejszym firma Huawei Technologies Co., Ltd. oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi właściwymi warunkami dyrektywy 2014/53/UE.

Z najnowszą, obowiązującą wersją deklaracji zgodności (DoC) można zapoznać się pod adresem <http://consumer.huawei.com/certification>.

Urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

## Pasma częstotliwości i zasilanie

(a) Pasma częstotliwości pracy sprzętu radiowego: niektóre pasma mogą nie być dostępne we wszystkich krajach lub na wszystkich obszarach. Dodatkowe informacje można uzyskać u lokalnego operatora.

(b) Maksymalna moc częstotliwości radiowej na pasmach częstotliwości pracy sprzętu radiowego: maksymalna moc dla wszystkich pasm jest niższa niż najwyższa wartość limitu podana w powiązanych normach zharmonizowanych.

Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy przekazu (wypromieniowanej lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób:

Bluetooth: 10 dBm.

## Informacje o akcesoriach i oprogramowaniu

Zaleca się używanie poniższych akcesoriów:

Baterie: 622936

Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Najbardziej aktualne informacje o akcesoriach i oprogramowaniu zawiera deklaracja zgodności na stronie

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## Zgodność z przepisami FCC

### Narażenie na częstotliwości radiowe

Urządzenie jest jednocześnie przekaźnikiem i odbiornikiem fal radiowych niskiej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi zostało ono zaprojektowane, aby nie przekraczało limitów narażenia na działanie fal radiowych określonych przez amerykańską Federalną Komisję Łączności (FCC).

### Deklaracja zgodności z przepisami FCC

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za spełniające ograniczenia dotyczące urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 regulacji komisji FCC. Normy te mają służyć zapewnieniu w rozsądnym zakresie ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. To urządzenie generuje i może emitować promieniowanie elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych i w razie montażu oraz użycia niezgodnego z zaleceniami może powodować zakłócenia w komunikacji radiowej. W pewnych warunkach zakłócenia takie mogą wystąpić nawet mimo przestrzegania zaleceń. Jeśli urządzenie zakłóca pracę odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, zaleca się wyeliminowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z poniższych sposobów:

- Zmiana orientacji lub przestawienie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik.
- Zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika RTV.

Urządzenie jest zgodne z postanowieniami Części 15 przepisów Federalnej Komisji ds. Łączności (FCC). Działanie jest ograniczone

następującymi dwoma warunkami: (1) urządzenie nie może powodować żadnych szkodliwych zakłóceń oraz (2) to urządzenie musi odbierać zakłócenia nawet te, które mogą powodować niepożądane działanie.

**Ostrzeżenie:** Wszelkie modyfikacje i przeróbki urządzenia niezatwierdzone na piśmie przez Huawei Technologies Co., Ltd. mogą skutkować utratą prawa do korzystania z urządzenia.

## Zgodność z normami Industry Canada

### Noszenie działającego aparatu blisko ciała

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia obowiązujące limity dotyczące narażenia na promieniowanie o częstotliwości radiowej.

Najwyższa zgłoszona w IC wartość SAR w odniesieniu do urządzenia tego typu podczas testowania w trybie przenośnym wynosi 0.20W/kg.

### Deklaracja zgodności z normami IC

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi normy CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Niniejsze urządzenie spełnia normy RSS Industry Canada dla urządzeń radiowych niewymagających licencji. Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi przyjmować wszelkie zakłócenia, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować niepożądane działanie urządzenia.

## Oświadczenie prawne

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejszy dokument ma jedynie charakter poglądowy. Żadna jego część nie stanowi gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

Wszystkie zdjęcia i ilustracje w tym podręczniku mają wyłącznie charakter poglądowy. Dotyczy to między innymi koloru i rozmiaru telefonu oraz zawartości ekranu. Faktyczny wygląd może odbiegać od przedstawionego. Żadna jego część nie stanowi gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

Aktualne numery infolinii i adresy e-mail dla konsumentów w poszczególnych krajach lub regionach zawiera strona

<http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. i używanie tych znaków przez

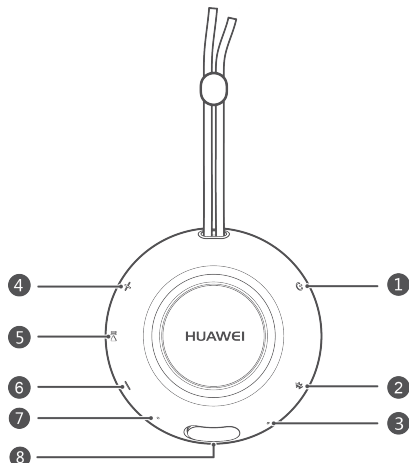
Huawei Technologies Co., Ltd. wynika z licencji.

## Ochrona prywatności

Abym dowiedzieć się, jak chronimy dane osobowe, odwiedź stronę <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> i zapoznaj się z zasadami ochrony prywatności.



## Aparência



- 1 Botão ligar/desligar**  
Prima continuamente o botão ligar/desligar durante 2 segundos para ligar e desligar o altifalante.

**i** O altifalante irá desligar-se se estiver inativo por mais de 20 minutos.
- 2 Botão de emparelhamento Bluetooth**  
Quando o altifalante estiver ligado, prima continuamente o botão de emparelhamento Bluetooth por 1 ou 2 segundos para entrar no modo de emparelhamento.  
Prima continuamente por mais de 6 segundos até ouvir um sinal sonoro para eliminar o historial de emparelhamento.
- 3 Microfone**  
Receção de som.
- 4 Botão de aumentar o volume**  
Prima para aumentar o volume. Prima continuamente para mudar para a próxima música.
- 5 Botão de funções**  
Prima o botão de funções para atender uma chamada. Prima continuamente para rejeitar.  
Durante uma chamada, prima para desligar. Prima continuamente o botão de funções para alternar o som da chamada entre o altifalante e o telemóvel.  
Prima durante a reprodução de música para pausá-la ou retomá-la.
- 6 Botão de diminuir o volume**  
Prima para diminuir o volume. Prima continuamente para voltar à música anterior.
- 7 Indicador**
- 8 Porta de carga e botão de restauro**  
Utilize um cabo de carregamento USB para ligar a um carregador (com voltagem de saída de 5 V) ou à porta USB de um computador.  
Prima continuamente por 2 segundos para repor e desligar o dispositivo.

## Emparelhamento e ligação



## 1 Emparelhar com um dispositivo Bluetooth

Quando ligar pela primeira vez, o altifalante irá entrar automaticamente no modo de emparelhamento. Ative o Bluetooth no outro dispositivo e pesquise pelos dispositivos disponíveis. Após o dispositivo encontrar o altifalante com o nome de "HUAWEI CM51", toque no nome para emparelhá-lo.

**i** Alguns dispositivos Bluetooth podem necessitar de uma palavra-passe para estabelecer a ligação com o altifalante. Nesta situação, a palavra-passe predefinida é 0000.

**i** Se o altifalante não estiver a iniciar, prima continuamente o botão de emparelhamento Bluetooth por 1 ou 2 segundos para entrar no modo de emparelhamento.

## 2 Emparelhar com dois dispositivos Bluetooth

Siga os seguintes passos para ligar dois dispositivos Bluetooth e estiver a inicializar o altifalante pela primeira vez:

1. Emparelhe o altifalante com o dispositivo Bluetooth.
2. Prima continuamente por 2 segundos para desligar o altifalante do primeiro dispositivo. O altifalante irá entrar e modo de emparelhamento.
3. Encontre e seleccione o altifalante no segundo dispositivo Bluetooth para concluir o emparelhamento.
4. Volte a emparelhar o altifalante com o primeiro dispositivo Bluetooth.

**i** O altifalante só funciona com um dispositivo de cada vez. Para utilizar o segundo dispositivo, pause a reprodução no primeiro e inicie a reprodução no segundo.

**i** Pode voltar a emparelhar o altifalante com os dois dispositivos sem voltar ao processo de emparelhamento, desde que exista um historial de emparelhamento em ambos.

## Informações de segurança

Antes de utilizar o dispositivo, leia as seguintes precauções com atenção para assegurar o desempenho ideal do produto e evitar qualquer perigo ou violação de leis e regulamentos.

### Dispositivos eletrónicos

- Não utilize este dispositivo em zonas onde não são permitidos dispositivos sem fios. Poderá interferir com outros dispositivos ou apresentar outros perigos.

### Interferência com equipamentos médicos

- Siga as regras e regulamentos estipulados pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde. Não utilize o dispositivo em locais proibidos.
- Alguns dispositivos sem fios podem afetar o funcionamento normal de equipamentos médicos ou dispositivos médicos pessoais como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Consulte o fabricante do equipamento médico para mais informações.
- Mantenha uma distância mínima de 15 cm entre este dispositivo e o dispositivo médico pessoal (pacemakers, implantes cocleares, etc.) para prevenir potenciais interferências.

### Segurança rodoviária

- Respeite todas as leis e regulamentos rodoviários locais durante a utilização do dispositivo. Não utilize o dispositivo durante a condução.
- Concentre-se na condução. A sua primeira responsabilidade é conduzir com segurança.
- Os sinais sem fios podem interferir com o sistema elétrico do veículo. Para mais informações, consulte o fabricante do veículo.
- Evite colocar o dispositivo nas áreas onde se encontram os airbags.
- Os dispositivos sem fios poderão interferir com o sistema de voo do avião. Desligue os dispositivos sem fios de acordo com os regulamentos das companhias aéreas.

### Ambiente de funcionamento

- Evite ambientes com pó, humidade ou sujidade. Evite campos magnéticos. A utilização do dispositivo nestes ambientes pode resultar num mau funcionamento dos circuitos.
- Utilize o dispositivo onde a temperatura ambiente esteja entre os 0 °C e os 45 °C. Armazene o dispositivo e os acessórios onde a temperatura esteja entre os -10 °C e os 45 °C. As temperaturas extremas podem danificar o dispositivo.
- Evite submergir o dispositivo e os acessórios em qualquer tipo de líquidos.
- Mantenha o dispositivo longe do fogo e de fontes de calor como aquecedores elétricos, fornos a micro-ondas, fogões e aquecedores de água.
- Não permita que os pinos ou outros objetos metálicos afiados entrem em contacto com o altifalante ou com o microfone para evitar danos no dispositivo ou magoar-se.
- Evite tocar no dispositivo por longos períodos de tempo quando a temperatura for demasiado alta pois pode causar queimaduras e irritação da pele.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças e animais de estimação para impedir a ingestão e asfixia accidental por pequenas peças do dispositivo. Morder ou engolir o dispositivo pode causar ferimentos graves.

### Segurança infantil

- Este dispositivo e os acessórios podem conter pequenos componentes que provoquem a asfixia accidental. Mantenha o dispositivo e os respetivos acessórios fora do alcance das crianças.
- Este dispositivo não é um brinquedo. As crianças não devem utilizar este dispositivo sem a supervisão de um adulto.

### Acessórios

- Utilize apenas acessórios compatíveis com o dispositivo. Caso contrário, os danos causados pelo dispositivo podem não estar abrangidos pela garantia. A utilização de acessórios não autorizados pode apresentar riscos de segurança. Contacte um centro de assistência Huawei autorizado para mais informações.
- Não utilize fontes de energia, carregadores e baterias não compatíveis e não autorizadas para evitar riscos de incêndio ou explosão.

### Segurança do carregador

- Se necessitar de ligar o dispositivo a uma porta USB para carregá-lo, assegure-se de que a porta USB está certificada para USB-IF e em conformidade com as normas USB-IF relevantes.
- Assegure-se de que o transformador cumpre os requisitos da Cláusula 2.5 em IEC60950-1/EN60950-1 e que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.

### Segurança da bateria

- Não tente desmontar ou adulterar o dispositivo, inserir objetos estranhos no interior nem mergulhá-lo ou expô-lo a água ou outros líquidos. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, explosão ou outros perigos.
- Não deixe cair, aperte ou perfure o dispositivo. Se for aplicada uma pressão excessiva no dispositivo, este pode entrar em curto-circuito ou sobreaquecer.
- O dispositivo tem uma bateria integrada e não removível. Não tente substituir a bateria. Desloque-se a um centro de assistência Huawei autorizado para substituir a bateria.

### Manutenção

- Mantenha o dispositivo e os acessórios secos. Não utilize fontes de calor externas como fornos micro-ondas ou secadores de cabelo para secar o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo e acessórios sob temperaturas extremas pois poderá causar o mau funcionamento do dispositivo, incêndio ou mesmo a explosão.
- Antes de efetuar manutenção ao dispositivo, pare a utilização, feche todas as aplicações e desligue todos os cabos.
- Não utilize químicos abrasivos, detergentes ou outros agentes químicos. Utilize um pano limpo, macio e seco para limpar o exterior do dispositivo e os respetivos acessórios.
- Não coloque cartões de fita magnética como cartões bancários perto do dispositivo pois poderão ficar inutilizáveis.
- Não desmonte o dispositivo ou os respetivos acessórios. Caso contrário, a garantia será anulada e o fabricante não será responsável pelos danos. Desloque-se a um centro de assistência Huawei autorizado para assistência em caso de avaria.

### Proteção ambiental

- Não elimine o dispositivo com o lixo doméstico normal.
- Elimine ou recicle o dispositivo e respetivos acessórios de acordo com a legislação e regulamentação locais.

### Informações sobre eliminação e reciclagem



O símbolo da reciclagem no seu produto, bateria, materiais literários e embalagens lembra-lhe que todos os seus produtos eletrónicos e baterias devem ser depositados em pontos de coleta de resíduos separados após a sua vida útil; estes não devem ser eliminados como lixo doméstico comum. É da responsabilidade do utilizador a eliminação do equipamento através de um ponto de recolha designado ou serviço para separação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e baterias.

A recolha e reciclagem apropriada do equipamento ajuda a assegurar que os resíduos de equipamento elétricos e eletrónicos (EEE) sejam reciclados de forma a conservar o valor dos materiais e proteger o

ambiente e a saúde humana. O manuseamento incorreto e a reciclagem imprópria no fim de vida útil do equipamento pode causar danos à saúde e ao ambiente. Para mais informações sobre onde e como eliminar os resíduos EEE, deverá contactar as autoridades locais, revendedores, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou na página de Internet <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos estão em conformidade com as regras locais aplicáveis sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias em equipamentos elétricos e eletrónicos como os regulamentos REACH UE, RSP e Baterias (quando incluídas). Para declarações de conformidade da REACH e RSP deverá visitar a nossa página de Internet <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Conformidade regulamentar UE

#### Exposição a radiofrequência

O dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi concebido para não exceder os limites estabelecidos pela Comissão Europeia à exposição a ondas de rádio.

#### Declaração

Deste modo, a Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

A mais recente e válida versão da Declaração de Conformidade pode ser consultada em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser utilizado em todos os Estados-Membros da UE.

Cumpra os regulamentos nacionais e locais aplicáveis no local de utilização do dispositivo.

A utilização deste dispositivo pode estar restrita, consoante a rede local.

### Potência e bandas de frequência

(a) As bandas de frequência em que o equipamento rádio opera: Algumas bandas podem não estar disponíveis em todos os países ou áreas. Contacte a operadora para mais informações.

(b) A potência máxima de transmissão da radiofrequência nas bandas de frequência em que o equipamento rádio opera: A potência máxima de transmissão para todas as bandas é inferior ao valor limite mais alto especificado no Padrão Comum.

As bandas de frequência e os limites nominais de potências de transmissão (radiada e/ou condutiva) aplicáveis para este equipamento rádio são os seguintes:

Bluetooth: 10 dBm.

### Informação de software e acessórios

É recomendada a utilização dos seguintes acessórios:

Baterias: 622936

Todos os parâmetros RF (potência de saída e alcance da frequência) não estão acessíveis e não podem ser alterados pelo utilizador.

A mais recente e válida versão da Declaração de Conformidade dos acessórios e do software pode ser consultada em <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Conformidade regulamentar da FCC

### Exposição a radiofrequência

O dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi concebido para não exceder os limites estabelecidos pela Comissão Federal de Comunicações à exposição a ondas de rádio.

### Declaração da FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites visam fornecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. No entanto, não existe qualquer garantia de que a interferência não irá ocorrer numa determinada instalação. Se este equipamento efetivamente causar interferência prejudicial na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência efetuando um ou mais dos seguintes procedimentos:

- Reorientar ou reposicionar a antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente ao qual está ligado o recetor.
- Consultar o revendedor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferências e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar funcionamento não pretendido.

**Atenção:** Quaisquer alterações ou modificações efetuadas neste dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. em termos de conformidade podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

## Conformidade com a Industry Canada

### Utilização junto ao corpo

Este dispositivo foi testado e vai de encontro aos limites aplicáveis de exposição à radiofrequência.

O valor SAR mais elevado comunicado ao IC para este tipo de dispositivo quando utilizador em condições de exposição portáteis é de 0.20W/kg.

### Declaração da IC

Este dispositivo está em conformidade com o regulamento CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Este dispositivo está em conformidade com as certificações RSS isentas de licença da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento não pretendido.

## Declaração legal

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Todos os direitos reservados.**

Este documento é meramente ilustrativo. Nada neste guia constitui uma garantia de qualquer tipo, expressa ou implícita. Todas as imagens e ilustrações neste guia, incluindo, sem limitação, a cor, o tamanho e o conteúdo do visor do telemóvel, são unicamente para referência. O produto real pode variar. Nada neste guia constitui uma garantia de qualquer tipo, expressa ou implícita.

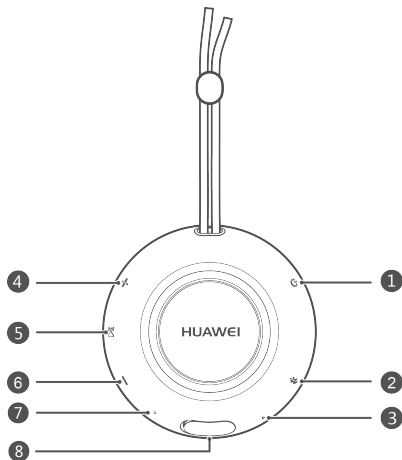
Aceda a <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> para obter o endereço de e-mail e número de telefone do serviço de apoio ao cliente atualizados relativos ao seu país ou região.

A marca nominativa e os logótipos *Bluetooth*® são marcas registadas e detidas pela *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer utilização dessas marcas por parte da Huawei Technologies Co., Ltd. é efetuada sob licença.

## Proteção de privacidade

Para compreender como protegemos a sua informação pessoal, visite a página de Internet <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> onde pode consultar a nossa política de privacidade.

## Aspect



- 1 Buton de alimentare**  
 Apăsăți lung butonul de alimentare timp de aproximativ 2 secunde pentru a porni sau a opri difuzorul.  
*i* Dacă difuzorul dvs. este inactiv și nu are semnal de ieșire audio timp de peste 20 de minute, acesta se oprește automat.
- 2 Buton pentru asocierea Bluetooth**  
 Când difuzorul este pornit, apăsați lung butonul pentru asocierea Bluetooth timp de 1-2 secunde pentru a intra în modul Asociere.  
 Când difuzorul este pornit, apăsați lung butonul pentru asocierea Bluetooth timp de peste 6 secunde pentru a șterge istoricul asocierilor, acțiune ce va fi însoțită de un sunet scurt.
- 3 Microfon**  
 Recepția sunetului.
- 4 Buton mărire volum**  
 Apăsăți butonul pentru mărire volum pentru a mări volumul. Apăsăți lung butonul pentru mărire volum pentru a trece la cântecul următor.
- 5 Buton de funcții**  
 Apăsăți butonul de funcții pentru a răspunde la apelul primit. Apăsăți lung butonul de funcții pentru a respinge. În timpul unui apel în derulare, apăsați butonul de funcții pentru a încheia apelul. Apăsăți lung butonul de funcții pentru a comuta convorbirea între difuzor și telefon. În timpul redării muzicii, apăsați butonul de funcții pentru a pune pauză/reda muzica.
- 6 Buton micșorare volum**  
 Apăsăți butonul pentru micșorare volum pentru a micșora volumul. Apăsăți lung butonul pentru micșorare volum pentru a reveni la cântecul anterior.
- 7 Indicator**
- 8 Portul de încărcare și butonul de resetare**  
 Utilizând cablul de încărcare USB, conectați difuzorul la un încărcător (cu o tensiune de ieșire de 5 V) sau la portul USB al unui calculator.  
 Apăsăți lung butonul de resetare timp de 2 secunde pentru a reseta hardware-ul și a închide dispozitivul.

## Asociere și conexiune



## 1 Asocierea cu un dispozitiv Bluetooth

Când îl porniți pentru prima dată, difuzorul dvs. va intra automat în modul Asociere, apoi acesta poate fi găsit de un dispozitiv periferic. În acest caz, activați Bluetooth pe celălalt dispozitiv, apoi căutați dispozitivele disponibile. Odată ce celălalt dispozitiv a găsit difuzorul (cu numele Bluetooth „HUAWEI CM51”), atingeți numele difuzorului pentru a-l asocia cu dispozitivul Bluetooth.

**i** Unele dispozitive Bluetooth pot necesita o parolă pentru a stabili conexiunea cu difuzorul dvs. În acest caz, parola implicită este 0000.

**i** Dacă difuzorul nu este pornit pentru prima dată, apăsați lung butonul pentru asocierea Bluetooth timp de 1-2 secunde pentru a intra în modul Asociere.

## 2 Asocierea cu două dispozitive Bluetooth

Dacă încercați să conectați două dispozitive Bluetooth și porniți difuzorul pentru prima dată, respectați procedurile următoare:

1. Asociați difuzorul cu primul dispozitiv Bluetooth.
2. Apăsați lung butonul pentru asocierea Bluetooth timp de 2 secunde pentru a deconecta difuzorul de la primul dispozitiv Bluetooth, apoi difuzorul va intra din nou în modul Asociere.
3. Găsiți și selectați difuzorul pe al doilea dispozitiv Bluetooth pentru a finaliza asocierea.
4. Reconectați difuzorul la primul dispozitiv Bluetooth.

**i** Difuzorul poate funcționa doar cu un dispozitiv Bluetooth pe rând. Pentru a-l utiliza pe al doilea, întrerupeți redarea pe primul dispozitiv și apăsați manual redarea pe al doilea dispozitiv, iar atunci difuzorul va avea inițiativa de a funcționa cu al doilea dispozitiv.

**i** Pentru a reasocia difuzorul cu cele două dispozitive, atât timp cât istoricul asocierilor există pe ambele dispozitive, puteți restabili direct conexiunea cu dispozitivele, fără a reințializa procesul de asociere.

## Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție următoarele precauții pentru a asigura o funcționare optimă a produsului și pentru a evita pericole sau riscul de a încălca legi și reglementări.

### Dispozitive electronice

- Nu utilizați acest dispozitiv în locuri în care este interzisă utilizarea dispozitivelor fără fir. Acesta poate să interfereze cu alte dispozitive sau să prezinte alte pericole.

### Interferențe cu echipamentul medical

- Urmați normele și regulamentele stabilite de către spitale și unitățile sanitare. Nu utilizați dispozitivul în locurile în care este interzis.
- Unele dispozitive fără fir pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și cu alte echipamente medicale, precum stimulatoare cardiace, implanturi cohleare și proteze auditive. Pentru mai multe informații, consultați producătorul echipamentului medical.
- Păstrați o distanță de minimum 15 cm între acest dispozitiv și dispozitivele medicale implantabile (precum stimulatoare cardiace sau implanturi cohleare) pentru a preveni potențialele interferențe.

### Siguranța în trafic

- Respectați legile și reglementările locale de circulație atunci când utilizați acest dispozitiv. Nu utilizați acest dispozitiv în timp ce conduceți.
- Concentrați-vă asupra șofatului. Prima dumneavoastră responsabilitate este să conduceți în siguranță.
- Semnalele wireless pot interfera cu sistemele electrice ale vehiculului dvs. Pentru informații suplimentare, consultați producătorul vehiculului.
- Evitați așezarea dispozitivului direct deasupra sau în zone din jurul airbag-urilor vehiculelor, pentru a evita ca acestea să se umfle și să provoace daune severe.
- Dispozitivele wireless pot interfera cu sistemul de zbor al unui avion. Închideți-vă dispozitivele wireless conform regulamentelor companiilor de zbor.

### Mediu de operare

- Evitați mediile cu praf, umezeală și murdărie. Evitați câmpurile magnetice. Utilizarea dispozitivului în aceste medii poate duce la defectarea circuitelor.
- Utilizați dispozitivul în locuri cu temperatură ambientă între 0 °C și +45 °C. Stocați dispozitivul și accesoriile sale în locuri cu temperatură ambientă între -10 °C și +45 °C. Dispozitivul poate fi deteriorat de extremele de temperatură.
- Evitați scufundarea dispozitivului și a accesoriilor deoarece acest lucru poate provoca un șoc electric.
- Țineți dispozitivul departe de foc sau surse de căldură, precum radiatoare electrice, cuptoare, cuptoare cu microunde, plite sau centrale termice.
- Nu permiteți ca acele sau alte obiecte metalice ascuțite să intre în contact cu difuzorul sau cu microfonul, pentru a evita avarierea dispozitivului sau vătămarea dvs.
- Evitați atingerea dispozitivului pentru perioade mai lungi de timp dacă temperatura de funcționare devine prea ridicată, deoarece acest lucru poate cauza arsuri de temperatură scăzută sau iritații ale pielii.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și animalelor de companie pentru a preveni înghițirea și înecarea lor accidentală cu piesele mici ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este mușcat sau înghițit, pot apărea răni grave.

### Siguranța copiilor

- Acest dispozitiv și accesoriile sale pot conține unele componente mici care prezintă pericol de sufocare. Nu lăsați dispozitivul și accesoriile sale la îndemâna copiilor, pentru a preveni rănirea sau vătămarea accidentală.
- Acest dispozitiv nu este o jucărie. Copiii nu trebuie să utilizeze dispozitivul decât sub supravegherea unui adult.

### Accesorii

- Utilizați doar accesoriile autorizate care se potrivește dispozitivului. Altfel, daunele cauzate dispozitivului pot să nu fie acoperite de garanție. Utilizarea accesoriilor neautorizate poate prezenta și un risc de siguranță. Pentru mai multe informații, contactați un centru de serviciu clienți Huawei autorizat.

- Nu utilizați consumabile de alimentare, încărcătoare sau baterii neautorizate sau incompatibile, pentru a evita pericole precum incendii și explozii.

### Siguranța încărcătorului

- Dacă este necesar să conectați dispozitivul la un port USB pentru a-l încărca, asigurați-vă că portul USB este certificat USB-IF și că este conform standardelor USB-IF relevante.
- Aveți grijă ca adaptorul de alimentare să respecte cerințele Clauzei 2.5 din IEC60950-1/EN60950-1 și să fie testat și aprobat în conformitate cu standardele naționale și locale.

### Siguranța bateriei

- Nu încercați să dezamblați sau să reproduceți dispozitivul, să introduceți obiecte străine în el, să-l scufundați în apă sau în alte lichide. În caz contrar, se pot produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.
- Nu lăsați dispozitivul să cadă, nu îl strângeți și nu îl perforați. Dacă se exercită o presiune excesivă asupra dispozitivului, acesta se poate scurtcircuita sau supraîncălzi.
- Dispozitivul este prevăzut cu o baterie încorporată, nedetașabilă. Nu încercați să înlocuiți dvs. bateria, pentru a preveni deteriorarea dispozitivului și a bateriei. Mergeți la un centru de serviciu clienți Huawei autorizat pentru a înlocui bateria.

### Întreținere

- Mențineți dispozitivul și accesoriile sale uscate. Nu uscați dispozitivul cu o sursă de căldură externă, precum cuptor cu microunde sau uscător de păr.
- Nu expuneți dispozitivul și accesoriile sale la temperaturi extreme, deoarece dispozitivul ar putea funcționa defectuos, s-ar putea aprinde și chiar exploda.
- Înainte de a curăța sau a întreține dispozitivul, opriți utilizarea, închideți toate aplicațiile și deconectați toate cablurile.
- Nu utilizați niciun fel de substanțe chimice puternice, detergenți sau alți agenți chimici. Folosiți o lavetă curată, moale și uscată pentru a curăța dispozitivul și accesoriile.
- Nu așezați carduri cu bandă magnetică, precum cardurile bancare, în apropierea dispozitivului. Altfel, aceste carduri se pot deteriora.
- Nu demontați dispozitivul și accesoriile acestuia. Aceasta anulează garanția și eliberează producătorul de răspundere pentru defectarea dispozitivului. În caz de orice defecțiune a dispozitivului, mergeți la un centru de serviciu clienți Huawei autorizat pentru asistență.

### Protecția mediului

- Nu eliminați dispozitivul și accesoriile în spații pentru deșeurile menajere normale.
- Eliminați sau reciclați dispozitivul și accesoriile în conformitate cu legislația locală.

### Informații referitoare la eliminare și reciclare



Simbolul peubelă cu roți tăiată de pe produs, baterie, documentație sau de pe ambalaj vă reamintesc faptul că toate produsele electronice și bateriile trebuie depuse la puncte de colectare selectivă a deșeurilor la finalul perioadei acestora de folosire; acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are responsabilitatea eliminării echipamentului prin intermediul unui punct de colectare selectivă sau al unui serviciu pentru reciclarea selectivă a deșeurilor de echipamente electronice și electronice (DEEE) și a bateriilor, în conformitate cu legislația locală.

Colectarea și reciclarea corespunzătoare a echipamentelor dvs. asigură reciclarea deșeurilor provenind din echipamente electrice și electronice (EEE) într-un mod care conservă materialele valoroase și protejează sănătatea umană și mediul; manipularea incorectă, ruperea accidentală, avarierea și/sau reciclarea incorectă la finalul duratei de utilizare a acestora pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații privind locul și modul în care să eliminați deșeurile EEE, vă rugăm să vă adresați autorităților locale, distribuitorilor sau serviciului de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Reducerea cantității de substanțe periculoase

Acest dispozitiv și toate accesoriile electrice sunt conforme cu regulile locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în cadrul echipamentelor electrice și electronice precum UE REACH, RoHS și reglementările privind bateriile (dacă sunt incluse) etc. Pentru declarații de conformitate privind REACH și RoHS, vizitați site-ul nostru web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Conformitatea cu reglementările UE

#### Expunerea la RF

Dispozitivul funcționează ca transmțător și ca receptor de unde radio de putere redusă. Conform recomandărilor internaționale, dispozitivul este proiectat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la unde radio, stabilite de Comisia Europeană.

#### Declarație

Prin prezența, Huawei Technologies Co., Ltd. declară că acest dispozitiv este în conformitate cu reglementările esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Cea mai recentă versiune validă a declarației de conformitate (DoC) poate fi găsită la <http://consumer.huawei.com/certification>.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE.

Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este folosit dispozitivul.

Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

### Benzi de frecvență și putere

(a) Benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Este posibil ca unele benzi să nu fie disponibile în toate țările sau în toate zonele. Pentru mai multe detalii, contactați-vă operatorul local.

(b) Puterea maximă de radio-frecvență transmisă în benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Puterea maximă pentru toate benzile este mai mică decât cea mai mare valoare limită specificată în Standardul armonizat corespunzător.

Benzi de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează :

Bluetooth: 10 dBm.

## Informații despre accesorii și software

Se recomandă folosirea următoarelor accesorii:

Baterii: 622936

Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Pentru cele mai recente informații despre accesorii și software, vă rugăm să consultați DoC (Declarația de conformitate) la <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Declarația de conformitate cu reglementările FCC

Expunerea la RF

Dispozitivul funcționează ca transmițător și ca receptor de unde radio de putere redusă. Conform recomandărilor internaționale, dispozitivul este proiectat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la unde radio, stabilite de Comisia Federală de Comunicații.

**Declarație de conformitate FCC (Federal Communications Commission)**

Acest echipament a fost testat și este considerat a fi în conformitate cu limitele pentru dispozitivele digitale din Clasa B, conform Părții 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în medii casnice. Acest aparat generează, utilizează și poate emite frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Nu există totuși nicio garanție că nu vor apărea interferențe la o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferență periculoasă recepției radio sau de televiziune, lucru ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre măsurile următoare:

--Reorientați sau re poziționați antena de recepție.

--Creșteți distanța dintre echipament și receptor.

--Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.

--Contactați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru a primi asistență.

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele Părții 15 din Reglementările FCC. Utilizarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe permise, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

**Atenție:** Orice schimbări sau modificări efectuate asupra acestui dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de Huawei Technologies Co., Ltd. ca fiind conforme pot duce la retragerea autorizării utilizatorului de a utiliza echipamentul.

## Conformitatea cu prevederile Industry Canada

Utilizarea în apropierea corpului

Acest dispozitiv a fost testat și respectă limitele aplicabile pentru expunerea la frecvență radio (RF).

Cea mai mare valoare SAR raportată către IC pentru acest tip de dispozitiv, testat pentru utilizare în condiții de expunere portabilă, este de 0,20W/kg.

Declarația IC

Acest dispozitiv este conform cu CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Acest dispozitiv este conform cu standardele RSS scutite de licență Industry Canada. Funcționarea trebuie să fie în conformitate cu următoarele două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe, iar (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe permise, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită a dispozitivului.

## Declarație juridică

**Drept de autor © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Toate drepturile rezervate.**

Acest document servește numai ca referință. Nicio prevedere din prezentul ghid nu constituie nicio garanție de niciun fel, expresă sau implicită.

Toate imaginile și ilustrațiile din acest ghid, inclusiv, dar fără a se limita la culoarea telefonului, dimensiunea și conținutul afișat, sunt cu caracter informativ. Produsul în sine poate fi diferit. Nicio prevedere din prezentul ghid nu constituie nicio garanție de niciun fel, expresă sau implicită.

Vă rugăm să accesați <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> pentru linia de asistență și pentru adresa e-mail actualizate recent din țara sau din regiunea dvs.

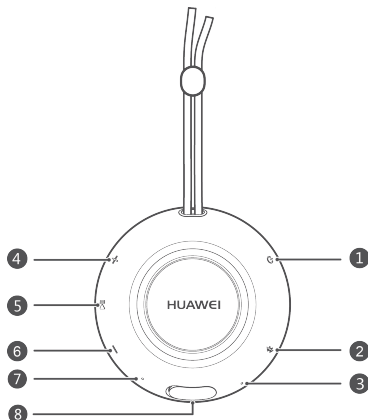
Simbolurile și cuvântul *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestor mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență.

## Protecția confidențialității

Pentru a înțelege modul în care vă protejăm datele cu caracter personal, vă rugăm să accesați <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> și să citiți politica noastră de confidențialitate.



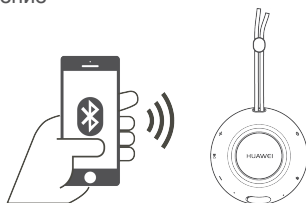
## Внешний вид



- 1** Кнопка питания  
Нажмите и удерживайте кнопку питания 2 секунды, чтобы включить или выключить динамик.

**i** Если динамик находится в режиме ожидания более 20 минут, он выключается автоматически.
- 2** Кнопка сопряжения по Bluetooth  
Когда динамик включен, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения по Bluetooth 1-2 секунды, чтобы перейти в режим сопряжения.  
Когда динамик включен, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения по Bluetooth дольше 6 секунд, чтобы очистить историю сопряжения. Процесс очистки истории сопряжения сопровождается коротким звуковым сигналом.
- 3** Микрофон  
Прием звуковых сигналов.
- 4** Кнопка увеличения громкости  
Нажмите на кнопку увеличения громкости, чтобы повысить громкость. Нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости, чтобы воспроизвести следующую композицию.
- 5** Функциональная кнопка  
Нажмите на функциональную кнопку, чтобы ответить на входящий вызов. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку, чтобы отклонить входящий вызов.  
Во время разговора нажмите на функциональную кнопку, чтобы завершить вызов. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку для переключения вызова между динамиком и телефоном.  
Во время воспроизведения музыки нажмите на функциональную кнопку, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.
- 6** Кнопка уменьшения громкости  
Нажмите на кнопку уменьшения громкости, чтобы снизить громкость. Нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости, чтобы воспроизвести предыдущую композицию.
- 7** Индикатор
- 8** Порт для зарядки и кнопка сброса настроек  
С помощью USB-кабеля подключите динамик к зарядному устройству (со значением выходного напряжения 5 В) или к USB-порту компьютера.  
Нажмите и удерживайте кнопку сброса настроек 2 секунды, чтобы сбросить аппаратные настройки и отключить устройство.

## Сопряжение и подключение



## 1 Сопряжение с одним Bluetooth-устройством

При первом включении динамик автоматически переходит в режим сопряжения. Включите Bluetooth на сопрягаемом Bluetooth-устройстве и выполните на нем поиск доступных устройств. После того как имя динамика (HUAWEI CM51) появится в списке доступных устройств, нажмите на него, чтобы сопрячь динамик с Bluetooth-устройством.

**i** Для установления соединения на некоторых Bluetooth-устройствах необходимо ввести пароль. Пароль по умолчанию: 0000.

**i** При повторном включении динамика нажмите и удерживайте кнопку сопряжения по Bluetooth 1-2 секунды, чтобы перейти в режим сопряжения.

## 2 Сопряжение с двумя Bluetooth-устройствами

При первом включении динамика и его сопряжении с двумя Bluetooth-устройствами выполните следующие действия:

1. Сопрягите динамик с первым Bluetooth-устройством.
2. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения по Bluetooth 2 секунды, чтобы отключить динамик от первого Bluetooth-устройства. Динамик перейдет в режим сопряжения.
3. На втором Bluetooth-устройстве выполните поиск динамика и сопряжение с ним.
4. Повторно подключите динамик к первому Bluetooth-устройству.

**i** Динамик может одновременно работать только с одним Bluetooth-устройством. Чтобы использовать динамик со вторым Bluetooth-устройством, приостановите воспроизведение на первом устройстве и вручную включите воспроизведение на втором устройстве.

**i** Если Вы не удалили историю сопряжения на устройствах, с которыми ранее был сопряжен динамик, Вы можете повторно подключить к ним динамик без выполнения процесса сопряжения.

## Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите нижеприведенные инструкции по технике безопасности.

### Электронное оборудование

- Во избежание возникновения помех и других опасных последствий выключайте Ваше устройство в местах, где использование беспроводных устройств запрещено.

### Помехи в работе медицинского оборудования

- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях. Не используйте устройство, если его использование запрещено.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором или кохлеарным имплантатом должно составлять 15 см.

### Безопасность дорожного движения

- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время движения.
- Все внимание на дорогу. Помните, что основная задача водителя — обеспечить безопасность движения.
- Беспроводные сигналы могут оказывать влияние на работу электронной системы транспортного средства. За более подробной информацией обращайтесь к производителю транспортного средства.
- Во избежание травм при раскрытии подушек безопасности не помещайте устройство в непосредственной близости от них.
- Беспроводные устройства могут вызывать помехи в работе бортового оборудования. Соблюдайте правила авиакомпаний в отношении использования беспроводных устройств на борту самолета.

### Условия эксплуатации

- Не используйте и не заряжайте устройство в помещениях с повышенной влажностью или большим содержанием пыли. Избегайте воздействия электромагнитных полей. Использование устройства в описанной среде может привести к повреждению его микросхем.
- Температура эксплуатации устройства — от 0 °C до +45 °C. Температура хранения устройства — от -10 °C до +45 °C. Не используйте устройство и его аксессуары в условиях экстремально высоких или низких температур.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство и его аксессуары в жидкости.
- Не размещайте устройство вблизи открытого огня или источников тепла, например электрических или микроволновых печей, духовых шкафов или водонагревателей.
- Во избежание повреждения устройства или травмирования пользователя не допускайте контакта острых металлических предметов с динамиком или микрофоном.
- Во избежание легких ожогов или раздражения кожи не берите в руки горячее устройство.
- Во избежание случайного проглатывания мелких деталей устройства не разрешайте детям или домашним животным грызть или облизывать его. Проглатывание устройства может привести к серьезным травмам.

### Безопасность детей

- Устройство содержит мелкие съемные детали, которые представляют опасность для удушья. Во избежание травм храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство — не игрушка! Дети могут пользоваться устройством только в присутствии взрослых.

### Аксессуары

- Используйте только оригинальные аксессуары, разрешенные к применению с этой моделью производителем устройства. Нарушение этого требования может привести к аннулированию гарантии на устройство.

Использование несертифицированных аксессуаров может привести к опасным последствиям. За более подробной информацией обращайтесь в авторизованный сервисный центр Huawei.

- Во избежание возгорания или взрыва не используйте несертифицированные или несовместимые источники питания, зарядные устройства или аккумуляторные батареи.

### Зарядное устройство

- Подключайте данное устройство только к USB-портам, имеющим маркировку USB-IF или отвечающим требованиям стандартов USB-IF.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям пункта 2.5 стандарта IEC60950-1/EN60950-1 и прошел тестирование и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.

### Аккумуляторная батарея

- Не пытайтесь самостоятельно разобрать устройство или проводить его восстановительный ремонт. Не вставляйте в устройство посторонние предметы, не погружайте его в воду или другие жидкости. Это может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- Не роняйте, не сжимайте и не протыкайте устройство. Применение чрезмерного давления может привести к короткому замыканию или перегреву устройства.
- В устройстве встроена несъемная батарея. Во избежание повреждения устройства не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторную батарею. По вопросу замены аккумуляторной батареи обращайтесь в авторизованный сервисный центр Huawei.

### Уход и обслуживание

- Не допускайте попадания влаги на устройство и его аксессуары. Не сушите устройство в микроволновой печи или с помощью фена.
- Не подвергайте устройство и его аксессуары воздействию высоких или низких температур. Это может повлиять на работу устройства и привести к возгоранию или взрыву.
- Перед чистой или обслуживанием устройства закройте все запущенные приложения, выключите устройство и отсоедините все кабели.
- Не используйте химические моющие средства, порошковые очистители или иные химические вещества для чистки устройства и его аксессуаров. Используйте влажную мягкую антистатическую салфетку для чистки устройства и его аксессуаров.
- Не оставляйте карты с магнитной полосой, например банковские карты, рядом с устройством на продолжительное время. Это может привести к повреждению карт с магнитной полосой.
- Не разбирайте устройство и его аксессуары. Это приведет к аннулированию гарантии и освободит производителя от ответственности за возможный ущерб. В случае повреждения устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.

### Охрана окружающей среды

- Не утилизируйте устройство и его аксессуары вместе с бытовыми отходами.
- Утилизация или переработка устройства и его аксессуаров должна производиться в соответствии с местными законами.

### Инструкции по утилизации



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, или посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудовании: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Декларация соответствия ЕС

#### Радиочастотное излучение

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню облучения в радиочастотном диапазоне, установленном Европейской комиссией.

#### Декларация

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и прочим положениям Директивы Совета Европы 2014/53/EU.

Актуальную версию декларации соответствия см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.  
Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

## Диапазоны частот и мощность

- (a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.  
(b) Максимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазонах частот, в которых работает это радиооборудование: максимальная мощность во всех диапазонах меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем Гармонизированном стандарте.  
Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:  
Bluetooth: 10 дБм.

## Информация об аксессуарах и программном обеспечении

С данным устройством рекомендуется использовать следующие аксессуары:

Аккумуляторные батареи: 622936

Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить.

Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Соблюдение нормативов Федеральной комиссии по связи (FCC)

### Радиочастотное излучение

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню облучения в радиочастотном диапазоне, установленном Федеральной комиссией по связи.

### Заявление о соблюдении нормативов FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам Класса В для цифровых устройств, согласно Части 15 Регламента FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения эффективной защиты от вредного электромагнитного излучения в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Поэтому в случае несоблюдения инструкции по установке и эксплуатации, данное устройство может вызывать помехи радиосвязи. Как бы то ни было, нет никакой гарантии, в каждом конкретном случае, что помехи не будут возникать. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов (что может быть установлено путем выключения и включения устройства), пользователь может попытаться избавиться от помех путем выполнения следующих действий:

–Изменение направления или перемещение приемной антенны.

–Увеличение расстояния между устройством и принимающим оборудованием.

–Подключение устройства и принимающего оборудования к разным розеткам электропитания.

–Вызов специалиста по радио/телевизионному оборудованию.

Данное устройство соответствует части 15 Регламента FCC. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать неблагоприятное воздействие.

**Внимание!** Любые изменения или модификации данного устройства, не одобренные компанией Huawei Technologies Co., Ltd., могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

## Соответствие требованиям Министерства промышленности Канады

### Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям к радиочастотному излучению.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Министерству промышленности Канады, при использовании в качестве портативного электронного устройства составляет 0,20Вт/кг.

### Декларация соответствия требованиям Министерства промышленности Канады

Данное устройство отвечает требованиям CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Данное устройство соответствует безлицензионным RSS-стандартам, установленным Министерством промышленности Канады. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать неблагоприятное воздействие.

## Правовая информация

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Все права защищены.

Данный документ носит справочный характер. Положения настоящего руководства не подразумевают никаких гарантий, явных или неявных.

Все изображения в данном руководстве, включая цвет и размер устройства, а также изображения на экране, приведены для справки. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Положения настоящего руководства не подразумевают никаких гарантий, явных или неявных.

Информацию о телефоне горячей линии и адресе электронной почты службы поддержки клиентов в Вашей стране или регионе см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>.

Словесный знак и логотип *Bluetooth*<sup>®</sup> являются товарными знаками компании *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии.

## Защита личных данных

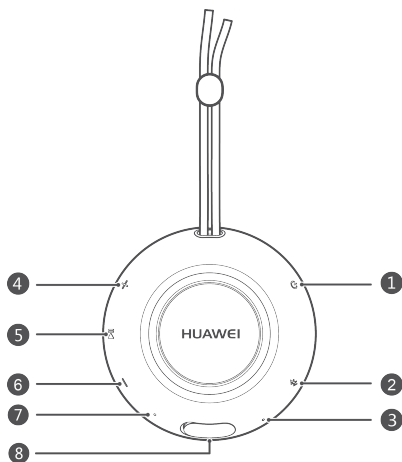
Меры, принимаемые компанией Huawei для защиты Ваших личных данных, см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> и в политике конфиденциальности.

## Вкладыш к краткому руководству пользователя

- |     |  |   |
|-----|--|---|
| 1.  | Изготовитель, адрес  | Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд. КНР, 518129, г. Шэньчжэнь, Лунган, Баньянь, Административное здание Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд.<br><br>(Huawei Technologies Company Limited, Administration Building, Huawei Technologies Company Limited, Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, Китай)<br><br>Тел.: +86-755-28780808 |
| 2.  | Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица (импортера — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза. | ООО «Техкомпания Хуавэй»<br>121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2  |
| 3.  | Информация для связи   | info-cis@huawei.com<br>+7 (495) 234-0686  |
| 4.  | Торговая марка   | HUAWEI  |
| 5.  | Наименование и обозначение   | Портативный Bluetooth-динамик HUAWEI модель SM51  |
| 6.  | Назначение   | Данный Bluetooth - динамик является оборудованием для подключения к другим устройствам (смартфонам и планшетах) внутри и вне помещений и включает в себя следующие функции: воспроизведение музыкальных композиций, громкая связь и т.д.  |
| 7.  | Характеристики и параметры   | Bluetooth   |
| 8.  | Питание  | — аккумуляторная батарея 700 мА*ч   |
| 9.  | Страна производства  | Китай   |
| 10. | Соответствует ТР ТС  | — ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».  |
| 11. | Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)  | Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-45 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 3 года.   |
| 12. | Правила и условия монтажа  | Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.  |
| 13. | Правила и условия хранения   | Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 10 до плюс 45 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Срок хранения 3 года. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.  |
| 14. | Правила и условия перевозки (транспортирования)  | Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.   |
| 15. | Правила и условия реализации   | Без ограничений   |
| 16. | Правила и условия утилизации   | По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.   |
| 17. | Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию                                    | Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.  |

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 18. | Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах | Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала |
| 19. | Информация о мерах при неисправности оборудования  | В случае обнаружения неисправности оборудования:<br>— выключите оборудование,<br>— отключите оборудование от электрической сети,<br>— обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования                                  |
| 20. | Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления                      | Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).  |
| 21. |  | <b>EAC</b>   |

## Vzhľad



- 1 Tlačidlo napájania**  
Reproduktor zapnete alebo vypnete podržaním stlačeného tlačidla napájania približne 2 sekundy.

**i** Ak je reproduktor nečinný a 20 minút nevydáva žiaden zvuk, automaticky sa vypne.
- 2 Tlačidlo párovania Bluetooth**  
Keď je reproduktor zapnutý, podržaním stlačeného tlačidla párovania Bluetooth na 1 až 2 sekundy prejdete do režimu párovania.  
Keď je reproduktor zapnutý, podržaním stlačeného tlačidla párovania Bluetooth na viac než 6 sekúnd vymažete históriu párovania, čo sa potvrdí pípnutím.
- 3 Mikrofón**  
Príjem zvuku.
- 4 Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti**  
Stlačením tlačidla na zvýšenie hlasitosti zvýšite hlasitosť. Podržaním stlačeného tlačidla na zvýšenie hlasitosti prejdete na ďalšiu skladbu.
- 5 Tlačidlo funkcií**  
Stlačením tlačidla funkcií prijmete prichádzajúci hovor. Podržaním stlačeného tlačidla funkcií odmietnete prichádzajúci hovor.  
Počas prebiehajúceho hovoru stlačením tlačidla funkcií zavesíte. Stlačením a podržaním tlačidla funkcií prepnete hovor medzi reproduktorom a telefónom.  
Počas prehrávania hudby stlačením tlačidla funkcií pozastavíte/obnovíte prehrávanie hudby.
- 6 Tlačidlo na zníženie hlasitosti**  
Stlačením tlačidla na zníženie hlasitosti znížite hlasitosť. Podržaním stlačeného tlačidla na zníženie hlasitosti prejdete na predchádzajúcu skladbu.
- 7 Kontrolka**
- 8 Nabíjací port a tlačidlo resetovania**  
Pomocou nabíjacieho USB kábla pripojte reproduktor k nabíjačke (s výstupným napätím 5 V) alebo k USB portu počítača.  
Stlačením a podržaním tlačidla resetovania na 2 sekundy sa resetuje hardvér a zariadenie sa vypne.

## Spárovanie a pripojenie



## 1 Spáročovanie s jedným zariadením Bluetooth

Pri prvom zapnutí reproduktor automaticky prejde do režimu páročovania a následne ho bude môcť vyhľadať periférne zariadenie. Zapnite Bluetooth v zariadení a vyhľadajte dostupné zariadenia. Keď zariadenie nájde reproduktor (s Bluetooth názvom HUAWEI CM51), ťuknutím na názov reproduktora spárujete reproduktor so zariadením Bluetooth.

**i** Niektoré zariadenia môžu na vytvorenie spojenia s reproduktorom vyžadovať heslo. V takom prípade zadajte predvolené heslo 0000.

**i** Ak chcete prejsť do režimu páročovania, keď nejde o prvé zapnutie reproduktora, podržte stlačené tlačidlo páročovania Bluetooth na 1 až 2 sekundy.

## 2 Spáročovanie s dvomi zariadeniami Bluetooth

Ak chcete pripojiť dve zariadenia Bluetooth a ide o prvé zapnutie reproduktora, vykonajte nasledujúci postup:

1. Úspešne spárujte reproduktor s prvým zariadením Bluetooth.
2. Podržaním stlačeného tlačidla páročovania Bluetooth na 2 sekundy odpojte reproduktor od prvého zariadenia Bluetooth. Reproduktor následne prejde do režimu páročovania.
3. Vyhľadajte a vyberte reproduktor v druhom zariadení Bluetooth a dokončite páročovanie.
4. Znova pripojte reproduktor s prvým zariadením Bluetooth.

**i** Reproduktor dokáže fungovať len s jedným zariadením Bluetooth naraz. Ak chcete použiť druhé zariadenie, pozastavte prehrávanie v prvom zariadení a manuálne spustíte prehrávanie v druhom zariadení. Reproduktor bude prehrávať zvuk z druhého zariadenia.

**i** Ak chcete znova pripojiť reproduktor k týmto dvom zariadeniam, keď zariadenia už boli spáročované, môžete priamo opätovne vytvoriť spojenie so zariadeniami bez opätovného spustenia procesu páročovania.

## Bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte upozornenia, aby ste zaistili jeho optimálny výkon a predišli nebezpečenstvu alebo porušeniu zákonov a smerníc.

### Elektronické zariadenia

- Nepoužívajte toto zariadenie v oblastiach, kde je používanie bezdrôtových zariadení zakázané. Môže spôsobiť rušenie iných zariadení alebo predstavovať iné riziko.

### Rušenie zdravotných prístrojov

- Rieďte sa pravidlami a vyhláškami nemocníc a zdravotných zariadení. Zariadenie nepoužívajte tam, kde je to zakázané.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie implantovateľných zdravotníckych pomôcok a iných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Ďalšie informácie získate od výrobcu svojho zdravotníckeho zariadenia.
- V záujme predchádzania rušeniu udržujte minimálnu vzdialenosť 15 cm medzi týmto zariadením a implantovateľnými zdravotníckymi pomôckami (ako sú napríklad kardiostimulátory alebo kochleárne implantáty).

### Bezpečnosť na cestách

- Pri používaní tohto zariadenia dodržiavajte všetky miestne zákony a predpisy týkajúce sa cestnej premávky. Toto zariadenie nepoužívajte pri riadení vozidla.
- Sústreďte sa na šoférovanie. Vaša prvoradá zodpovednosť je bezpečná jazda.
- Bezdrôtové signály môžu spôsobovať rušenie elektrických systémov vozidla. Ďalšie informácie vám poskytne výrobca vášho vozidla.
- Zariadenie nekladte priamo na airbagy alebo do ich blízkosti, pretože v prípade aktivácie by mohli spôsobiť vážne zranenia.
- Bezdrôtové zariadenia môžu rušiť letový systém lietadla. Vypnite bezdrôtové zariadenia podľa predpisov leteckých spoločností.

### Prevádzkové prostredie

- Vyhýbajte sa prašnému, vlhkému a špinavému prostrediu. Vyhýbajte sa magnetickým poliám. Používanie zariadenia v takomto prostredí môže spôsobiť poruchu elektrického obvodu.
- Zariadenie používajte pri teplote prostredia v rozsahu 0 °C až +45 °C. Zariadenie a príslušenstvo skladujte pri teplote prostredia v rozsahu -10 °C až +45 °C. Extrémne teplo alebo chlad môžu poškodiť zariadenie.
- Neponárajte zariadenie a príslušenstvo do kvapalín, pretože by to mohlo spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Zariadenie uchovávajte mimo ohňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú elektrické ohrievače, mikrovlnné rúry, sporáky alebo ohrievače vody.
- Dbajte na to, aby sa špendlíky alebo iné ostré kovové predmety nedostali do kontaktu s reproduktorom alebo mikrofónom, aby sa zariadenie nepoškodilo a nezranili ste sa.
- Nedotýkajte sa zariadenia príliš dlho, ak je prevádzková teplota príliš vysoká, pretože by to mohlo spôsobiť slabé popáleniny alebo podráždenie pokožky.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby sa predišlo náhodnému prehltnutiu alebo duseniu malými súčastami zariadenia. Zahryznutie alebo prehltnutie zariadenia môže viesť k vážnemu zraneniu.

### Bezpečnosť detí

- Toto zariadenie a jeho príslušenstvo môže obsahovať malé časti predstavujúce nebezpečenstvo udusenia. Zariadenie a jeho príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu detí, aby sa zabránilo zraneniu alebo náhodnému poškodeniu.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti smú toto zariadenie používať len pod dozorom dospeljej osoby.

### Príslušenstvo

- Používajte len schválené príslušenstvo, ktoré je vhodné pre zariadenie. V opačnom prípade sa na poškodenie zariadenia nevztáhuje záruka. Používanie neschváleného príslušenstva môže tiež predstavovať bezpečnostné riziko. Ďalšie informácie vám poskytne autorizované servisné stredisko spoločnosti Huawei.



- Nepoužívajte neschválené alebo nekompatibilné napáťové zdroje, nabíjačky alebo batérie, aby sa predišlo riziku požiaru alebo výbuchu.

### Bezpečnostné pokyny k nabíjaniu

- Ak chcete zariadenie nabiť pripojením k USB portu, dbajte na to, aby USB port mal certifikát USB-IF a aby vyhovoval príslušným normám USB-IF.
- Uistite sa, či napájací adaptér spĺňa požiadavky bodu 2.5 normy IEC60950-1/EN60950-1 a či je otestovaný a schválený v súlade so štátnymi alebo miestnymi normami.

### Bezpečnostné pokyny k batérii

- Nepokúšajte sa upraviť alebo rozobrať zariadenie, vkladať doň cudzie predmety alebo ho ponárať alebo vystaviť vode alebo iným kvapalinám. Môže to viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.
- Zariadenie neháďte, nestláčajte ani neprepichujte. Ak je zariadenie vystavené nadmernému tlaku, môže dôjsť k skratu alebo prehriatiu zariadenia.
- Zariadenie obsahuje nevyberateľnú zabudovanú batériu. Nepokúšajte sa batériu vymeniť sami, aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia a batérie. So žiadosťou o výmenu batérie sa obráťte na autorizované servisné stredisko spoločnosti Huawei.

### Údržba

- Zariadenie a jeho príslušenstvo udržiavajte suché. Na vysušenie zariadenia nepoužívajte externé zdroje tepla, ako sú mikrovlnné rúry alebo sušiče vlasov.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo nevystavujte extrémnym teplotám, pretože by to mohlo viesť k nefunkčnosti, požiaru alebo dokonca výbuchu.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia ho prestaňte používať, zavrite všetky súvisiace aplikácie a odpojte všetky káble.
- Nepoužívajte žiadne silné chemikálie, čistiace prostriedky ani iné chemické látky. Na čistenie zariadenia a jeho príslušenstva používajte čistú, mäkkú a suchú handričku.
- V blízkosti zariadenia nepoužívajte karty s magnetickým prúžkom, ako sú napríklad bankové karty. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu týchto kariet.
- Nerozoberajte zariadenie ani príslušenstvo. Zruší sa tým záruka a výrobca nebude niesť zodpovednosť za škodu. V prípade poruchy zariadenia požiadajte o pomoc autorizované servisné stredisko spoločnosti Huawei.

### Ochrana životného prostredia

- Zariadenie ani jeho príslušenstvo nevyhadzujte do bežného domového odpadu.
- Zariadenie a príslušenstvo zlikvidujte alebo recyklujte podľa miestnych zákonov.

### Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach na výrobku, batérii, v literatúre alebo na obaloch vám pripomína, že všetky tieto elektronické produkty a batérie sa na konci životnosti musia odovzdať na zberných miestach odpadu a nesmú sa zlikvidovať v obvyklom recyklačnom reťazci spolu s domovým odpadom. Je zodpovednosťou používateľa, aby zariadenie zlikvidoval vo vyhradenom zbernom mieste alebo pomocou služby separovanej recyklácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a batérií podľa miestnych zákonov.

Správne zozbieranie a recyklácia zariadení pomáha zabezpečiť, že odpad z elektrických a elektronických zariadení je recyklovaný spôsobom, ktorým sa zachovávajú cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Nesprávna manipulácia, náhodné porušenie, poškodenie a/alebo nesprávna recyklácia na konci životnosti môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať viac informácií o tom, kde a ako odovzdať odpad z elektrických a elektronických zariadení, kontaktujte miestne úrady, predajcu alebo službu likvidácie domového odpadu, alebo navštívte webovú stránku <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Obmedzenie používania nebezpečných látok

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo vyhovuje miestnym platným predpisom o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EÚ REACH, smernica RoHS a nariadenia o batériách (ak ich zariadenie obsahuje) atď. Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú stránku <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Súlad s nariadeniami EÚ

#### Vystavenie účinkom rádiových vĺn

Zariadenie je rádiový vysielač a prijímač s nízkym výkonom. Ako odporúčajú medzinárodné smernice, zariadenie je vyrobené tak, aby neprekračovalo limity Európskej komisie pre vystavenie účinkom rádiových vĺn.

#### Vyhlasenie

Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Najnovšia platná verzia vyhlásenia o zhode je k dispozícii na adrese <http://consumer.huawei.com/certification>.

Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Dodržiavajte vnútroštátne a miestne predpisy platné v oblasti používania.

Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

### Frekvenčné pásma a výkon

(a) Vysielače časti zariadenia pracujú v uvedených frekvenčných pásmach: Niektoré pásma nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách alebo všetkých regiónoch. Viac podrobností získate u svojho telekomunikačného operátora.

(b) Vysielače časti zariadenia majú počas činnosti vo frekvenčných pásmach maximálny vyžiarovaný rádiový výkon: Maximálny výkon pre všetky pásma je nižší, než je najvyššia povolená hodnota uvedená v harmonizovanej norme.

Menovité limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarovaný a/alebo vedený) vysielačov častí zariadenia sú: Bluetooth: 10 dBm.

## Informácie o príslušenstve a softvéri

Odporúčame používať nasledovné príslušenstvo:

Baterie: 622936

Všetky RF parametre (napr. frekvenčný rozsah a výstupný výkon) nie sú prístupné používateľovi a používateľ ich nemôže zmeniť.

Najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri nájdete vo vyhlásení o zhode na adrese

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## Zhoda so smernicami Federálnej komisie pre komunikácie (FCC)

### Vystavenie účinkom rádiových vln

Zariadenie je rádiový vysielač a prijímač s nízkym výkonom. Ako odporúčajú medzinárodné smernice, zariadenie je vyrobené tak, aby neprekračovalo limity FCC pre vystavenie účinkom rádiových vln.

### Vyhlasenie komisie FCC

Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa limity platné pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 predpisov komisie FCC. Tieto limity sú vytvorené na primeranú ochranu voči škodlivému rušeniu na mieste inštalácie. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však záruka, že pri určitej inštalácii nedôjde k vzniku rušenia. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča pokúsiť sa toto rušenie napraviť jedným alebo viacerými nasledujúcimi opatreniami:

- Zmeňte orientáciu alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte zariadenie do zásuvky, ktorá je súčasťou iného okruhu ako prijímač.
- Problém konzultujte s predajcom alebo so skúseným rádiovým alebo televíznym technikom.

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 predpisov komisie FCC. Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí pohlcovať akékoľvek prijímané rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu činnosť.

**Upozornenie:** Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia výslovne neschválené spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. ako vyhovujúce by mohli mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

## Zhoda s Industry Canada

### Obsluha pri umiestnení na tele

Toto zariadenie bolo otestované a spĺňa príslušné limity vystavenia účinkom rádiových vln.

Najvyššia hodnota SAR hlásená IC pre tento typ zariadenia pri testovaní za podmienok vystavenia účinkom pri prenose je 0,20W/kg.

### Vyhlasenie IC

Toto zariadenie spĺňa predpisy CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Toto zariadenie je v súlade s normou (normami) Industry Canada s výnimkou na udelenie povolenia. Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a (2) toto zariadenie musí pohlcovať akékoľvek prijímané rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu činnosť.

## Právne prehlásenie

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Všetky práva vyhradené.**

Tento dokument je referenčný. Nič, čo je uvedené v tejto príručke, nepredstavuje záruku akéhokoľvek druhu, výslovnú alebo predpokladanú.

Všetky obrázky a ilustrácie v tejto príručke, vrátane napríklad farby telefónu, veľkosti a obsahu displeja, sú len informatívne. Skutočný výrobok môže byť odlišný. Nič, čo je uvedené v tejto príručke, nepredstavuje záruku akéhokoľvek druhu, výslovnú alebo predpokladanú.

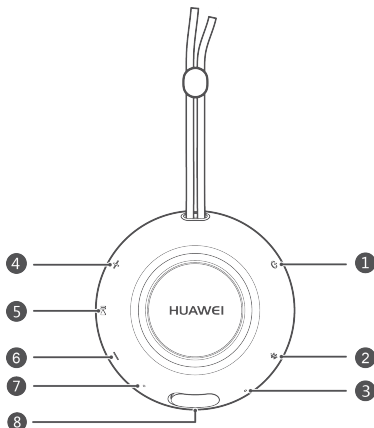
Navštívte stránku <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm>, kde nájdete aktuálne informácie o linke podpory a e-mailovej adrese pre svoju krajinu alebo región.

Slovné značky a logá **Bluetooth**® sú registrované ochranné známky spoločnosti **Bluetooth SIG, Inc.** a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. je na základe licencie.

## Ochrana súkromia

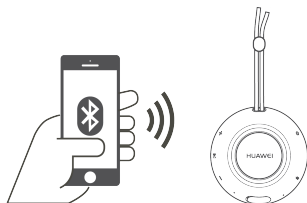
Informácie o ochrane vašich osobných údajov nájdete na stránke <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, kde si môžete prečítať naše zásady ochrany osobných údajov.

## Aspecto



- 1 Botón de encendido/apagado**  
 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante aproximadamente 2 segundos para encender o apagar el parlante.  
 ⓘ Si el parlante permanece inactivo, y no emite sonido durante más de 20 minutos, se apagará automáticamente.
- 2 Botón de enlace Bluetooth**  
 Con el parlante encendido, mantenga pulsado el botón de enlace Bluetooth durante 1 o 2 segundos para acceder al modo de enlace.  
 Con el parlante encendido, mantenga pulsado el botón de enlace Bluetooth durante más de 6 segundos para borrar el historial de enlace. Escuchará un pitido cuando se haya completado esta acción.
- 3 Micrófono**  
 Recepción del sonido
- 4 Botón para subir el volumen**  
 Si desea incrementar el volumen, pulse el botón para subir el volumen. Mantenga pulsado este botón para pasar a la próxima canción.
- 5 Botón de función**  
 Pulse el botón de función para responder una llamada entrante. Mantenga pulsado el botón de función para rechazarla.  
 Durante una llamada, pulse el botón de función para cortar. Mantenga pulsado este botón para pasar la llamada del parlante al teléfono y viceversa.  
 Durante la reproducción de música, pulse el botón de función para hacer pausa/reproducir la música.
- 6 Botón para bajar el volumen**  
 Si desea disminuir el volumen, pulse el botón para bajar el volumen. Mantenga pulsado este botón para volver a la canción anterior.
- 7 Indicador**
- 8 Puerto de carga y botón de reinicio**  
 Por medio de un cable de carga USB, conecte el parlante a un cargador (con una tensión de salida de 5 V) o al puerto USB de un ordenador.  
 Mantenga pulsado el botón de reinicio durante 2 segundos para reiniciar el hardware y apagar el dispositivo.

## Enlace y conexión



## 1 Cómo enlazar un dispositivo Bluetooth

La primera vez que enciende el parlante, este accederá automáticamente al modo de enlace. De este modo, podrá ser detectado por un dispositivo periférico. En este caso, habilite la opción Bluetooth en el otro dispositivo y, a continuación, busque los dispositivos disponibles. Una vez que el otro dispositivo haya detectado el parlante (cuyo nombre Bluetooth es "HUawei CM51"), pulse el nombre del parlante para enlazarlo con el otro dispositivo Bluetooth.

**i** Es posible que algunos dispositivos Bluetooth requieran la introducción de una contraseña para establecer una conexión con su parlante. En este caso, la contraseña predeterminada es "0000".

**i** Si no es la primera vez que enciende el parlante, mantenga pulsado el botón de enlace Bluetooth durante 1 o 2 segundos para acceder al modo de enlace.

## 2 Cómo enlazar dos dispositivos Bluetooth

Si intenta conectar dos dispositivos Bluetooth y está encendiendo el parlante por primera vez, realice las siguientes acciones:

1. Enlace el parlante con el primer dispositivo Bluetooth.
2. Mantenga pulsado el botón de enlace Bluetooth durante 2 segundos para desconectar el parlante del primer dispositivo Bluetooth. El parlante volverá a acceder al modo de enlace.
3. Busque y seleccione el parlante en el segundo dispositivo Bluetooth para completar el enlace.
4. Vuelva a conectar el parlante con el primer dispositivo Bluetooth.

**i** El parlante solo funciona con un dispositivo Bluetooth por vez. Para utilizar un segundo dispositivo, ponga en pausa la reproducción del primer dispositivo y reproduzca el sonido manualmente en el segundo dispositivo; de este modo, el parlante comenzará a funcionar con el segundo dispositivo.

**i** Para volver a enlazar el parlante con los dos dispositivos, siempre que el historial de enlace se conserve en ambos dispositivos, podrá directamente volver a establecer la conexión con los dispositivos sin reiniciar el proceso de enlace.

## Información de seguridad

Antes de usar el dispositivo, lea las siguientes advertencias atentamente para asegurarse de que el rendimiento del producto sea óptimo, para evitar daños y para no incumplir leyes ni regulaciones.

### Dispositivos electrónicos

- No utilice este dispositivo en áreas en las que se prohíbe el uso de dispositivos inalámbricos. Puede interferir con otros dispositivos o generar otros riesgos.

### Interferencia con equipos médicos

- Cumpla con las reglas y normas vigentes de los hospitales y centros de salud. No utilice el dispositivo en lugares donde su uso está prohibido.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden producir interferencias con dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Consulte al fabricante del equipo médico para obtener más información.
- Mantenga como mínimo 15 cm entre el dispositivo y los dispositivos médicos implantados (como un marcapasos o implantes cocleares) para evitar interferencia.

### Seguridad vial

- Cumpla con todas las normas y leyes locales de tráfico cuando utilice el dispositivo. No utilice este dispositivo si está conduciendo.
- Concéntrese en conducir el vehículo. Su responsabilidad primordial es conducir de manera segura.
- Las señales inalámbricas pueden producir interferencias en los sistemas eléctricos de los vehículos. Para obtener más información, consulte al fabricante del vehículo.
- Evite colocar el dispositivo directamente sobre el área de despliegue de la bolsa de aire de los vehículos ni en áreas cercanas, ya que, de accionarse, podría causar lesiones.
- Es posible que los dispositivos inalámbricos interfieran con el sistema de vuelo del avión. Apague los dispositivos inalámbricos de acuerdo con las normas de las aerolíneas.

### Entorno de operación

- Evite entornos con polvo, humedad o suciedad. Evite campos magnéticos. El uso del dispositivo en ese tipo de entornos puede ocasionar el mal funcionamiento de los circuitos.
- Use el dispositivo en un lugar con una temperatura ambiente entre 0 °C y +45 °C. Guarde el dispositivo y los accesorios en un lugar donde la temperatura ambiente oscile entre -10 °C y +45 °C. El calor o el frío extremos pueden dañar el dispositivo.
- Evite sumergir en agua el dispositivo y sus accesorios, ya que esto puede generar un incendio o una descarga eléctrica.
- Mantenga el dispositivo lejos del fuego y de fuentes de calor, como calentadores eléctricos, hornos, microondas, cocinas o calentadores de agua.
- No permita que alfileres u otros objetos metálicos punzantes entren en contacto con el parlante ni con el micrófono para evitar que se dañe el dispositivo o se generen lesiones.
- Evite tocar el dispositivo durante un periodo largo si la temperatura ambiente es demasiado alta, ya que, de hacerlo, se pueden producir quemaduras por baja temperatura o irritación de la piel.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que accidentalmente ingieran las partes pequeñas del dispositivo y se ahoguen. Si esto sucede, podrían generarse lesiones graves.

### Seguridad de los niños

- Este dispositivo y sus accesorios pueden incluir algunos componentes pequeños que representan un riesgo de asfixia. Mantenga el dispositivo y los accesorios fuera del alcance de los niños para evitar lesiones o daños por accidente.
- Este dispositivo no es un juguete. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.

### Accesorios

- Solo utilice los accesorios autorizados compatibles con el dispositivo. De lo contrario, la garantía puede no cubrir el daño causado al dispositivo. El uso de accesorios no autorizados también puede generar un riesgo de seguridad. Para obtener más información, póngase en contacto con un centro de servicios de atención al cliente autorizado de Huawei.
- No use fuentes de alimentación, cargadores ni baterías no autorizados o incompatibles para evitar peligros, tales como incendios o explosiones.

### Seguridad del cargador

- Si necesita conectar el dispositivo a un puerto USB para cargarlo, asegúrese de que dicho puerto sea un puerto USB-IF certificado y de que cumpla con los estándares USB-IF correspondientes.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de la cláusula 2.5 de IEC60950-1/EN60950-1, de que haya sido sometido a prueba y de que haya sido aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.

### Seguridad de la batería

- No intente desarmar ni rearmar el dispositivo. Tampoco le inserte objetos. No lo exponga al agua ni a otros líquidos. No lo sumerja en agua ni en otros líquidos. Esto puede ocasionar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- No deje caer el dispositivo, no lo aplaste ni tampoco lo perforo. Si se ejerce demasiada presión sobre el dispositivo, es posible que entre en cortocircuito o se sobrecaliente.
- El dispositivo viene con una batería integrada que no se puede quitar. No intente reemplazarla para que no se dañen el dispositivo ni la batería. Acuda a un Centro de servicios de atención al cliente de Huawei para reemplazar la batería.

### Mantenimiento

- Mantenga el dispositivo y sus accesorios secos. No utilice fuentes de calor externas, como hornos microondas o secadores de cabello, para secar el dispositivo.
- No exponga el dispositivo ni sus accesorios a temperaturas extremas, ya que esto puede generar el mal funcionamiento del dispositivo, incendios o incluso explosiones.
- Antes de limpiar el dispositivo o realizar tareas de mantenimiento, deje de usarlo, cierre todas las aplicaciones y desconecte todos los cables.
- No utilice ninguna sustancia química potente, detergentes ni otros agentes químicos. Utilice un paño limpio, suave y seco para limpiar el dispositivo y sus accesorios.
- No coloque tarjetas con bandas magnéticas, como tarjetas bancarias, cerca del dispositivo. De lo contrario, las tarjetas pueden inutilizarse.
- No desarme el dispositivo ni los accesorios. Esto anulará la garantía y eximirá al fabricante de responsabilidad por los daños. Si el producto presenta defectos, acérquese a un centro de servicios de atención al cliente autorizado de Huawei para obtener asistencia.

### Protección ambiental

- No deseche el dispositivo ni los accesorios en contenedores de desechos comunes.
- Deseche o recicle el dispositivo y los accesorios según las leyes locales.

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del cubo de basura con ruedas que aparece tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja indica que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos limpios especiales al término de los ciclos de vida respectivos; no se deben desechar en los lugares comunes que corresponden a los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar el dispositivo recurriendo a un punto limpio o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de baterías y equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y el correcto reciclaje de los equipos permite garantizar que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) sean reciclados de modo tal que se preserven los materiales de valor y se protejan tanto el medioambiente como la salud de las personas; el procesamiento inadecuado, la ruptura accidental, el daño o el reciclaje inadecuado de los equipos al término de su vida útil pueden ser nocivos para la salud y el medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista donde ha adquirido el dispositivo o el servicio de eliminación de residuos domésticos o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Restricción de uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con la directiva local de restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad con REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

#### Exposición a RF

El dispositivo es un radiotransmisor y receptor de baja potencia. Según lo recomendado por los lineamientos internacionales, el dispositivo ha sido diseñado para no superar los límites de exposición a ondas de radio establecidos por la Comisión europea.

#### Declaración

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más reciente y vigente de la DoC (declaración de cumplimiento) puede consultarse en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

## Bandas de frecuencia y potencia

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países ni en todas las áreas. Póngase en contacto con el operador local para obtener más detalles.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es menor que el límite más alto especificado en la norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

Bluetooth: 10 dBm.

## Información de software y accesorios

Se recomienda usar los siguientes accesorios:

Baterías: 622936

El usuario no puede acceder a todos los parámetros de RF (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) y, por lo tanto, no puede modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre los accesorios y el software, consulte la DoC (declaración de cumplimiento) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Cumplimiento de las normas de la FCC

### Exposición a RF

El dispositivo es un radiotransmisor y receptor de baja potencia. Según lo recomendado por los lineamientos internacionales, el dispositivo ha sido diseñado para no superar los límites de exposición a ondas de radio establecidos por la comisión federal de comunicaciones.

### Declaración de cumplimiento de la FCC

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, el dispositivo puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no haya interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causa interferencias nocivas a la recepción de señales de televisión o radio, lo que puede detectarse al encender y apagar el dispositivo, se recomienda al usuario intentar corregir las interferencias a través de una o más de las siguientes medidas:

--Reorientar o reubicar la antena receptora.

--Alejar el dispositivo del receptor.

--Conecte el dispositivo a la toma de corriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.

-- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión para que le asesore.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales; y (2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

**Precaución:** Las modificaciones o los cambios realizados en el dispositivo no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el dispositivo.

## Cumplimiento de las normas de la industria de Canadá

### Uso del dispositivo en el cuerpo

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y cumple con los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) pertinentes.

El valor más alto de SAR informado a la IC para este tipo de dispositivo, cuando se lo usa en condiciones de exposición como dispositivo portátil es 0,20W/kg.

### Declaración sobre cumplimiento de normas de IC

Este dispositivo cumple con CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Asimismo, este dispositivo cumple con el/los estándar/es de RSS para dispositivos exentos de licencia según la Industria de Canadá. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) el dispositivo no debe ocasionar interferencias y (2) debe aceptar todas las interferencias, incluso aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

## Declaración legal

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Reservados todos los derechos.**

Este documento es solo para fines de referencia. El contenido de esta guía no constituye garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

Todas las imágenes e ilustraciones de esta guía, lo que incluye, a título meramente enunciativo, el color, el tamaño y los contenidos de la pantalla que aparecen en el teléfono, son solo para fines de referencia. El producto real puede ser diferente. El contenido de esta guía no constituye garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

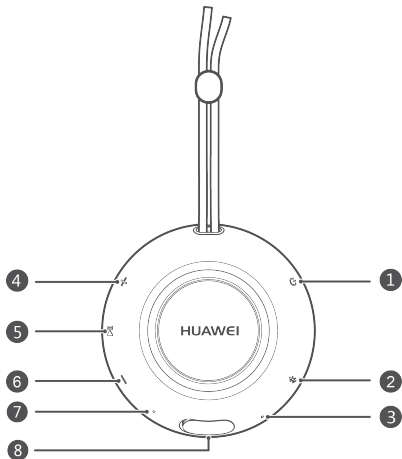
Visite <http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> para obtener la línea de atención y la dirección de correo electrónico actualizadas correspondientes a su país o región.

La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está regido por la licencia correspondiente.

## Protección de la privacidad

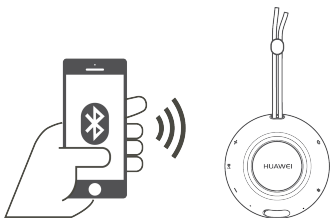
Para saber cómo protegemos su información personal, visite <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> y lea nuestra política de privacidad.

## Görünüm



- 1 **Güç düğmesi**  
Hoparlörünüzü açmak veya kapatmak için güç düğmesine yaklaşık 2 saniye boyunca basılı tutun.  
**i** Hoparlörünüz boştaysa ve 20 dakikadan fazla bir süre boyunca ses çıkışı olmazsa otomatik olarak kapanacaktır.
- 2 **Bluetooth eşleştirme düğmesi**  
Hoparlörünüz açıkken, Eşleştirme moduna girmek için Bluetooth eşleştirme düğmesine 1 ila 2 saniye arasında basılı tutun.  
Hoparlörünüz açıkken, eşleştirme geçmişini silmek için arkasından "bip" sesini duyana kadar 6 saniye boyunca Bluetooth eşleştirme düğmesine basılı tutun.
- 3 **Mikrofon**  
Ses alımı.
- 4 **Ses yükseltme düğmesi**  
Ses düzeyini artırmak için ses açma düğmesine basın. Sonraki şarkıya geçmek için ses açma düğmesine basılı tutun.
- 5 **Fonksiyon düğmesi**  
Gelen bir aramayı yanıtlamak için işlev düğmesine basın. Reddetmek için işlev düğmesine basılı tutun.  
Devam eden bir arama sırasında, kapatmak için işlev düğmesine basın. Aramanın hoparlör ve telefon arasında geçiş yapması için işlev düğmesine basılı tutun.  
Müzik oynatma sırasında müziği durdurmak/oynatmak için işlev düğmesine basın.
- 6 **Ses azaltma düğmesi**  
Ses düzeyini azaltmak için ses azaltma düğmesine basın. Önceki şarkıya geçmek için ses azaltma düğmesine basılı tutun.
- 7 **Gösterge**
- 8 **Şarj bağlantı noktası ve sıfırlama düğmesi**  
USB şarj kablosu kullanarak hoparlörünüzü bir şarj aletine (5 V çıkış voltajlı) veya bilgisayarın USB bağlantı noktasına bağlayın.  
Donanımı sıfırlamak ve cihazı kapatmak için sıfırlama düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun.

## Eşleştirme ve bağlantı



## 1 Bir Bluetooth cihazı ile eşleştirme

Hoparlörünüz ilk defa açılırken çevre cihazlardan biri tarafından bulunabilecek şekilde otomatik olarak Eşleştirme moduna girecektir. Bu durumda, diğer cihazda Bluetooth'u etkinleştirin ve daha sonra uygun cihazları arayın. Diğer cihaz hoparlörünüzü (Bluetooth adı "HUAWEI CM51" olacaktır) bulduktan sonra hoparlörü diğer Bluetooth cihazıyla eşleştirmek için hoparlörü adına dokununuz.

**i** Bazı Bluetooth cihazları hoparlörünüzle bağlantı kurmak için şifre gerektirebilir. Bu durumda varsayılan şifre 0000 olacaktır.

**i** Hoparlörünüz ilk defa açılmıyorsa, Eşleştirme moduna girmek için Bluetooth eşleştirme düğmesine 1 ila 2 saniye arasında basılı tutunuz.

## 2 İki Bluetooth cihazı ile eşleştirme

İki Bluetooth cihazını eşleştirmeyi deniyorsanız ve hoparlörünüzü ilk defa açıyorsanız, aşağıdaki prosedürleri gerçekleştirin:

1. Hoparlörünüzü ilk Bluetooth cihazıyla başarılı şekilde eşleştirin.
2. Hoparlörünüzün daha sonra Eşleştirme moduna tekrar gireceği ilk Bluetooth cihazıyla bağlantısını kesmek için Bluetooth eşleştirme düğmesine 2 saniye basılı tutunuz.
3. Eşleştirmeyi tamamlamak için ikinci Bluetooth cihazında hoparlörünüzü bulun ve seçin.
4. Hoparlörünüzü ilk Bluetooth cihazıyla tekrar bağlayın.

**i** Hoparlörünüzü aynı anda yalnızca bir Bluetooth cihazıyla çalıştırabilirsiniz. İkinciyi kullanmak için, ilk cihazda oynatmayı durdurun ve ikinci cihazda manuel olarak oynatın ki daha sonra hoparlörünüz kendiliğinden ikinci cihazda çalışmaya başlayacaktır.

**i** Hoparlörünüzü iki cihazla tekrar eşleştirmek için, eşleştirme geçmişini her iki cihazda da bulunduğu sürece, eşleştirme sürecini tekrar başlatmadan cihazlarla doğrudan tekrar bağlantı kurabilirsiniz.

## Güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce ürünün ideal performans gösterdiğinden emin olmak, tehlikelerden kaçınmak, yasaları ve yönetmelikleri ihlal etmemek için aşağıdaki önlemleri dikkatli bir şekilde okuyunuz.

### Elektronik cihazlar

● Cihazınızı kablosuz cihazların kullanımının yasak olduğu yerlerde kullanmayın. Diğer cihazlara müdahale edebilir veya başka tehlikelere yol açabilir.

### Tıbbi ekipmanlarda parazit

- Hastaneler ve sağlık tesisleri tarafından belirlenen kurallara ve mevzuata uyun. Cihazınızı, yasaklanan yerlerde kullanmayın.
- Bazı kablosuz cihazlar, kalp pili, koklear implantlar ve işitme cihazları gibi yerleştirilebilir tıbbi cihazlar ve diğer tıbbi ekipmanlara müdahale edebilir. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipman üreticinize danışın.
- Olası müdahaleleri önlemek için, bu cihaz ve yerleştirilebilir tıbbi cihazlar (kalp pili veya koklear implant gibi) arasında minimum 15 cm mesafe bulundurun.

### Yol güvenliği

- Bu cihazı kullanırken tüm yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun hareket edin. Araç sürerken cihazı kullanmayın.
- Sürüşte konsantre olun. İlk sorumluluğunuz güvenli sürüştür.
- Kablosuz sinyaller cihazınızın elektrik sistemiyle karışabilir. Daha fazla bilgi için araç üreticinize danışın.
- Cihazı, hava yastığı şişirilecek ve ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde araçların hemen üstüne veya alanlarının yakınına koymayın.
- Kablosuz cihazlar uçağın uçuş sistemlerine müdahale edebilir. Kablosuz cihazlarınızı uçağın şirketinin düzenlemelerine göre kapatın.

### Kullanım ortamı

- Tozlu, nemli ve kirli ortamlardan kaçının. Manyetik alanlardan uzak durunuz. Cihazı bu gibi ortamlarda kullanmak devre arızalarıyla sonuçlanabilir.
- Cihazı ortam sıcaklığının 0°C ile +45°C arasında olduğu ortamlarda kullanınız. Cihazı ve aksesuarlarını ortam sıcaklığının -10°C ile +45°C arasında olduğu ortamlarda saklayınız. Aşırı sıcak veya soğuk cihaza hasar verebilir.
- Yangına veya elektrik şokuna yol açabileceğinden cihazı ve aksesuarlarını suya daldırmayınız.
- Cihazınızı ateş veya elektrikli ısıtıcı, fırın, mikrodalga fırın, soba veya su ısıtıcı gibi ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Cihaza veya kendinize zarar vermekten kaçınmak için, iğne veya diğer keskin metalik nesnelerin hoparlör veya mikrofon ile temas etmesine izin vermeyiniz.
- Düşük ısı yanıklarına veya cilt tahrişine neden olabileceğinden, çalışma sıcaklığı çok artarsa cihaza uzun süre dokunmaktan kaçınınız.
- Cihazın küçük parçalarının kaza sonucu yutulması ve solunum yollarının tıkanmasına neden olmasını önlemek için cihazı çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin. Cihazın ısırılması veya yutulması ciddi sağlık sorunlarına neden olabilir.

### Çocuk güvenliği

- Bu cihaz ve aksesuarları, boğulma tehlikesine neden olabilecek bazı küçük bileşenler içerebilir. Yaralanma veya kazayla oluşan hasarları önlemek için cihazı ve aksesuarlarını çocukların erişemeyeceği yerlerde tutunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Çocuklar bu cihazı yalnızca bir yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.

### Aksesuarlar

- Yalnızca cihaza uyan yetkili aksesuarları kullanınız. Aksi takdirde, cihazın uğradığı hasar garanti kapsamına girmeyecektir. Yetkili olmayan aksesuarları kullanmak aynı zamanda güvenlik tehlikelerine de yol açabilir. Daha fazla bilgi için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçiniz.
- Yangın ve patlama gibi tehlikelerden kaçınmak için orijinal veya uyumlu olmayan güç kaynaklarını, şarj aletlerini veya pilleri kullanmayınız.

### Şarj aleti güvenliği



- Cihazı şarj etmek için bir USB porta bağlamanız gerektiğinde USB portun USB-IF onaylı olduğundan ve ilgili USB-IF standartlarını karşıladığından emin olun.
- Güç adaptörünün IEC60950-1/EN60950-1'deki madde 2.5'in gerekliliklerini karşıladığından ve ulusal, yerel standartlara göre test edildiğinden emin olun.

### Pil güvenliği

- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmaya ya da onu başka şekilde yeniden üretmeye, içine yabancı nesne sokmaya veya su ya da başka sıvılara batırmaya veya maruz bırakmaya çalışmayın. Bu, yangın, patlama ya da diğer tehlikelere yol açabilir.
- Cihazı yere düşürmeyin, ezmeye veya delmeye çalışmayın. Cihazı aşırı basınç uygulanırsa cihazda kısa devre veya aşırı ısınma meydana gelebilir.
- Cihazınızda sökülemez dahili pil vardır. Cihazın ve pilin hasar görmesini önlemek için pili kendiniz değiştirmeyi denemeyin. Pili değiştirmek için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne gidin.

### Bakım

- Cihazı ve aksesuarlarını kuru tutun. Cihazı kurutmak için mikrodalga fırın veya saç kurutma makinesi gibi harici ısı kaynaklarını kullanmayın.
- Cihazı ve aksesuarlarını aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın, bırakılması cihazın arızalanmasına, alev almasına, hatta patlamasına neden olabilir.
- Cihazı temizlemeden veya bakım yapmadan önce kullanmayı bırakın, tüm uygulamaları kapatın ve bağlı olan tüm kabloları çıkarın.
- Güçlü kimyasallar, deterjanlar veya diğer kimyasal ajanları kullanmayın. Cihazı ve aksesuarlarını temizlemek için temiz, yumuşak ve kuru bir bez kullanın.
- Banka kartı gibi manyetik şeritli kartları cihazın yakınına yerleştirmeyin. Aksi takdirde, bu kartlar hasar görebilir.
- Cihazı veya aksesuarlarını sökmeyin. Bu, garantiyi geçersiz kılar ve üreticinin, hasara yönelik sorumluluğundan ortadan kaldırır. Herhangi bir cihaz arızasında, yardım için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne gidin.

### Çevre koruması

- Cihazı ve aksesuarları normal evsel atıklarda birlikte atmayın.
- Cihazınızı ve aksesuarlarını yerel yasalara göre imha edin veya geri dönüştürün.

### İmha ve geri dönüşüm bilgileri



Ürününüzün, pilinin, kitapçığının ya da ambalajının üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, çalışma ömürlerinin sonunda farklı atık toplama noktalarına götürülmeleri gerektiği anlamına gelir; bunlar ev çöplerinin normal atık akışıyla birlikte imha edilmemelidir. Ekipmanın belirlenmiş bir toplama noktasına ya da atık elektrik ve elektronik ekipmanların (WEEE) ve pillerin yerel kanunlara göre ayrı olarak geri dönüşüm hizmetini kullanarak atılması kullanıcının sorumluluğudur.

Ekipmanınızın düzgün şekilde toplanması ve geri dönüşümü, elektrik ve elektronik ekipman (EEE) atığının kıymetli materyaller muhafaza edilecek ve insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüşümünün yapılmasını sağlamaya yardımcı olur; çalışma ömrünün sonunda uygun olmayan şekilde işlenmesi, kazara kırılması, hasar görmesi ve/veya uygun olmayan şekilde geri dönüşümünün yapılması sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. EEE atıklarının nerede ve nasıl elden çıkaracağınız hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel makamlarla, bayiniz ile ya da belediyelerin ev atıkları toplama birimleriyle iletişime geçin veya <http://consumer.huawei.com/en/> adresini ziyaret edin.

### Tehlikeli maddelerin azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarlar, EU REACH, RoHS ve Pil (varsa) mevzuatları gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kanunlarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen <http://consumer.huawei.com/certification> adresini ziyaret edin.

### AB mevzuatına uygunluk

#### RF (Telsiz Frekansı) Maruziyeti

Cihazınız düşük güçlü radyo iletilicisi ve alıcısıdır. Uluslararası direktiflerde önerildiği üzere cihaz, Avrupa Komisyonu tarafından belirlenen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır.

#### Bildirim

Bu belgeyle, Huawei Technologies Co., Ltd. bu cihazın 2014/53/EU Direktifinin esas gereksinimleri ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

DoC belgesinin (Uygunluk Beyanı) en güncel ve geçerli versiyonunu <http://consumer.huawei.com/certification> adresinden inceleyebilirsiniz.

Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımını yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

### Frekans bantları ve güç

(a) Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: Bazı bantlar tüm ülkeler veya tüm bölgelerde kullanılamaz. Daha fazla detay için yerel operatörünüze başvurun.

(b) Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyo frekans gücü: Tüm bantlar için maksimum güç ilgili Harmonize Standartta belirlenmiş en yüksek sınır değerini altındadır.

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışınma ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdadır : Bluetooth: 10 dBm.

### Aksesuarlar ve Yazılımla ilgili Bilgiler

Aşağıdaki aksesuarların kullanılması tavsiye edilir:

Piller: 622936

Hiçbir RF parametresine (örneğin, frekans aralığı ve çıkış gücü) kullanıcı tarafından erişilemez ve değiştirilemez.

## FCC Mevzuatına Uygunluk

### RF (Telsiz Frekansı) Maruziyeti

Cihazınız düşük güçlü radyo ileticisi ve alıcısıdır. Uluslararası direktiflerde önerildiği üzere cihaz, Federal İletişim Komisyonu tarafından belirlenen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır.

### FCC bildirimini

FCC Kuralları Kısım 15 uyarınca bu cihaz test edilmiş ve B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygunluğu saptanmıştır. Bu sınırlar, konut kurulumlarında zararlı girişimlere karşı uygun koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman telsiz frekansı enerjisi üretmekte, kullanmakta ve yayabilmektedir ve talimatlara uygun şekilde kurulmadığı ve kullanılmadığı takdirde radyo/telsiz iletişimine zarar veren girişimlere neden olabilir. Ancak belirli bir kurulumda girişim (parazitlenme) meydana gelmeyeceğine yönelik bir garanti verilemez. Bu cihazın radyo ve televizyon yayınlarının alımında zararlı girişimlere neden olup olmadığı cihaz açılıp kapatılarak belirlenebilir; kullanıcıya aşağıdaki bir veya birkaç önlemi uygulamak suretiyle girişimi düzeltmesi önerilir:

--Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.

--Ekipman ile alıcı arasındaki ayırımı artırın.

--Ekipmanı, bir devre üzerinde alıcının bağlı olduğu prizden farklı bir prize bağlayın.

--Yardımcı için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine başvurun.

Bu cihaz FCC Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. İşlem aşağıdaki

iki şarta tabidir: (1) bu cihaz zararlı girişime neden olmayabilir ve (2) bu cihaz, istenmeyen işleme neden olabilecek girişim dahil, alınan her tür girişimi kabul etmelidir.

**Dikkat:** Bu cihaz üzerinde uygunluğu Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından açık biçimde onaylanmamış değişiklikler ya da düzenlemeler yapılması, kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabılır.

## Industry Canada uygunluğu

### Vücuda takarak kullanma

Cihaz test edilmiştir ve uygulanabilir radyo frekans (RF) maruz kalma limitlerini karşılamaktadır.

Bu cihaz tipi için IC'ye rapor edilen en yüksek SAR değeri taşınabilir maruz kalma koşullarında kullanılırken 0.20W/kg'dır.

### IC Bildirimi

Bu cihaz CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) ile uyumludur.

Bu cihaz Industry Canada lisanstan muaf RSS standartlarıyla uyumludur. İşletim aşağıdaki iki şarta tabidir: (1) bu cihaz, parazit neden olmayabilir ve (2) bu cihaz, istenmeyen çalışmasına neden olabilecek çakışmalar da dahil olmak üzere, her tür paraziti kabul etmelidir.

## Yasal beyan

**Telif Hakkı © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Tüm hakkı saklıdır.**

Bu belge yalnızca referans içindir. Bu kılavuzdaki açık veya ima yolu hiçbir ifade hiçbir türde bir garantiye dayanak teşkil etmez.

Telefon rengi, ölçüleri ve ekran içeriği dahil olup bunlarla sınırlı kalmaksızın bu kılavuzdaki tüm resimler ve çizimler sadece referans amaçlıdır. Gerçek ürün farklı olabilir. Bu kılavuzdaki açık veya ima yolu hiçbir ifade hiçbir türde bir garantiye dayanak teşkil etmez.

Ülkenizdeki veya bölgenizdeki en güncel yardım hattı ve e-posta adresi için lütfen

<http://consumer.huawei.com/us/support/index.htm> adresini ziyaret edin.

**Bluetooth®** sözcüğü marka ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'e ait tescilli ticari markalardır ve bu tür markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır.

## Gizlilik koruması

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruduğumuzu anlamak için, lütfen <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> adresini ziyaret edin ve gizlilik politikamızı okuyun.